

Volume

2

# PUBLIC ACCOUNTS 2012 2013

---

Financial information  
on the Consolidate Revenue  
Fund : General Fund and  
Special Funds

Fiscal year ended  
March 31, 2013

Québec 

# **PUBLIC ACCOUNTS 2012-2013**

## **VOLUME 2**

FINANCIAL INFORMATION ON THE CONSOLIDATED REVENUE FUND:

GENERAL FUND AND SPECIAL FUNDS

Fiscal year ended March 31, 2013

Published in accordance with section 86  
of the *Financial Administration Act* (CQLR, chapter A-6.001)

**Public Accounts 2012-2013 – Volume 2**

**Legal Deposit - Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
October 2013**

**ISSN 0706-2850 (Print)**

**ISSN 1925-1823 (PDF)**

**© Gouvernement du Québec, 2013**

---

## TABLE OF CONTENTS

---

<b>FOREWORD.....</b>	<b>7</b>
----------------------	----------

<b>DEFINITIONS .....</b>	<b>10</b>
--------------------------	-----------

### **PART A: GENERAL FUND**

#### **1. REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS**

REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APROPRIATIONS.....	19
--	----

VARIANCE IN AUTHORIZED AND EXPENDED APPROPRIATIONS .....	21
--	----

#### **2. SUMMARY INFORMATION ON REVENUE AND EXPENDITURE**

PORTFOLIO REVENUE AND EXPENDITURE SUMMARY .....	29
---	----

PORTFOLIO REVENUE BY CATEGORY .....	30
-------------------------------------	----

PORTFOLIO EXPENDITURE BY PROGRAM AND MISSION.....	32
---	----

PORTFOLIO EXPENDITURE BY SUPERCATEGORY .....	40
--	----

PORTFOLIO TRANSFER EXPENDITURE BY BENEFICIARY AND CATEGORY .....	42
--	----

PORTFOLIO EXPENDITURE FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND BY CATEGORY .....	44
--	----

REMUNERATION CHARGED BY PORTFOLIO .....	45
---	----

#### **3. REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PORTFOLIO**

NATIONAL ASSEMBLY.....	49
------------------------	----

PERSONS DESIGNATED BY THE NATIONAL ASSEMBLY.....	61
--	----

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE .....	73
---	----

AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION.....	89
---	----

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE.....	101
--	-----

CONSEIL EXÉCUTIF .....	117
------------------------	-----

### **3. REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PORTFOLIO (CONT'D)**

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE .....	133
DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS .....	147
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION .....	159
ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT .....	173
EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE .....	193
FAMILLE ET ÂÎNÉS .....	207
FINANCES .....	221
IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES .....	237
JUSTICE.....	249
RELATIONS INTERNATIONALES .....	267
RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE.....	277
REVENU .....	289
SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX .....	291
SÉCURITÉ PUBLIQUE.....	307
TOURISME.....	319
TRANSPORTS .....	327
TRAVAIL .....	339

### **4. SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS**

SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS REVENUE.....	353
SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY MISSION .....	356
SPECIFIED PURPOSES ACCOUNTS EXPENDITURE BY SUPERCATEGORY .....	362

## **PART B: SPECIAL FUNDS**

### **1. REPORT OF SPECIAL FUNDS' EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

REPORT OF SPECIAL FUNDS' EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED ... 373

### **2. INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS BY SPECIAL FUND**

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATIONS DU TERRITOIRE	
Regional Development Fund .....	378
CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE	
Natural Disaster Assistance Fund .....	380
CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE	
Québec Cultural Heritage Fund .....	382
DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS	
Green Fund.....	384
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION	
Economic Development Fund.....	386
ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT	
Sports and Physical Activity Development Fund .....	388
University Excellence and Performance Fund .....	389
EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE	
Assistance Fund for Independent Community Action .....	392
Labour Market Development Fund .....	393
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale....	394
Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale .....	395
Fonds québécois d'initiatives sociales (Québec Social Initiatives Fund) .....	396
FAMILLE ET ÂÎNÉS	
Caregiver Support Fund .....	398
Early Childhood Development Fund .....	399
FINANCES	
Financing Fund .....	402
Generations Fund.....	403
Fund of the Bureau de décision et de révision .....	404
Fonds du centre financier de Montréal (Montreal International Financial Centre Fund) .....	405
Northern Plan Fund.....	406
Tax Administration Fund .....	407

JUSTICE	
Access to Justice Fund .....	410
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels .....	411
Register Fund of the Ministère de la Justice .....	412
Fund of the Administrative Tribunal of Québec .....	413
RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE	
Natural Resources Fund .....	416
Territorial Information Fund .....	417
SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX	
Fund to Finance Health and Social Services Institutions .....	420
Health and Social Services Information Resources Fund .....	421
Fund for the Promotion of a Healthy Lifestyle .....	422
SÉCURITÉ PUBLIQUE	
Police Services Fund .....	424
TOURISME	
Tourism Partnership Fund .....	426
TRANSPORTS	
Rolling Stock Management Fund .....	428
Highway Safety Fund .....	429
Land Transportation Network Fund .....	430
TRAVAIL	
Fund of the Commission des lésions professionnelles .....	432
Fund of the Commission des relations du travail .....	433
<b>3. SPECIAL FUNDS SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS .....</b>	<b>438</b>

## FOREWORD

---

The Public Accounts for the fiscal year ended March 31, 2013 have been prepared by the Comptroller of Finance for the Minister of Finance and the Economy pursuant to the provisions of section 86 of the *Financial Administration Act* (CQLR, chapter A-6.001). They are published in two volumes.

### **Volume 1 – Consolidated Financial Statements of the Gouvernement du Québec**

Volume 1 presents the consolidated financial statements of the Gouvernement du Québec, as well as a financial analysis that allows a better understanding of the transactions carried out in fiscal 2012-2013.

### **Volume 2 – Financial Information on the Consolidated Revenue Fund: General Fund and Special Funds**

Volume 2 presents financial information on the Consolidated Revenue Fund, which comprises a general fund and special funds. This volume is divided into two parts. The first part presents the revenues of Government departments and Government budget-funded bodies, their authorized appropriations and the expenditure and other costs charged against each of these appropriations and, finally, the financial operations of the specified purpose accounts they administer. The second part presents the revenues of the special funds, their approved/actual expenditures and their approved/actual investments.

### **Contents of Volume 2**

#### **Part A: General Fund**

This part reports on the operations of entities whose revenue is paid into the Consolidated Revenue Fund or the Health Services Fund and entities which operate with funding allocated to them by the Parliament of Québec. These entities are:

- the National Assembly;
- persons designated by the National Assembly;
- Government departments and Government budget-funded bodies.

This part also reports on General Fund revenue linked to the application or administration of any legislation for which the Minister of Revenue is responsible. The administration of these revenues are managed by the Agence du revenu du Québec.

The information is presented by portfolio, a term that designates the National Assembly, the persons designated by it, all of the programs of a Government department or Government budget-funded body for which a minister is responsible, and the revenue administered by the Agence du revenu du Québec (under “Revenu”).

The General Fund reports on its financial operations in accordance with the accounting policies adopted by the Conseil du trésor, which are mentioned in Note 1 of the Government’s Consolidated Financial



## FOREWORD (cont'd)

Statements .

For the purposes of this volume, the revenue administered by the Agence du revenu du Québec has been reduced by the related bad debts in keeping with section 69 of the *Act respecting the Agence du revenu du Québec* (CQLR, chapter A-7.003). Further, revenue from income taxes and taxes on goods have been reduced by the refundable tax credits stipulated in the *Taxation Act* (CQLR, chapter I-3), given that, under this Act, these credits are an advance on income tax payable, i.e. an overpayment on income tax payable.

Certain 2012 data has been restated to reflect changes made to the *Directive sur les conventions comptables du gouvernement* or has been reclassified to reflect the presentation adopted in 2013.

Part A is divided into four sections.

**Section 1**, pursuant to the provisions of section 86 of the *Financial Administration Act*, presents the report of excess expenditure and other costs of the Government departments and Government budget-funded bodies over the appropriations authorized by Parliament.

**Section 2** presents summary information on revenue and expenditures for each portfolio.

**Section 3** presents the detail of revenues, authorized appropriations, expenditures and other costs for each portfolio.

More specifically, it contains:

- revenue by category, subcategory and sub-subcategory;
- authorized appropriations, expenditures and other costs by program, program element and supercategory;
- change in initial appropriations by program;
- transfers by financial assistance and recipient category;
- transfers and amounts allotted to a special fund by category.

**Section 4** presents a summary of the operations carried out in the specified purpose accounts administered by the National Assembly, the Government departments and the Government budget-funded bodies.

Specified purpose accounts are a financial management mechanism, provided for in sections 6 and 7 of the *Financial Administration Act*, that allows using a separate account to report money received, from a third party and paid into the General Fund, under a contract or an agreement that provides for the money to be allocated to financing a specific activity. This allows the entity responsible to effect expenditure up to the amount received without having to obtain or expend appropriations.

## FOREWORD (cont'd)

### Part B: Special funds

This part reports on the operations of the special funds. A special fund is a fund established by a Act to provide for certain financial commitments of a minister, a budget funded body or a body other than a budget-funded body exercising an adjudicative function..

Special fund-related information is presented under the Government department responsible for the fund. The funds' financial data is accounted for in accordance with the *Directive sur les conventions comptables du gouvernement* adopted by the Conseil du trésor.

Certain 2012 data has been restated to reflect changes made to the *Directive sur les conventions comptables du gouvernement* or has been reclassified to reflect the presentation adopted in 2013.

For some special funds, the comparative data presented corresponds to their preliminary financial statements, which were used to prepare the Public Accounts 2011-2012. As a result, the balance of the 2013 beginning cumulative surplus or deficit, which is determined using the final financial statements, may differ from the closing balance presented for fiscal 2012.

Part B is divided into three sections.

**Section 1** pursuant to the provisions of section 86 of the *Financial Administration Act*, presents the report of excess expenditure and investments of special funds over the amounts approved by Parliament.

**Section 2** presents information on revenues, expenditure, investments and forecasts under these different headings. It also include a follow-up on changes in the fund's cumulated surplus and deficit for each special fund.

**Section 3** presents summary financial statements of the special funds and conciliates this information with the sector-specific information related to each fund presented in Section 1 of Volume 1 of the Public Accounts 2012-2013.

### Rounding

The amounts indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.

### Other information

Information on remuneration, suppliers of goods and services, beneficiaries of transfers and allocations to a special fund is available for consultation on the Ministère des Finances et de l'Économie website ([www.finances.gouv.qc.ca](http://www.finances.gouv.qc.ca)).

## DEFINITIONS

---

### APPROPRIATIONS

◇ *Authorized appropriations*

Authorized appropriations include voted and permanent appropriations. They allow Government departments and Government budget-funded bodies to use the General Fund to engage in expenditures, fixed asset acquisitions, loans, investments and advances, and to assume other costs.

◇ *Permanent appropriations*

Permanent appropriations are appropriation that have already been authorized, by specific legislation, and that Parliament need not vote annually. Generally speaking, each piece of legislation specifies that the amounts required for the activities contemplated by these statutes are paid for out of the Consolidated Revenue Fund's General Fund. For these appropriations, the annual authorized amounts correspond to those stipulated in that year's *Expenditure Budget* adjusted upwards, if need be, to cover additional expenditures and other costs.

◇ *Voted appropriations*

Voted appropriations represent appropriations for the fiscal year authorized by annual legislation over appropriations adopted by Parliament. They correspond to the portion of expenditures and investments estimated for a given fiscal year and not covered by previously voted legislation.

### SUPERCATEGORIES <sup>1</sup>

◇ *Remuneration*

This supercategory includes expenditures incurred in the course of carrying out Government departments' and Government budget-funded bodies' programs for normal remuneration, overtime and certain other indemnities paid directly by the Government to permanent, part-time employees and temporary employees including students and seasonal personnel, the salaries and indemnities paid to members of the National Assembly, judges and members of the Sûreté du Québec. It also includes employee benefits and other contributions paid by the Government as an employer, notably contributions to retirement plans, the Quebec Pension Plan, the Health Services Fund, employment insurance and the Québec Parental Insurance Plan.

---

<sup>1</sup> SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR, *Recueil des politiques de gestion*, Volume 9, Chapter 2; Directive concernant la classification des dépenses et des déboursés.

## DEFINITIONS (cont'd)

◇ *Operating*

This supercategory includes expenditures incurred in the course of carrying out Government departments' and Government budget-funded bodies' programs, excluding expenses for remuneration, transfers and amounts allotted to special funds, doubtful accounts and other allowances, and debt service. It includes estimated costs linked to reassessment and the Government's new obligations related to contaminated property rehabilitation and fixed asset amortization.

◇ *Doubtful accounts and other allowances*

This supercategory includes expenditures resulting from changes in the allowance for doubtful accounts, the allowance for losses on financial initiatives guaranteed by the Government and the valuation allowance for loans, investments and advances.

◇ *Transfer*

This supercategory includes expenditures that are paid out to provide beneficiaries with various forms of financial support. These expenditures do not constitute direct acquisitions of goods and services for the Government or funds granted for the purpose of obtaining a return, as in the case of an investment.

◇ *Allocation to a special fund*

This supercategory includes expenditures incurred for a special fund whose costs are covered partly or fully by the Government department or Government budget-funded body administering it. It includes the special fund's payroll expenditures, operating expenses and debt service charges.

◇ *Debt service*

This supercategory includes debt service charges, amortization of discounts and premiums, amortization of deferred expenses and unrealized exchange gains and losses, foreign exchange expenditures, and other costs associated with debt management. It also includes interest on the retirement plans account, interest on the surviving spouses' pension plan and interest on accumulated sick leave in addition to interest related to public-private sector partnership agreements signed by Government departments and Government budget-funded bodies.

◇ *Fixed assets*

This supercategory is included in the capital budget. It includes costs incurred for acquiring, building, developing and improving fixed assets, including those related to public-private sector partnerships and amounts related to the "Remuneration," "Operating" and "Debt service" supercategories when they apply to fixed assets.

## DEFINITIONS (cont'd)

### ◇ *Loans, investments, advances and others*

This supercategory is included in the capital budget. It includes capital contributions and advances to Government agencies and enterprises, acquisition of Government or other enterprise shares or bonds, and loans granted to municipalities, non-profit organizations or natural/legal persons in the private sector. This supercategory also includes advances for the establishment or operation of local funds, advances to Government employees, sales taxes paid/payable (QST, GST/HST) posted when goods/services are acquired, inventory recording, prepaid expenses and, where applicable, commitments for previous years posted to the net debt.

## CATEGORIES <sup>1</sup>

The **categories** "Remuneration," "Operating," "Debt service," "Doubtful accounts and other allowances," "Fixed assets" and "Loans, investments, advances and others" are the sole components of the supercategories of the same name and have the same definitions.

The "Transfer" and "Allocation to a special fund" supercategories break down as follows:

◇ Transfer - *Remuneration* includes transfers for the remuneration of employees of Government agencies, including those in the education and health and social services networks. It also includes the remuneration of health professionals.

◇ Transfer - *Operating* includes transfers for operating expenditure, other than remuneration, of Government agencies and agencies in the education and health and social services networks.

◇ Transfer - *Capital* includes transfers for the acquisition of subsidized fixed assets, including repayment of the principal on loans contracted for fixed assets.

◇ Transfer - *Interest* includes transfers for interest payments on loans contracted for fixed assets, when the debt service of a recipient Government agency, institution or establishment is wholly or partially assumed by the Government.

◇ Transfer - *Support* includes transfers for the financial support paid to recipients other than those indicated in the "Transfer – Remuneration," "Transfer – Operating," "Transfer - Capital" and "Transfer - Interest" categories.

---

<sup>1</sup> SECRÉTARIAT DU CONSEIL DU TRÉSOR, *Recueil des politiques de gestion*, Volume 9, Chapter 2; Directive concernant la classification des dépenses et des déboursés.

## **DEFINITIONS (cont'd)**

◇ Allocation to a special fund - *Remuneration* includes allocations for remuneration of the employees assigned to a special fund.

◇ Allocation to a special fund - *Operating* includes allocations for operating expenditure, other than remuneration, of a special fund.

◇ Allocation to a special fund - *Capital* includes allocations for amortization of fixed assets posted to a special fund.

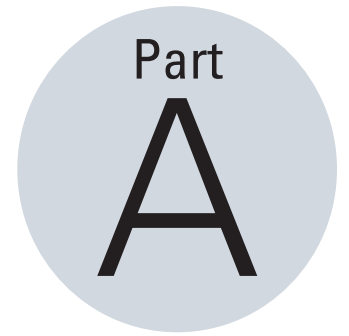
◇ Allocation to a special fund - *Interest* includes allocations for interest and other debt-related charges posted to a special fund.

◇ Allocation to a special fund - *Support* includes allocations for payments used to provide beneficiaries with a program managed through a special fund and financial support of various types. It does not constitute direct acquisition of goods and services for the Government.

## **SPECIAL FUND INVESTMENTS**

Special fund investments concern amounts incurred for acquiring, building, developing and improving fixed assets, including information assets.





# GENERAL FUND





# **1. REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS**



## REPORT OF EXCESS EXPENDITURE AND OTHER COSTS OVER APPROPRIATIONS

Fiscal year ended March 31, 2013

---

By annually adopting legislation respecting appropriations (voted appropriations) and by adopting provisions in other legislation (permanent appropriations), Parliament authorizes the Government to acquire fixed assets, loans and investments, and pay expenditures, advances and other costs out of the General Fund.

All programs of the National Assembly, persons designated by the National Assembly or other portfolios, comprise voted appropriations and/or permanent appropriations. Authorization to incur expenditures using permanent appropriations is not restricted to the amount provided for in the *2012-2013 Expenditure Budget*. Voted appropriations that are unexpended at fiscal year end lapse with the exception of balances carried over to fiscal 2013-2014 authorized in keeping with the conditions described in the *2012-2013 Expenditure Budget*. Excess expenditure and other costs over voted appropriations must be entered in the year-end statement and paid out of the following year's appropriations. Where applicable, a report on the excess must be included in the Public Accounts pursuant to section 86 of the *Financial Administration Act* (CQLR, chapter A-6.001).

The statement of use of appropriations for the fiscal year ended March 31, 2013 shows that no excess expenditure or other Government cost was recorded in the accounts for voted appropriations. The voted appropriations were sufficient for charging all expenditure and other costs incurred.



Luc Monty  
Deputy Minister, Finance and the Economy



Simon-Pierre Falardeau, CPA, CA  
Comptroller of Finance

Québec, October 22, 2013



# VARIANCE IN AUTHORIZED AND EXPENDED APPROPRIATIONS

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

APPROPRIATION USE	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS (table 1)	EXPENDED APPROPRIA- TIONS (table 2)	OTHER RULINGS LINKED TO COMMITTING APPROPRIATIONS			EXCESS <sup>(1)</sup>
			Suspension of right to commit	Carry- overs	Lapsed	
National Assembly	128 105	122 581			5 524	
Persons Appointed by the National Assembly	159 087	152 013		414	6 659	
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	2 755 713	2 468 176	41 292		246 245	
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 096 900	1 081 382	824		14 694	
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	2 163 602	724 051	7 706	155	1 431 691	
Conseil exécutif	378 837	358 507	10 125	1 010	9 196	
Culture, Communications et Condition féminine (excluding debt service)	661 503	654 852	2 682	1 024	2 945	
Développement durable, Environnement et Parcs	245 081	222 319	8 080	194	14 488	
Développement économique, Innovation et Exportation	961 616	734 268	66 594	886	159 868	
Éducation, Loisir et Sport	16 549 346	16 170 959	4 738	4 834	368 816	
Emploi et Solidarité sociale	4 583 783	4 557 491	11 204	14 386	703	
Famille et Aînés	2 479 733	2 445 618	9 877	1 387	22 852	
Finances (excluding debt service)	820 834	90 677	12 920	1 919	715 318	
Immigration et Communautés culturelles	176 969	164 035	5 036	1 328	6 570	
Justice	820 138	818 749			1 388	
Relations internationales	134 950	121 967	2 548		10 435	
Ressources naturelles et Faune	587 041	577 283	9 699		59	
Santé et Services sociaux	30 765 354	30 106 823	62 261	3 538	592 733	
Sécurité publique	1 312 511	1 312 489			23	
Tourisme	136 691	129 668	7 023			
Transports	827 781	739 929	53 967	384	33 502	
Travail	43 900	40 661	617		2 622	
	67 789 477	63 794 494 <sup>(2)</sup>	317 192	31 458	3 646 332	-
Culture, Communications et Condition féminine (debt service)	4 065	4 065				
Finances (debt service)	8 254 583	7 778 260			476 322	
<b>Total</b>	<b>76 048 124</b>	<b>71 576 819</b>	<b>317 192</b>	<b>31 458</b>	<b>4 122 655</b>	<b>-</b>
Voted	52 973 083	49 213 575	317 192	31 458	3 410 858	
Permanent	23 075 041	22 363 244			711 797	
<b>Total</b>	<b>76 048 124</b>	<b>71 576 819</b>	<b>317 192</b>	<b>31 458</b>	<b>4 122 655</b>	<b>-</b>
Expenditure	71 507 765	69 997 986	317 192	31 458	1 161 129	
Loans, investments, advances and other	4 194 138	1 382 622			2 811 516	
Fixed assets	346 221	196 211			150 009	
<b>Total</b>	<b>76 048 124</b>	<b>71 576 819</b>	<b>317 192</b>	<b>31 458</b>	<b>4 122 655</b>	<b>-</b>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

(2) The amounts indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.

TABLE 1: AUTHORIZED APPROPRIATIONS

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	INITIAL APPROPRIATIONS (table 1.1)	+	SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS (table 1.2)	+,-	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	TOTAL
National Assembly	121 148		6 958						128 105
Persons Appointed by the National Assembly	83 884		74 928		274				159 087
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	2 497 344		257 640		728				2 755 713
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 088 579		7 500		690		131		1 096 900
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	2 480 106				(326 372)		9 869		2 163 602
Conseil exécutif	382 429				(5 260)		1 669		378 837
Culture, Communications et Condition féminine (excluding debt service)	664 178				(2 675)				661 503
Développement durable, Environnement et Parcs	239 411		5 210		450		10		245 081
Développement économique, Innovation et Exportation	961 354				219		43		961 616
Éducation, Loisir et Sport	16 365 036				131 738		52 573		16 549 346
Emploi et Solidarité sociale	4 290 746		6 997		286 028		12		4 583 783
Famille et Aînés	2 468 091		12 500		(898)		41		2 479 733
Finances (excluding debt service)	865 928				(45 094)				820 834
Immigration et Communautés culturelles	310 775		36 137		(169 943)				176 969
Justice	762 948		600		38 481		18 109		820 138
Relations internationales	130 861				3 546		543		134 950
Ressources naturelles et Faune	563 140		4 258		1 539		18 104		587 041
Santé et Services sociaux	30 373 303				22 658		369 393		30 765 354
Sécurité publique	1 238 303		3 593		43 571		27 044		1 312 511
Tourisme	135 753				938				136 691
Transports	826 931				850				827 781
Travail	33 015				10 885				43 900
	66 883 262		416 321		(7 647)		497 541		67 789 477
Culture, Communications et Condition féminine (debt service)					4 065				4 065
Finances (debt service)	8 251 000				3 583				8 254 583
<b>Total</b>	<b>75 134 262</b>		<b>416 321</b>		<b>-</b>		<b>497 541</b>		<b>76 048 124</b>
Voted	52 909 808		63 275						52 973 083
Permanent	22 224 454		353 046				497 541		23 075 041
<b>Total</b>	<b>75 134 262</b>		<b>416 321</b>		<b>-</b>		<b>497 541</b>		<b>76 048 124</b>
Expenditure	71 150 491		157 712		(297 979)		497 541		71 507 765
Loans, investments, advances and other	3 569 005		255 505		369 628				4 194 138
Fixed assets	414 766		3 104		(71 649)				346 221
<b>Total</b>	<b>75 134 262</b>		<b>416 321</b>		<b>-</b>		<b>497 541</b>		<b>76 048 124</b>

TABLE 1.1: INITIAL APPROPRIATIONS

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	VOTED	(1) +	PERMANENT	(1) +	ALREADY VOTED		(1) =	TOTAL
					Carry-overs	Voted on over more than one year		
National Assembly			121 148					121 148
Persons Appointed by the National Assembly	43 261		39 450		1 173			83 884
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	2 495 583		10		1 751			2 497 344
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1 088 274		10		296			1 088 579
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	2 128 843		351 157		106			2 480 106
Conseil exécutif	379 099		1 096		2 234			382 429
Culture, Communications et Condition féminine (excluding debt service)	664 168		10					664 178
Développement durable, Environnement et Parcs	239 265		35		111			239 411
Développement économique, Innovation et Exportation	961 091		100		163			961 354
Éducation, Loisir et Sport	15 345 655		1 015 293		4 089			16 365 036
Emploi et Solidarité sociale	3 995 032		5 510		11 204	279 000		4 290 746
Famille et Aînés	2 236 637		219		1 235	230 000		2 468 091
Finances (excluding debt service)	857 432		6 362		2 135			865 928
Immigration et Communautés culturelles	308 638		10		2 128			310 775
Justice	585 400		177 548					762 948
Relations internationales	130 674		110		77			130 861
Ressources naturelles et Faune	558 025		5 114					563 140
Santé et Services sociaux	18 125 295		12 247 648 (2)		360			30 373 303
Sécurité publique	1 233 556		4 448		300			1 238 303
Tourisme	135 744		10					135 753
Transports	811 127		159		15 644			826 931
Travail	32 888		10		117			33 015
	52 355 685		13 975 454		43 123	509 000		66 883 262
Finances (debt service)	2 000		8 249 000					8 251 000
<b>Total</b>	<b>52 357 685 (3)</b>		<b>22 224 454</b>		<b>43 123</b>	<b>509 000</b>		<b>75 134 262</b>
Expenditure	48 388 586		22 209 782		43 123	509 000		71 150 491
Loans, investments, advances and other	3 569 005							3 569 005
Fixed assets	400 093		14 673					414 766
<b>Total</b>	<b>52 357 685</b>		<b>22 224 454</b>		<b>43 123</b>	<b>509 000</b>		<b>75 134 262</b>

(1) These appropriations appear in the 2012-2013 Expenditure Budget.

(2) This amount includes permanent appropriations valued at \$6 386 000K on the basis of Health Services Fund contribution estimates.

(3) The appropriations were authorized under the following legislation:

Appropriation Act N°1, 2012-2013 (S.Q. 2012, chapter 2)	\$15 137 216 K
Appropriation Act N°2, 2012-2013 (S.Q. 2012, chapter 7)	\$37 220 469 K
	<b>\$52 357 685 K</b>



**TABLE 1.2: SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	ASSOCIATED WITH NET VOTED APPROPRIATIONS	+	ASSOCIATED WITH PROCEEDS FROM SALES	+	ALLOTTED BY RULINGS <sup>(1)</sup>	=	TOTAL
National Assembly					6 958		6 958
Persons Appointed by the National Assembly					74 928		74 928
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	2 235				255 405		257 640
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	7 488		12				7 500
Conseil exécutif							
Culture, Communications et Condition féminine (excluding debt service)							
Développement durable, Environnement et Parcs	5 142		67				5 210
Développement économique, Innovation et Exportation							
Éducation, Loisir et Sport							
Emploi et Solidarité sociale	6 997						6 997
Famille et Aînés					12 500		12 500
Finances (excluding debt service)							
Immigration et Communautés culturelles	36 137						36 137
Justice	600						600
Relations internationales							
Ressources naturelles et Faune	4 258						4 258
Santé et Services sociaux							
Sécurité publique	418				3 176		3 593
Tourisme							
Transports							
Travail							
<b>Total</b>	<b>63 275</b>		<b>79</b>		<b>352 967</b>		<b>416 321</b>
Voted	63 275						63 275
Permanent			79		352 967		353 046
<b>Total</b>	<b>63 275</b>		<b>79</b>		<b>352 967</b>		<b>416 321</b>
Expenditure	63 275				94 436		157 712
Loans, investments, advances and other					255 505		255 505
Fixed assets			79		3 025		3 104
<b>Total</b>	<b>63 275</b>		<b>79</b>		<b>352 967</b>		<b>416 321</b>

(1) The supplementary appropriations "Allotted by rulings" represent appropriations authorized under:

- appropriations legislation targeting an additional expenditure budget;
- a ruling by the Office of the National Assembly or the Government;
- a provision of specific legislation stipulating the use of certain revenue received;
- new legislation authorizing the Government to take the amounts required from the Consolidated Revenue Fund.

TABLE 2: EXPENDED APPROPRIATIONS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	INVESTMENTS		EXPENDITURES REQUIRING APPROPRIATIONS	TOTAL
	Loans, investments, advances and other	Fixed assets		
National Assembly	280	8 559	113 742	122 581
Persons Appointed by the National Assembly		2 155	149 858	152 013
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	774 177	8 193	1 685 806	2 468 176
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	1	24 395	1 056 985	1 081 382
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	5	1 858	722 188	724 051
Conseil exécutif	7	716	357 784	358 507
Culture, Communications et Condition féminine (excluding debt service)		4 643	650 209	654 852
Développement durable, Environnement et Parcs	9	28 009	194 300	222 319
Développement économique, Innovation et Exportation	5	932	733 330	734 268
Éducation, Loisir et Sport	372 054	4 133	15 794 772	16 170 959
Emploi et Solidarité sociale	233 124	65	4 324 301	4 557 491
Famille et Aînés	1	9 819	2 435 798	2 445 618
Finances (excluding debt service)	1	1 095	89 581	90 677
Immigration et Communautés culturelles	115	7 174	156 746	164 035
Justice		5 932	812 817	818 749
Relations internationales	528	8 133	113 305	121 967
Ressources naturelles et Faune	2	9 455	567 825	577 283
Santé et Services sociaux	1 077	3 381	30 102 365	30 106 823
Sécurité publique	12	21 778	1 290 698	1 312 489
Tourisme			129 668	129 668
Transports	1 216	45 580	693 132	739 929
Travail	6	206	40 449	40 661
	1 382 622	196 211	62 215 661	63 794 494 <sup>(2)</sup>
Culture, Communications et Condition féminine (debt service)			4 065	4 065
Finances (debt service)			7 778 260	7 778 260
<b>Total</b>	<b>1 382 622</b>	<b>196 211</b>	<b>69 997 986</b>	<b>71 576 819</b>
Voted	1 126 936	185 908	47 900 731	49 213 575
Permanent	255 686	10 303	22 097 255	22 363 244
<b>Total</b>	<b>1 382 622</b>	<b>196 211</b>	<b>69 997 986</b>	<b>71 576 819</b>

(1) These expenditures exclude expenditures not requiring appropriations (amortization of fixed assets, inventory consumption and use of prepaid expenses), downward changes in provisions and revenue charged to the related debt service.

(2) The amounts indicated in the tables have been rounded to thousands of dollars. As a result, the sum of the amounts shown may not correspond to the totals.



## **2. SUMMARY INFORMATION ON REVENUE AND EXPENDITURE**



# PORTFOLIO REVENUE AND EXPENDITURE SUMMARY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	REVENUE	EXPENDITURE
National Assembly	194	119 059
Persons Appointed by the National Assembly	773	151 077
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	14 364	1 689 505
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	21 631	1 070 289
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	2 377	605 505
Conseil exécutif	261	357 441
Culture, Communications et Condition féminine	2 137	658 925
Développement durable, Environnement et Parcs	9 770	208 338
Développement économique, Innovation et Exportation	3 329	734 223
Éducation, Loisir et Sport	170 625	15 812 400
Emploi et Solidarité sociale	853 471	4 324 420
Famille et Aînés	17 486	2 445 932
Finances	24 511 197	7 852 679
Immigration et Communautés culturelles	327 753	159 758
Justice	216 117	819 982
Relations internationales	384	116 918
Ressources naturelles et Faune	257 490	591 476
Revenu	39 077 822	
Santé et Services sociaux	102 749	30 103 992
Sécurité publique	54 881	1 307 378
Tourisme		129 668
Transports	46 000	713 492
Travail	26	40 648
	<b>65 690 839</b>	<b>70 013 107</b>
Voted appropriations expended		47 900 731
Permanent appropriations expended		22 097 255
<b>Total expenditures requiring appropriations</b>		<b>69 997 986</b>
Amortization of fixed assets		152 035
Use of prepaid expenses		25
Inventory consumption		342
Revenue posted against debt service		(16 112)
Downward changes in provisions		(121 169)
<b>Total expenditures not requiring appropriations</b>		<b>15 121</b>
		<b>70 013 107</b>

## PORTFOLIO REVENUE BY CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	Detail page		Income and property taxes	+	Consumption taxes	+	Duties and permits	+
1	49	National Assembly						
2	61	Persons Appointed by the National Assembly					13	
3	73	Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire					4 835	
4	89	Agriculture, Pêcheries et Alimentation					14 579	
5	101	Conseil du trésor et Administration gouvernementale						
6	117	Conseil exécutif						
7	133	Culture, Communications et Condition féminine						
8	147	Développement durable, Environnement et Parcs					4 722	
9	159	Développement économique, Innovation et Exportation					1 529	
10	173	Éducation, Loisir et Sport					1	
11	193	Emploi et Solidarité sociale						
12	207	Famille et Aînés					13 074	
13	221	Finances	6 596 844					
14	237	Immigration et Communautés culturelles					40 637	
15	249	Justice					1 463	
16	267	Relations internationales						
17	277	Ressources naturelles et Faune					231 124	
18	289	Revenu	22 672 716		15 582 455		61 747	
19	291	Santé et Services sociaux					1 763	
20	307	Sécurité publique					38 892	
21	327	Transports					36 801	
22	339	Travail						
			<b>29 269 559</b>		<b>15 582 455</b>		<b>451 182</b>	

Note: The financial information contained in this summary excludes amounts recorded in specified purpose accounts (See Part A, Point 4).

- (1) These revenues represent the government's share in its enterprises' results. Of this amount, dividends of \$2 869 903K were paid into the General Fund.
- (2) Certain comparative data have been restated to reflect accounting changes as described in Note 3 of the Government's Consolidated Financial Statements.

		(1)					(2)			
Miscellaneous revenue	+	Revenue from Government enterprises	=	Total own-source revenues	+	Federal government transfers	=	Total revenue 2013	Total revenue 2012	
194				194				194	246	1
760				773				773	735	2
9 529				14 364				14 364	13 071	3
7 052				21 631				21 631	16 913	4
2 377				2 377				2 377	7 075	5
261				261				261	176	6
2 137				2 137				2 137	680	7
5 048				9 770				9 770	12 325	8
1 799				3 329				3 329	49 340	9
42 975				42 976		127 649		170 625	159 844	10
95 042				95 042		758 430		853 471	864 443	11
4 412				17 486				17 486	13 086	12
254 540		3 232 175		10 083 558		14 427 639		24 511 197	25 183 181	13
2 616				43 252		284 501		327 753	346 770	14
189 572				191 035		25 082		216 117	207 136	15
384				384				384	276	16
26 366				257 490				257 490	394 488	17
760 904				39 077 822				39 077 822	37 977 795	18
18 110				19 873		82 876		102 749	93 693	19
14 983				53 875		1 007		54 881	61 865	20
9 053				45 854		146		46 000	46 073	21
26				26				26	42	22
1 448 140		3 232 175		49 983 511		15 707 328		65 690 839	65 449 255	



## PORTFOLIO EXPENDITURE BY PROGRAM AND MISSION

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	Detail page		HEALTH AND SOCIAL SERVICES	+	EDUCATION AND CULTURE	+	ECONOMY AND ENVIRONMENT	+
<b>NATIONAL ASSEMBLY</b>								
1	52	General Secretariat and parliamentary affairs						
2	52	Associate General Secretariat, informational and institutional affairs and security						
3	54	Statutory Services for Parliamentarians						
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY</b>								
4	64	The Public Protector						
5	64	The Auditor General						
6	64	Administration of the Electoral System						
7	66	The Lobbyists Commissioner						
8	66	The Ethics Commissioner						
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE</b>								
9	76	Greater Montréal Promotion and Development					130 584	
10	76	Municipal Infrastructure Modernization					352 727	
11	76	Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities						
12	78	General Administration						
13	78	Regional Development and Rurality					114 649	
14	78	Commission municipale du Québec						
15	80	Housing					399 862	
16	80	Régie du logement						
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>997 821</b>	
<b>AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION</b>								
17	92	Bio-food Business Development, Training and Food Quality					426 838	
18	92	Government Agencies					643 451	
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>1 070 289</b>	
<b>CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE</b>								
19	104	Secrétariat du Conseil du trésor						
20	104	Government Operations						
21	106	Commission de la fonction publique						
22	108	Retirement and Insurance Plans						
23	110	Contingency Fund						
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	

(1) Certain comparative data have been adjusted to correspond more closely to the structure used in 2013.

(2) The increase is due primarily to the general election of September 4, 2012.

(3) The increase is due primarily to investments made under the Québec Infrastructure Plan for the Water and Wastewater Pipeline Renewal Program (PRECO), for the Building Canada Fund-Québec (BCFQ) and for expenditure covered for part of the Program for the Gas Tax Fund and a contribution from Québec (TECQ), for which the Société de financement des infrastructures locales du Québec (SOFIL) is now responsible.

(4) The cumulative decrease is due primarily to the revised accounting standard governing transfer payments, which accelerates reporting of the Société d'habitation du Québec (SHQ)'s federal transfer income. As a result, the balancing subsidy from the Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire to the SHQ is currently lower.

(5) The decrease is due primarily to the decline in amortization of actuarial gains and losses and to the increase in contributions paid by self-employed employers.

SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	+	DEBT SERVICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	(1)
		8 599				8 599	10 560	1
		51 664				51 664	46 954	2
		58 796				58 796	57 043	3
-		119 059		-		119 059	114 557	
		14 271				14 271	13 694	4
		27 067				27 067	25 374	5
		105 943				105 943 (2)	31 502	6
		3 043				3 043	2 800	7
		753				753	608	8
-		151 077		-		151 077	73 978	
						130 584	136 445	9
						352 727 (3)	312 672	10
		615 823				615 823	612 004	11
		52 796				52 796	52 534	12
						114 649	120 191	13
		2 650				2 650	2 580	14
						399 862 (4)	458 469	15
		20 416				20 416	19 013	16
-		691 684		-		1 689 505	1 713 908	
						426 838	416 965	17
						643 451	643 654	18
-		-		-		1 070 289	1 060 619	
		81 384				81 384	94 343	19
		219 483				219 483	233 421	20
		3 850				3 850	3 521	21
		300 789				300 789 (5)	333 352	22
-		605 505		-		605 505	664 636	23

**PORTFOLIO EXPENDITURE BY PROGRAM AND MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	Detail page		HEALTH AND SOCIAL SERVICES	+	EDUCATION AND CULTURE	+	ECONOMY AND ENVIRONMENT	+
		<b>CONSEIL EXÉCUTIF</b>						
24	120	Lieutenant-Governor's Office						
25	120	Support Services for the Premier and the Conseil exécutif						
26	122	Canadian Intergovernmental Affairs						
27	122	Aboriginal Affairs						
28	124	Youth						
29	124	Reform of Democratic Institutions and Access to Information						
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	
		<b>CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE</b>						
30	136	Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec			51 258			
31	136	Support for Culture, Communications and Government Corporations			568 734			
32	138	Charter of the French Language			25 495			
33	138	Status of Women						
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>645 487</b>		<b>-</b>	
		<b>DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS</b>						
34	150	Environmental Protection and Parks Management					203 405	
35	150	Bureau d'audiences publiques sur l'environnement					4 933	
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>208 338</b>	
		<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION</b>						
36	162	Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports					405 941	
37	164	Economic Development Fund Interventions					70 431	
38	164	Research and Innovation Agencies					193 137	
39	166	Promotion and Development of the Capitale-Nationale					64 715	
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>		<b>734 223</b>	
		<b>ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT</b>						
40	176	Administration and Consulting			163 542			
41	178	Organizations involved with Specialized Training Programs			25 086			
42	178	Financial Assistance for Education			571 138			
43	180	Preschool, Primary and Secondary Education			8 961 115			
44	182	Higher Education			5 039 617			
45	182	Development of Recreation and Sports			65 538			
46	184	Retirement Plans			986 366			
		<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>15 812 400</b>		<b>-</b>	

(6) The decrease is due, in part, to a decline in expenditure for losses on guaranteed financial interventions.

SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	+	DEBT SERVICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	(1)
		738				738	749	24
		52 972				52 972	47 902	25
		13 649				13 649	12 217	26
		235 628				235 628	222 996	27
		46 238				46 238	46 507	28
		8 215				8 215	6 883	29
<b>-</b>		<b>357 441</b>		<b>-</b>		<b>357 441</b>	<b>337 254</b>	
				4 065		55 323	50 937	30
						568 734	597 543	31
						25 495	25 473	32
9 373						9 373	9 871	33
<b>9 373</b>		<b>-</b>		<b>4 065</b>		<b>658 925</b>	<b>683 823</b>	
						203 405	214 522	34
						4 933	4 793	35
<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>208 338</b>	<b>219 315</b>	
						405 941	441 460	36
						70 431 (6)	255 398	37
						193 137	199 261	38
						64 715	61 427	39
<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>734 223</b>	<b>957 547</b>	
						163 542	165 562	40
						25 086	24 673	41
						571 138	562 492	42
						8 961 115	8 701 054	43
						5 039 617	5 057 667	44
						65 538	62 619	45
						986 366	999 070	46
<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>15 812 400</b>	<b>15 573 138</b>	

**PORTFOLIO EXPENDITURE BY PROGRAM AND MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	Detail page		HEALTH AND SOCIAL SERVICES	+	EDUCATION AND CULTURE	+	ECONOMY AND ENVIRONMENT	+
		<b>EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>						
47	196	Employment Assistance Measures					871 541	
48	196	Financial Assistance Measures						
49	198	Administration						
		<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>		<b>871 541</b>	
		<b>FAMILLE ET AÎNÉS</b>						
50	210	Planning, Research and Administration						
51	210	Assistance Measures for Families						
52	212	Condition of Seniors						
53	212	Public Curator						
		<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>		<u>-</u>	
		<b>FINANCES</b>						
54	226	Department Administration						
55	226	Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities						
56	228	Debt Service						
		<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>		<u>-</u>	
		<b>IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES</b>						
57	240	Immigration, Integration and Cultural Communities			159 758			
		<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<b>159 758</b>		<u>-</u>	
		<b>JUSTICE</b>						
58	254	Judicial Activity						
59	254	Administration of Justice						
60	256	Administrative Justice						
61	256	Justice Accessibility						
62	258	Agencies Reporting to the Minister						
63	258	Criminal and Penal Prosecutions						
64	258	Compensation and Recognition						
		<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>		<u>-</u>	
		<b>RELATIONS INTERNATIONALES</b>						
65	270	International Affairs					116 918	
		<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>		<b>116 918</b>	

(7) The decrease is due primarily to an expenditure for allocating \$19 000K in 2011-2012 to the Northern Plan Fund pursuant to the Act to establish the Northern Plan Fund (CQLR, chapter F-3.2.1.1.1).

(8) This amount comprises direct debt service (\$4 765 636K) and interest on the pension plan account (\$2 996 512K).

(9) The increase is due primarily to the renewal of Commission des services juridiques employees' collective agreements.

SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	+	DEBT SERVICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	(1)
2 999 556						871 541	889 976	47
453 323						2 999 556	2 978 076	48
						453 323	452 962	49
<b>3 452 879</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>4 324 420</b>	<b>4 321 014</b>	
55 727						55 727	52 826	50
2 316 973						2 316 973	2 302 848	51
17 972						17 972	18 768	52
55 259						55 259	52 964	53
<b>2 445 932</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>2 445 932</b>	<b>2 427 406</b>	
		41 031				41 031	40 915	54
		49 500				49 500 (7)	71 833	55
				7 762 148		7 762 148 (8)	7 345 604	56
<b>-</b>		<b>90 531</b>		<b>7 762 148</b>		<b>7 852 679</b>	<b>7 458 352</b>	
						159 758	168 929	57
<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>159 758</b>	<b>168 929</b>	
		104 820				104 820	100 140	58
		287 739				287 739	304 021	59
		12 311				12 311	11 993	60
170 484						170 484 (9)	142 734	61
		24 017				24 017	23 916	62
		113 467				113 467	106 313	63
107 143						107 143	96 320	64
<b>277 628</b>		<b>542 354</b>		<b>-</b>		<b>819 982</b>	<b>785 436</b>	
						116 918	118 161	65
<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>116 918</b>	<b>118 161</b>	

**PORTFOLIO EXPENDITURE BY PROGRAM AND MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

Detail page		HEALTH AND SOCIAL SERVICES	+	EDUCATION AND CULTURE	+	ECONOMY AND ENVIRONMENT	+
<b>RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE</b>							
66	280	Management of Natural Resources				523 419	
67	282	Protection and Development of Wildlife Resources				68 057	
<b>Total for the portfolio</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>591 476</b>	
<b>SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX</b>							
68	294	Québec-wide Operations	487 006				
69	296	Regional Operations	21 355 014				
70	298	Office des personnes handicapées du Québec	11 930				
71	298	Régie de l'assurance maladie du Québec	8 250 041				
<b>Total for the portfolio</b>		<b>30 103 992</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>							
72	310	Security, Prevention and Internal Management					
73	310	Sûreté du Québec					
74	312	Agencies Reporting to the Minister					
<b>Total for the portfolio</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>TOURISME</b>							
75	320	Promotion and Development of Tourism				129 668	
<b>Total for the portfolio</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>129 668</b>	
<b>TRANSPORTS</b>							
76	330	Infrastructures and Transportation Systems				625 185	
77	330	Administration and Corporate Services				88 307	
<b>Total for the portfolio</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>713 492</b>	
<b>TRAVAIL</b>							
78	342	Labour					
<b>Total for the portfolio</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>TOTAL AS AT MARCH 31, 2013</b>		<b>30 103 992</b>		<b>16 617 645</b>		<b>5 433 767</b>	
<b>TOTAL AS AT MARCH 31, 2012</b>		<b>29 341 187</b>		<b>16 414 003</b>		<b>5 791 719</b>	

SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	+	DEBT SERVICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	(1)
						523 419	561 448	66
						68 057	69 659	67
-		-		-		<b>591 476</b>	<b>631 107</b>	
						487 006	523 689	68
						21 355 014	20 867 158	69
						11 930	12 669	70
						8 250 041	7 937 670	71
-		-		-		<b>30 103 992</b>	<b>29 341 187</b>	
		619 230				619 230	603 039	72
		652 458				652 458	638 001	73
		35 690				35 690	32 087	74
-		<b>1 307 378</b>		-		<b>1 307 378</b>	<b>1 273 127</b>	
						129 668	142 655	75
-		-		-		<b>129 668</b>	<b>142 655</b>	
						625 185	648 811	76
						88 307	95 751	77
-		-		-		<b>713 492</b>	<b>744 561</b>	
		40 648				40 648	39 690	78
-		<b>40 648</b>		-		<b>40 648</b>	<b>39 690</b>	
<b>6 185 812</b>		<b>3 905 678</b>		<b>7 766 213</b>		<b>70 013 107</b>		
<b>6 107 368</b>		<b>3 848 503</b>		<b>7 347 620</b>			<b>68 850 401</b>	



# PORTFOLIO EXPENDITURE BY SUPERCATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	Detail page		REMUNERATION	+	OPERATING	+	DOUBTFUL ACCOUNTS AND OTHER ALLOWANCES	+
1	52	National Assembly	82 336		36 704			
2	64	Persons Appointed by the National Assembly	97 313		37 298			
3	76	Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	52 490		26 145			
4	92	Agriculture, Pêcheries et Alimentation	123 444		64 196		153	
5	104	Conseil du trésor et Administration gouvernementale	241 019		340 872			
6	120	Conseil exécutif	59 105		18 251		(179)	
7	136	Culture, Communications et Condition féminine	49 976		29 943		397	
8	150	Développement durable, Environnement et Parcs	93 021		65 203		18	
9	162	Développement économique, Innovation et Exportation	59 935		26 152		33 978	
10	176	Éducation, Loisir et Sport	91 414		65 173		49 391	
11	196	Emploi et Solidarité sociale	172 411		86 684		5 453	
12	210	Famille et Aînés	73 398		38 153		68	
13	226	Finances	46 932		26 895			
14	240	Immigration et Communautés culturelles	78 182		43 533			
15	254	Justice	350 708		175 101		6 294	
16	270	Relations internationales	57 149		30 126		1	
17	280	Ressources naturelles et Faune	162 384		131 619		233	
18	294	Santé et Services sociaux	61 259		72 079			
19	310	Sécurité publique	613 066		304 133		23	
20	320	Tourisme						
21	330	Transports	122 182		360 603		28	
22	342	Travail	15 487		6 888			
			<b>2 703 209</b>		<b>1 985 753</b>		<b>95 858</b>	
<u>Expenditure breakdown:</u>								
Voted appropriations			2 288 599		1 720 063		48 404	
Permanent appropriations			519 610		113 630		49 303	
Total expenditures requiring appropriations			2 808 209		1 833 693		97 707	
Amortization of fixed assets					152 035			
Use of prepaid expenses					25			
Inventory consumption								
Revenue posted against debt service								
Downward changes in provisions			(105 000)				(1 849)	
Total expenditures not requiring appropriations			(105 000)		152 061		(1 849)	
			<b>2 703 209</b>		<b>1 985 753</b>		<b>95 858</b>	

(1) Certain comparative data have been adjusted to correspond more closely to the structure used in 2013.

					(1)			
TRANSFER	+	ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	+	DEBT SERVICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	
19						119 059	114 557	1
16 465						151 077	73 978	2
1 555 854		55 017				1 689 505	1 713 908	3
882 495						1 070 289	1 060 619	4
37 354		(13 739)				605 505	664 636	5
280 264						357 441	337 254	6
574 545				4 065		658 925	683 823	7
50 096						208 338	219 315	8
576 719		37 440				734 223	957 547	9
15 586 422		20 000				15 812 400	15 573 138	10
2 962 949		1 096 923				4 324 420	4 321 014	11
2 334 313						2 445 932	2 427 406	12
16 366		338		7 762 148		7 852 679	7 458 352	13
38 042						159 758	168 929	14
263 795		24 084				819 982	785 436	15
29 642						116 918	118 161	16
20 868		276 372				591 476	631 107	17
29 959 055		11 598				30 103 992	29 341 187	18
117 220		272 936				1 307 378	1 273 127	19
69 671		59 998				129 668	142 655	20
230 242		437				713 492	744 561	21
11 020		7 253				40 648	39 690	22
55 613 417		1 848 657		7 766 213		70 013 107	68 850 401	
41 971 050		1 862 967		9 647		47 900 731	47 524 779	
13 642 026		10		7 772 678		22 097 255	21 136 424	
55 613 076		1 862 977		7 782 325		69 997 986	68 661 203	
						152 035	198 446	
						25		
342						342	4 147	
						(16 112)	(11 970)	
						(121 169)	(1 425)	
342		(14 320)		(16 112)		15 121	189 198	
55 613 417		1 848 657		7 766 213		70 013 107	68 850 401	

## PORTFOLIO TRANSFER EXPENDITURE BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

BENEFICIARY (1)	REMUNERATION		OPERATING	
		+		+
Enterprises	196			
Health and social services institutions	13 141 696		5 716 623	
School boards and educational establishments	11 812 095		1 816 752	
Municipalities and municipal bodies				
Non-profit organizations	1 511		38 685	
Individuals:				
Income security				
Health insurance				
Other				
Government enterprises and agencies	6 768 001		495 602	
	<b>31 723 498</b>		<b>8 067 662</b>	

### BREAKDOWN :

1 National Assembly		
2 Persons Appointed by the National Assembly		
3 Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	25 397	6 985
4 Agriculture, Pêcheries et Alimentation	44 303	10 056
5 Conseil du trésor et Administration gouvernementale	24 075	11 163
6 Conseil exécutif		2 850
7 Culture, Communications et Condition féminine	118 918	69 773
8 Développement durable, Environnement et Parcs		
9 Développement économique, Innovation et Exportation	22 175	53 168
10 Éducation, Loisir et Sport	11 801 865	1 812 473
11 Emploi et Solidarité sociale	784	432
12 Famille et Aînés		31 902
13 Finances	10 028	3 562
14 Immigration et Communautés culturelles		
15 Justice	88 455	15 329
16 Relations internationales	894	1 059
17 Ressources naturelles et Faune		
18 Santé et Services sociaux	19 518 747	5 975 194
19 Sécurité publique		6 589
20 Tourisme	27 118	14 136
21 Transports	32 238	50 765
22 Travail	8 501	2 225
	<b>31 723 498</b>	<b>8 067 662</b>

(1) The beneficiaries identified are the final transfer beneficiaries. When the financial assistance is paid by an intermediary, the beneficiary identified for this financial assistance is this intermediary if the final beneficiary cannot be identified through a reasonable effort.

(2) « Principal » capital transfers are subsidies for repaying borrowings contracted for capital expenditures while « Other » capital transfers concern the other capital expenditures subsidized.

(3) Certain comparative data have been adjusted to correspond more closely to the structure used in 2013.

CAPITAL <sup>(2)</sup>				+ INTEREST + SUPPORT =		TOTAL 2013	TOTAL <sup>(3)</sup> 2012
Principal	Other						
8 033	31 410	3 212	1 758 695			1 801 545	1 728 636
546 998	283 276	298 267	141 564			20 128 423	19 665 389
782 315	101 496	470 268	142 009			15 124 935	14 908 615
289 958	6 734	122 329	1 197 915			1 616 936	1 593 688
115 946	17 282	84 448	3 155 671			3 413 543	3 467 662
			2 950 154			2 950 154	2 927 282
			2 116 765			2 116 765	2 062 994
17 903		4 198	944 160			966 261	984 011
80 772	43 439	48 215	58 825			7 494 854	7 317 957
<b>1 841 924</b>	<b>483 639</b>	<b>1 030 937</b>	<b>12 465 756</b>			<b>55 613 417</b>	<b>54 656 233</b>
			19			19	10 1
			16 465			16 465	4 830 2
353 944	6 913	175 024	987 590			1 555 854	1 581 526 3
137	27 571	125	800 303			882 495	869 734 4
			2 116			37 354	35 599 5
10 044	3 172	3 533	260 664			280 264	266 514 6
101 985		43 387	240 483			574 545	603 744 7
18 920	682	8 524	21 971			50 096	58 537 8
22 067	18 599	6 334	454 375			576 719	614 885 9
747 220	99 220	466 308	659 336			15 586 422	15 350 583 10
	7		2 961 726			2 962 949	2 940 195 11
17 203	780	9 455	2 274 972			2 334 313	2 320 652 12
			2 776			16 366	19 177 13
			38 042			38 042	42 800 14
	347		159 664			263 795	224 328 15
			27 690			29 642	26 020 16
1 539		799	18 530			20 868	32 513 17
546 950	315 570	298 228	3 304 366			29 959 055	29 210 913 18
389			110 241			117 220	112 928 19
13 951		14 466				69 671	80 067 20
7 575	10 778	4 754	124 133			230 242	251 271 21
			294			11 020	9 408 22
<b>1 841 924</b>	<b>483 639</b>	<b>1 030 937</b>	<b>12 465 756</b>			<b>55 613 417</b>	<b>54 656 233</b>

# PORTFOLIO EXPENDITURE FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND BY CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	REMUNE- RATION	+	OPERATING	+	CAPITAL	+	INTEREST	+	SUPPORT	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012 <sup>(1)</sup>
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire									55 017		55 017	55 017
Conseil du trésor et Administration gouvernementale			(14 320)				581				(13 739)	1 780
Développement économique, Innovation et Exportation									37 440		37 440	64 997
Éducation, Loisir et Sport			20 000								20 000	13 000
Emploi et Solidarité sociale	120 682		61 976		10 154		892		903 219		1 096 923	1 113 728
Finances			338								338	19 338
Justice	8 975		5 707		176				9 226		24 084	22 715
Ressources naturelles et Faune	61 526		97 637		7 192		7 608		102 409		276 372	301 611
Santé et Services sociaux									11 598		11 598	
Sécurité publique	216 366		51 749		4 821						272 936	268 701
Tourisme	14 543		8 959		3 393		2 429		30 674		59 998	62 587
Transports					310		127				437	280
Travail	5 584		1 669								7 253	7 675
	<u>427 677</u>		<u>233 714</u>		<u>26 045</u>		<u>11 638</u>		<u>1 149 583</u>		<u>1 848 657</u>	<u>1 931 429</u>

(1) Certain comparative data have been adjusted to correspond more closely to the structure used in 2013.

## REMUNERATION CHARGES BY PORTFOLIO

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	EXPENDITURE			+	CAPITALIZED TO ASSETS	=	TOTAL
	Remuneration	Transfer	Allocation to a special fund				
National Assembly	82 336				840		83 176
Persons Appointed by the National Assembly	97 313						97 313
Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire	52 490	25 397			194		78 081
Agriculture, Pêcheries et Alimentation	123 444	44 303			326		168 073
Conseil du trésor et Administration gouvernementale	241 019	24 075					265 094
Conseil exécutif	59 105						59 105
Culture, Communications et Condition féminine	49 976	118 918			500		169 394
Développement durable, Environnement et Parcs	93 021				110		93 131
Développement économique, Innovation et Exportation	59 935	22 175			88		82 197
Éducation, Loisir et Sport	91 414	11 801 865			1 151		11 894 429
Emploi et Solidarité sociale	172 411	784	120 682				293 878
Famille et Aînés	73 398						73 398
Finances	46 932	10 028					56 960
Immigration et Communautés culturelles	78 182						78 182
Justice	350 708	88 455	8 975		682		448 820
Relations internationales	57 149	894					58 042
Ressources naturelles et Faune	162 384		61 526		2 447		226 357
Santé et Services sociaux	61 259	19 518 747					19 580 006
Sécurité publique	613 066		216 366		2 859		832 292
Tourisme		27 118	14 543				41 660
Transports	122 182	32 238			777		155 197
Travail	15 487	8 501	5 584				29 572
	<b>2 703 209</b>	<b>31 723 498</b>	<b>427 677</b>		<b>9 973</b>		<b>34 864 357</b>



### **3. REVENUE, APPROPRIATIONS, EXPENDITURE AND OTHER COSTS BY PORTFOLIO**





**NATIONAL ASSEMBLY**

**REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	194	246
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>194</b>	<b>246</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>194</b>	<b>246</b>
<b>Total revenue</b>	<b>194</b>	<b>246</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



# NATIONAL ASSEMBLY

## APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
PROGRAM 1					
General Secretariat and parliamentary affairs					
Voted					
Permanent	8 623	8 599		24	
Not requiring appropriations					
	<u>8 623</u>	<u>8 599</u>	<u>-</u>	<u>24</u>	<u>-</u>
PROGRAM 2					
Associate General Secretariat, informational and institutional affairs and security					
Voted					
Permanent	58 578	46 347	8 562	3 669	
Not requiring appropriations		5 317			
	<u>58 578</u>	<u>51 664</u>	<u>8 562</u>	<u>3 669</u>	<u>-</u>
PROGRAM 3					
Statutory Services for Parliamentarians					
Voted					
Permanent	60 904	58 796	277	1 831	
Not requiring appropriations					
	<u>60 904</u>	<u>58 796</u>	<u>277</u>	<u>1 831</u>	<u>-</u>
	<u>128 105</u>	<u>119 059</u>	<u>8 839</u>	<u>5 524</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted					
Permanent	128 105	113 742	8 839	5 524	
Not requiring appropriations		5 317			
	<u>128 105</u>	<u>119 059</u>	<u>8 839</u>	<u>5 524</u>	<u>-</u>
Expenditure	116 191	119 059		2 449	
Loans, investments, advances and other	281		280		
Fixed assets	11 634		8 559	3 075	
	<u>128 105</u>	<u>119 059</u>	<u>8 839</u>	<u>5 524</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# NATIONAL ASSEMBLY

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1						
Mission: Administration and Justice						
General Secretariat and parliamentary affairs						
1. General Secretariat						
Permanent(1)	4 458			3 039		1 415
2. Parliamentary affairs						
Permanent(1)	4 165			3 574		571
TOTAL	8 623		-	-	6 613	1 986
(1) Act respecting the National Assembly (CQLR, chapter A-23.1).						
PROGRAM 2						
Mission: Administration and Justice						
Associate General Secretariat, informational and institutional affairs and security						
1. Informational and institutional Affairs						
Permanent(1)	11 286		3	57	7 623	3 527
2. Administrative Affairs and security						
Permanent(1)	47 292			8 502	25 427	9 771
Amortization of fixed assets						
TOTAL	58 578		3	8 559	33 050	13 297
(1) Act respecting the National Assembly (CQLR, chapter A-23.1).						

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to assist the Members of the National Assembly in the performance of their role as legislators and controllers of government activity and to ensure management of the Library.

							4	
							20	
-	-	-	-	-	-		24	-

The objective of this program is to ensure the necessary support for the parliamentarians and the administrative units regarding management of financial, human, material and informational resources, as well as services concerning communications, protocol and interparliamentary activities, pedagogical activities and the broadcasting of debates, and to ensure the safety of people and property.

							77	
							3 592	
-	-	-	-	-	-			5 317
							3 669	5 317

# NATIONAL ASSEMBLY

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3						
Mission: Administration and Justice						
Statutory Services for Parliamentarians						
1.	Indemnities and Allocations for Parliamentarians					
	Permanent(1)	14 877			13 765	
	Permanent(2)	11 883	276		993	10 350
2.	Members and Members' Staff Expenditures					
	Permanent(2)	26 016	1		20 729	4 979
3.	Research Services for Political Parties					
	Permanent(2)	2 826			1 885	775
4.	Pension Plan of the Members of the National Assembly					
	Permanent(1)	5 303			5 302	
TOTAL		60 904	277	-	42 673	16 104

(1) Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly (CQLR, chapter C-52.1).

(2) Act respecting the National Assembly (CQLR, chapter A-23.1).

## TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted					
Permanent	128 105	280	8 559	82 336	31 388
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>128 105</b>	<b>280</b>	<b>8 559</b>	<b>82 336</b> <sup>(1)</sup>	<b>31 388</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$6 222K for 64 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	82 336		82 336
Operating	31 388	5 317	36 704
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	19		19
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>113 742</b>	<b>5 317</b>	<b>119 059</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure that Members have necessary resources for carrying out their duties.

						1 112	
						264	
	19					288	
						166	
						1	
-	19	-	-	-	-	1 831	-

	19					5 524	5 317
-	19	-	-	-	-	5 524	5 317



**NATIONAL ASSEMBLY**

**CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
Program 1 - General Secretariat and parliamentary affairs				
Voted				
Permanent	11 046			
	11 046	-	-	
Program 2 - Associate General Secretariat, informational and institutional affairs and security				
Voted				
Permanent	52 529			
	52 529	-	-	
Program 3 - Statutory Services for Parliamentarians				
Voted				
Permanent	57 573			
	57 573	-	-	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO				
Voted				
Permanent	121 148			
	121 148	-	-	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
		190		(2 613)				8 623
-	-	190		(2 613)		-		8 623
		3 437		2 613				58 578
-	-	3 437		2 613		-		58 578
		3 331						60 904
-	-	3 331		-		-		60 904
		6 958						128 105
-	-	6 958		-		-		128 105

**NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 3 - Statutory Services for Parliamentarians</b>					
Other	50				
Total for Program 3	50	-		-	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>50</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
				19						19	10
-		-		19		-		-		19	10
-		-		19		-		-		19	10

**NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Support	50	19	10
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>50</b>	<b>19</b>	<b>10</b>

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Miscellaneous	13	
<b>Total duties and permits</b>	13	-
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Cost of transmitting information from the permanent electoral list	507	550
Miscellaneous	73	69
	580	619
Interest		
Miscellaneous	2	1
	2	1
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	31	50
	31	50
Recoveries		
Prior years' expenditures	126	57
Miscellaneous	21	8
	147	65
<b>Total miscellaneous revenue</b>	760	735
<b>Total own-source revenue</b>	773	735
<b>Total revenue</b>	773	735

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
The Public Protector					
Voted	14 592	13 790	36	767	
Permanent	381	370		11	
Not requiring appropriations		111			
	<u>14 973</u>	<u>14 271</u>	<u>36</u>	<u>778</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
The Auditor General					
Voted	27 117	26 762	355		
Permanent		305			
Not requiring appropriations					
	<u>27 117</u>	<u>27 067</u>	<u>355</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Administration of the Electoral System					
Voted					
Permanent	112 893	105 269	1 740	5 884	
Not requiring appropriations		674			
	<u>112 893</u>	<u>105 943</u>	<u>1 740</u>	<u>5 884</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
The Lobbyists Commissioner					
Voted	2 999	2 952	20	27	
Permanent		91			
Not requiring appropriations					
	<u>2 999</u>	<u>3 043</u>	<u>20</u>	<u>27</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 5</b>					
The Ethics Commissioner					
Voted					
Permanent	1 104	715	5	384	
Not requiring appropriations		38			
	<u>1 104</u>	<u>753</u>	<u>5</u>	<u>384</u>	<u>-</u>
	<u>159 087</u>	<u>151 077</u>	<u>2 155</u>	<u>7 073</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPRO- PRIATIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	44 708	43 504	411	794	
Permanent	114 378	106 354	1 744	6 279	
Not requiring appropriations		1 219			
	<u>159 087</u>	<u>151 077</u>	<u>2 155</u>	<u>7 073</u>	<u>-</u>
Expenditure	152 035	151 077		2 176	
Loans, investments, advances and other					
Fixed assets	<u>7 052</u>		<u>2 155</u>	<u>4 897</u>	
	<u>159 087</u>	<u>151 077</u>	<u>2 155</u>	<u>7 073</u>	<u>-</u>



**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1						
Mission: Administration and Justice						
The Public Protector						
1. The Public Protector	14 592			36	11 362	2 427
Permanent(1)	381				370	
Amortization of fixed assets						
TOTAL	14 973	-		36	11 733	2 427
(1) Public Protector Act (CQLR, chapter P-32).						
PROGRAM 2						
Mission: Administration and Justice						
The Auditor General						
1. The Auditor General	27 117			355	21 559	5 203
Amortization of fixed assets						
TOTAL	27 117	-		355	21 559	5 203
PROGRAM 3						
Mission: Administration and Justice						
Administration of the Electoral System						
1. Internal Management and Support						
Permanent(1)	24 051			570	16 443	6 238
Amortization of fixed assets						
2. Commission de la représentation électorale						
Permanent(1)	92					77
3. Electoral Activities						
Permanent(1)	88 750			1 170	44 645	21 400
Amortization of fixed assets						
TOTAL	112 893	-		1 740	61 088	27 716
(1) Election Act (CQLR, chapter E-3.3).						

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program allows the Public Protector to protect individuals from abuse, error, negligence, the violation of their rights or inaction in public services by assuring that they are treated with justice, equality and respect for democratic values. The Public Protector recommends corrective action when harmful situations are observed.

					414	353	
						11	111
-	-	-	-	-	414	364	111

The objective of this program is to enable the Auditor General to carry out audits, to verify conformity and optimal use of the resources of the Consolidated Revenue Fund, the departments and several government agencies and corporations. Its objective is also to verify the application of the Sustainable Development Act (CQLR, chapter D-8.1.1). The result of these verifications is reported to the National Assembly.

							305
-	-	-	-	-	-	-	305

The objective of this program is to implement legislation respecting election and referendum administration and the financing of political parties.

						799	473
						15	
	16 465					5 070	200
-	16 465	-	-	-	-	5 884	674

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
	-	INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 4					
Mission: Administration and Justice					
The Lobbyists Commissioner					
1. The Lobbyists Commissioner	2 999		20	2 333	618
Amortization of fixed assets					
TOTAL	2 999	-	20	2 333	618

**PROGRAM 5**  
Mission: Administration and Justice

**The Ethics Commissioner**

1. The Ethics Commissioner					
Permanent(1)	1 104		5	600	115
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>1 104</b>	<b>-</b>	<b>5</b>	<b>600</b>	<b>115</b>

(1) Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly (CQLR, chapter C-23.1).

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	44 708		411	35 255	8 249
Permanent	114 378		1 744	62 059	27 831
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>159 087</b>	<b>-</b>	<b>2 155</b>	<b>97 313</b> <sup>(1)</sup>	<b>36 080</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$8 372K for 75 senior public servants and management staff members.

**SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY**

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	97 313		97 313
Operating	36 080	1 219	37 298
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	16 465		16 465
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>149 858</b>	<b>1 219</b>	<b>151 077</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to allow the Lobbyists Commissioner to oversee and control lobbying activities with those holding a public trust within parliamentary, government and municipal institutions.

						27	
							91
-	-	-	-	-	-	27	91

This program allows the Ethics Commissioner to apply the Code of Ethics and Conduct of the Members of the National Assembly.

						384	
							38
-	-	-	-	-	-	384	38

	16 465				414	380	
						6 279	1 219
-	16 465	-	-	-	414	6 659	1 219

PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - The Public Protector</b>				
Voted	14 158	409		
Permanent	381			
	<u>14 539</u>	<u>409</u>	<u>-</u>	
<b>Program 2 - The Auditor General</b>				
Voted	26 104	764		
Permanent				
	<u>26 104</u>	<u>764</u>	<u>-</u>	
<b>Program 3 - Administration of the Electoral System</b>				
Voted	37 965			
Permanent				
	<u>37 965</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
<b>Program 4 - The Lobbyists Commissioner</b>				
Voted	2 999			
Permanent				
	<u>2 999</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
<b>Program 5 - The Ethics Commissioner</b>				
Voted	1 104			
Permanent				
	<u>1 104</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	43 261	1 173		
Permanent	39 450			
	<u>82 711</u>	<u>1 173</u>	<u>-</u>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				25				14 592
								381
-	-	-		25		-		14 973
				249				27 117
-	-	-		249		-		27 117
		74 928						112 893
-	-	74 928		-		-		112 893
								2 999
-	-	-		-		-		2 999
								1 104
-	-	-		-		-		1 104
				274				44 708
		74 928						114 378
-	-	74 928		274		-		159 087

**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY**

**Fiscal year ended 31 mars, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 3 - Administration of the Electoral System</b>					
Financing of Political Parties	6 190				
Reimbursement of Electoral Expenses	10 350				
Total for Program 3	16 540	-		-	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>16 540</b>	-		-	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
				6 182						6 182	4 775
				10 283						10 283	55
-		-		16 465		-		-		16 465	4 830
-		-		16 465		-		-		16 465	4 830



**PERSONS APPOINTED BY THE NATIONAL ASSEMBLY**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Support	16 540	16 465	4 830
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>16 540</b>	<b>16 465</b>	<b>4 830</b>

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Régie du logement fees	4 835	4 917
<b>Total duties and permits</b>	<b>4 835</b>	<b>4 917</b>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	62	58
	62	58
Interest		
Wastewater treatment	6 249	6 239
Miscellaneous	1	8
	6 250	6 247
Recoveries		
Prior years' expenditures	95	943
Prior years' subsidies	3 122	907
	3 216	1 850
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>9 529</b>	<b>8 154</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>14 364</b>	<b>13 071</b>
<b>Total revenue</b>	<b>14 364</b>	<b>13 071</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Greater Montréal Promotion and Development					
Voted	135 186	130 584		4 603	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>135 186</u>	<u>130 584</u>	<u>-</u>	<u>4 603</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Municipal Infrastructure Modernization					
Voted	356 097	352 727		3 370	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>356 097</u>	<u>352 727</u>	<u>-</u>	<u>3 370</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities					
Voted	615 823	615 823			
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>615 823</u>	<u>615 823</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
General Administration					
Voted	72 489	49 543	6 678	16 268	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations		3 243			
	<u>72 499</u>	<u>52 796</u>	<u>6 678</u>	<u>16 268</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 5</b>					
Regional Development and Rurality					
Voted	115 163	114 649		514	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>115 163</u>	<u>114 649</u>	<u>-</u>	<u>514</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 6</b>					
Commission municipale du Québec					
Voted	2 783	2 648		136	
Permanent					
Not requiring appropriations		2			
	<u>2 783</u>	<u>2 650</u>	<u>-</u>	<u>136</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 7</b>					
Housing					
Voted	1 180 533	399 862	518 770	261 902	
Permanent	255 405		255 405		
Not requiring appropriations					
	<u>1 435 938</u>	<u>399 862</u>	<u>774 175</u>	<u>261 902</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 8</b>					
Régie du logement					
Voted	22 222	19 962	1 516	744	
Permanent					
Not requiring appropriations		454			
	<u>22 222</u>	<u>20 416</u>	<u>1 516</u>	<u>744</u>	<u>-</u>
	<u>2 755 713</u>	<u>1 689 505</u>	<u>782 370</u>	<u>287 537</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	2 500 298	1 685 796	526 965	287 537	
Permanent	255 415	10	255 405		
Not requiring appropriations		3 699			
	<u>2 755 713</u>	<u>1 689 505</u>	<u>782 370</u>	<u>287 537</u>	<u>-</u>
Expenditure	1 727 099	1 689 505		41 292	
Loans, investments, advances and other	1 008 414		774 177	234 237	
Fixed assets	20 200		8 193	12 007	
	<u>2 755 713</u>	<u>1 689 505</u>	<u>782 370</u>	<u>287 537</u>	<u>-</u>

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1 (a) Mission: Economy and Environment			Greater Montréal Promotion and Development			
1. Assistance for the Development of Greater Montréal		117 502				
2. Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval		17 684				
TOTAL		135 186	-	-	-	-
(a) The responsibility for this program is entrusted to the Minister responsible for the Montréal Region. According to the 2013-2014 Expenditure Budget, this program is presented in the Conseil exécutif portfolio.						
PROGRAM 2 Mission: Economy and Environment			Municipal Infrastructure Modernization			
1. Financial Assistance Programs associated with the Québec Infrastructures Plan		189 280			3 328	790
2. Other Financial Assistance Programs for Municipal Infrastructures		166 817				67
TOTAL		356 097	-	-	3 328	857
PROGRAM 3 Mission: Administration and Justice			Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities			
1. Compensation in lieu of Taxes		325 573				
2. Financial Support to Municipalities		16 344				
3. Financial Measures of the Financial Partnership		273 906				
TOTAL		615 823	-	-	-	-

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program seeks to promote and support the economic, cultural and social development of greater Montréal in order to foster its progress, vitality and the broadening of its influence. Furthermore, it is intended to provide financial support for the realization of initiatives designed to further the development and promotion of the greater Montréal area while acting as a catalyst and rallying point for the promotion of its interests. It facilitates cooperation among the numerous private and public sector partners in the area, notably concerning urban planning and ensure consistency of government initiatives for this territory.

	112 900			4 603			
	17 684						
-	130 584	-	-	4 603	-	-	-

This program provides financing required to support municipalities in the maintenance of their assets, in paying down their accumulated deficits, and in bringing up to standard their drinking-water infrastructures. It also provides financing for similar work on municipal sewage treatment infrastructures and on drinking water and sewage conduits. It provides financial support for municipal infrastructure construction that targets local and regional development.

	181 792			3 370			
	166 750						
-	348 542	-	-	3 370	-	-	-

This program is intended to provide municipalities with compensation in lieu of taxes on property belonging to the government, the health and social services and education networks, and foreign governments. It is also designed to support voluntary municipal amalgamation and to grant financial assistance to municipalities. It supports regional county municipalities, especially from the standpoint of land-use planning. This program also includes measures of the fiscal and financial agreement reached with municipalities.

	325 573						
	16 344						
	273 906						
-	615 823	-	-	-	-	-	-

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	—	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 4						
Mission: Administration and Justice						
General Administration						
1. Administration	4 053				2 727	286
Permanent(1)	10					10
2. Management	68 437	2	6 677		29 597	15 522
Amortization of fixed assets						
TOTAL	72 499	2	6 677		32 324	15 818
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).						
PROGRAM 5						
Mission: Economy and Environment						
Regional Development and Rurality						
1. Support for Local and Regional Development	115 163					
TOTAL	115 163	-	-		-	-
PROGRAM 6						
Mission: Administration and Justice						
Commission municipale du Québec						
1. Commission municipale du Québec	2 783				1 964	683
Amortization of fixed assets						
TOTAL	2 783	-	-		1 964	683

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The aim of this program is to allocate the resources needed so that the directors of the Department and its administrative units can work efficiently to manage the different programs, and also draw up and implement government orientations and policies for municipalities, complaint processing, as well as the development of all Québec's regions.

	996			44			
	416			4 436		11 788	
							3 243
-	1 412	-	-	4 480	-	11 788	3 243

Within a perspective of dynamic regional occupation, this program offers financial support for local and regional development. It includes budgeted amounts allocated to regional development and the social economy as well as rurality support.

	59 632	55 017		514			
-	59 632	55 017	-	514	-	-	-

Through this program, the Commission municipale du Québec intervenes in matters concerning territorial organization, technical regulation, investigation, trusteeship, provisional administration, mediation and arbitration, and recognition of tax-exempt status. This program also permits it to investigate violations by elected municipal officials of the code of ethics and conduct of their municipality.

				101		35	
-	-	-	-	101	-	35	2



**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 7						
Mission: Economy and Environment						
Housing						
1. Société d'habitation du Québec	1 180 533		518 770 (2)			
Permanent(1)	255 405		255 405 (2)			
TOTAL	1 435 938		774 175	-	-	-
(1) Act to abolish the Ministère des Services gouvernementaux and to implement the Government's 2010-2014 Action Plan to Reduce and Control Expenditures by abolishing or restructuring certain bodies and certain funds (S.Q. 2011, chapter 16).						
(2) This amount was posted to the net debt following integration of Immobilière SHQ activities into the Société d'habitation du Québec and following application of the revised accounting standard governing transfer payments.						

**PROGRAM 8**  
Mission: Administration and Justice

**Régie du logement**

1. Régie du logement	22 222		1 516	14 874	5 088
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>22 222</b>	<b>-</b>	<b>1 516</b>	<b>14 874</b>	<b>5 088</b>

**TOTAL FOR THE PORTFOLIO**

Voted	2 500 298	518 772	8 193	52 490	22 435
Permanent	255 415	255 405			10
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>2 755 713</b>	<b>774 177</b>	<b>8 193</b>	<b>52 490 (1)</b>	<b>22 445</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$13 274K for 118 senior public servants and management staff members.

**SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY**

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA- TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA- TIONS	TOTAL
Remuneration	52 490		52 490
Operating	22 445	3 699	26 145
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	1 555 854		1 555 854
Allocation to a special fund	55 017		55 017
Debt service			
	<b>1 685 806</b>	<b>3 699</b>	<b>1 689 505</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to facilitate Québec citizens' access to adequate housing conditions, favour a quality habitat and living environment and support continuous improvement in housing.

	399 862			27 664		234 238	
-	399 862	-	-	27 664	-	234 238	-

Due to this program, the Régie du logement has the necessary resources to decide disputes between parties of residential leases, inform citizens about rights and obligations associated with a lease and to promote reconciliation between tenants and those who rent to them. Moreover, the Régie looks after the preservation of the stock of rental units in certain situations and, in these cases, assures the protection of tenants' rights.

				561		184	454
-	-	-	-	561	-	184	454

	1 555 854	55 017		41 292		246 245	3 699
-	1 555 854	55 017	-	41 292	-	246 245	3 699

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
<b>Program 1 - Greater Montréal Promotion and Development</b>			
Voted	128 487		
Permanent			
	<b>128 487</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 2 - Municipal Infrastructure Modernization</b>			
Voted	332 994	25	
Permanent			
	<b>332 994</b>	<b>25</b>	<b>-</b>
<b>Program 3 - Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities</b>			
Voted	617 382		
Permanent			
	<b>617 382</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 4 - General Administration</b>			
Voted	71 531	1 554	
Permanent	10		
	<b>71 541</b>	<b>1 554</b>	<b>-</b>
<b>Program 5 - Regional Development and Rurality</b>			
Voted	117 506		
Permanent			
	<b>117 506</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 6 - Commission municipale du Québec</b>			
Voted	2 583	64	
Permanent			
	<b>2 583</b>	<b>64</b>	<b>-</b>
<b>Program 7 - Housing</b>			
Voted	1 205 584		
Permanent			
	<b>1 205 584</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 8 - Régie du logement</b>			
Voted	19 517	109	
Permanent			
	<b>19 517</b>	<b>109</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>			
Voted	2 495 583	1 751	
Permanent	10		
	<b>2 495 593</b>	<b>1 751</b>	<b>-</b>

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				6 699				135 186
-	-	-		<b>6 699</b>		-		<b>135 186</b>
				23 079				356 097
-	-	-		<b>23 079</b>		-		<b>356 097</b>
				(1 559)				615 823
-	-	-		<b>(1 559)</b>		-		<b>615 823</b>
				(595)				72 489 10
-	-	-		<b>(595)</b>		-		<b>72 499</b>
				(2 343)				115 163
-	-	-		<b>(2 343)</b>		-		<b>115 163</b>
				137				2 783
-	-	-		<b>137</b>		-		<b>2 783</b>
		255 405		(25 050)				1 180 533 255 405
-	-	<b>255 405</b>		<b>(25 050)</b>		-		<b>1 435 938</b>
2 235				362				22 222
<b>2 235</b>	-	-		<b>362</b>		-		<b>22 222</b>
2 235		255 405		728				2 500 298 255 415
<b>2 235</b>	-	<b>255 405</b>		<b>728</b>		-		<b>2 755 713</b>

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**
**TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Greater Montréal Promotion and Development</b>				
Fonds d'initiative et de rayonnement de la métropole	16 939			
Grand Montréal Bleu	304			
Regional Activities of the Island of Montréal and of Laval	17 684	3 537		
Scientific Equipment - Société de gestion Marie-Victorin	11 854			
Support for Montréal's Economic Development	35 000			
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Montréal	21 691			
Support for the Metropolitan Role of the Ville de Montréal	25 000			
Other	6 714			
Total for Program 1	135 186	3 537		-
<b>Program 2 - Municipal Infrastructure Modernization</b>				
Building Canada Fund-Québec - Communities and Large Urban Centres Components	13 920			
Building Canada Fund-Québec - Major Infrastructure Component	6 424			
Completion of Municipal Infrastructure Programs	151 409	775		
Infrastructure Stimulation Fund	8 386			
Northern Municipalities' Infrastructures	15 071			
Program for the Gas Tax Fund and a contribution from Québec 2010-2013	13 440			
Program for the Renewal of Drinking Water and Sewage Conduits	36 689			
Québec-Municipalities Infrastructure Works	103 667	3 269		
Recreational Infrastructure Program	2 580			
Other	270			
Total for Program 2	351 856	4 043		-
<b>Program 3 - Compensation in lieu of Taxes and Financial Assistance to Municipalities</b>				
Assistance to Demerging Municipalities	819			
Compensation in lieu of Taxes on Buildings of the Health and Social Services and Education Networks	295 444			
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings	27 126			
Compensation in lieu of Taxes on Government Buildings of Other Provinces, Foreign Governments, and International Organizations	3 003			
Financial Assistance Program for Regional County Municipalities	5 976			
Financial Compensation for Antipollution Equipment	4 244			
Financial Measures of the Financial Partnership	273 906			
Support for Municipal Amalgamation	308			
Support for the Actuarial Deficit of Retirement Plans of the Ville de Québec	1 444			
Other	3 553			
Total for Program 3	615 823	-		-
<b>Program 4 - General Administration</b>				
Other	1 412			
Total for Program 4	1 412	-		-

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
		4 283		12 656						16 939	24 132
		304								304	309
				14 147						17 684	17 684
11 854										11 854	12 163
		31 916								31 916	35 000
		21 691								21 691	21 738
		25 000								25 000	25 000
		5 175		20						5 195	40
11 854		88 370		26 823		-		-		130 584	136 067
		12 995		926						13 920	4 283
		6 424								6 424	5 248
274		147 269		3 091						151 409	167 480
		7 763		623						8 386	2 376
		15 071								15 071	16 391
		13 440								13 440	
		36 689								36 689	21 943
2 046		82 631		12 408						100 353	90 071
107		2 091		382						2 580	713
				270						270	365
2 427		324 372		17 700		-		-		348 542	308 870
		819								819	901
		295 444								295 444	293 083
		27 126								27 126	24 607
222		2 782								3 003	2 680
		5 976								5 976	5 976
		4 244								4 244	4 328
		273 906								273 906	273 865
		108		200						308	376
		1 444								1 444	1 420
		3 416		137						3 553	4 768
222		615 264		337		-		-		615 823	612 004
12		163		1 237						1 412	942
12		163		1 237		-		-		1 412	942

**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**
**TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions +
<b>Program 5 - Regional Development and Rurality</b>				
Collective Entrepreneurship Infrastructures	532			
Connecting Rural Communities	676	47		
Connectivity for Québec's Communities	5 728			
Contingency Development Fund	1 221			
Fonds d'aide au développement des territoires de la région Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	242			
Fonds d'intervention stratégique régional	2 624	522		
National Policy on Rurality	39 312	809		
Off-road Vehicle Trail Networks	96			
Social Economy	1 605			
Support for Territories in Difficulty	6 108			
Other	2 003	3		
Total for Program 5	60 146	1 380		-
<b>Program 7 - Housing</b>				
Assistance for Social, Community and Affordable Housing	276 991			
Home Improvement Assistance	72 603			
Société d'habitation du Québec - Operations	77 560			
Support for Development of the Québec Housing Industry	372	266		
Total for Program 7	427 526	266		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>1 591 949</b>	<b>9 226</b>		<b>-</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
				532						532	
		128		501						676	473
		5 187		541						5 728	5 397
1		243		962						1 206	1 747
		41		200						242	
		679		1 423						2 624	
120		34 964		2 920						38 813	38 880
				96						96	537
		850		755						1 605	1 830
		6 007		101						6 108	16 310
				2 000						2 003	
121		48 100		10 031		-		-		59 632	65 174
				175 335		101 656				276 991	365 924
				508		72 095				72 603	53 865
								49 896		49 896	38 358
				106						372	322
-		-		175 950		173 750		49 896		399 862	458 469
14 635		1 076 269		232 077		173 750		49 896		1 555 854	1 581 526



**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	25 397	25 397	26 830
Operating	6 985	6 985	6 721
Capital	364 171	360 857	360 004
Interest	175 024	175 024	166 749
Support	1 020 371	987 590	1 021 223
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 591 949</b>	<b>1 555 854</b>	<b>1 581 526</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Support	55 017	55 017	55 017
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>55 017</b>	<b>55 017</b>	<b>55 017</b>

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Motor vehicles		
Régie des marchés agricoles	68	67
	<u>68</u>	<u>67</u>
Other		
Case studies	515	725
Application for authorization - Agricultural zone	569	624
Grains marketing	234	237
Marketing	108	130
Slaughterhouses and plants	258	278
CPTAQ declaration	114	122
Commercial fishing	76	85
Preparation and canning	69	76
Restaurant and food retail sector	12 485	11 941
Miscellaneous	85	119
	<u>14 511</u>	<u>14 337</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>14 579</u>	<u>14 404</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Courses	35	53
Water	98	83
Hauling-slip	74	64
Dues - Monitoring of milk use	484	526
Other assistance to farmers	975	980
Miscellaneous	114	148
	<u>1 780</u>	<u>1 855</u>
Interest		
Loans to fishermen	59	24
Miscellaneous	50	60
	<u>109</u>	<u>84</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	427	176
Prior years' subsidies	4 712	381
Miscellaneous	23	14
	<u>5 163</u>	<u>570</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>7 052</u>	<u>2 509</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>21 631</u>	<u>16 913</u>
<b>Total revenue</b>	<u>21 631</u>	<u>16 913</u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Bio-food Business Development, Training and Food Quality					
Voted	452 636	413 673	24 242	14 721	
Permanent	152	141		12	
Not requiring appropriations		13 024			
	<u>452 789</u>	<u>426 838</u>	<u>24 242</u>	<u>14 733</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Government Agencies					
Voted	644 112	643 171	155	786	
Permanent		280			
Not requiring appropriations					
	<u>644 112</u>	<u>643 451</u>	<u>155</u>	<u>786</u>	<u>-</u>
	<u>1 096 900</u>	<u>1 070 289</u>	<u>24 396</u>	<u>15 519</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	1 096 748	1 056 845	24 396	15 507	
Permanent	152	141		12	
Not requiring appropriations		13 304			
	<u>1 096 900</u>	<u>1 070 289</u>	<u>24 396</u>	<u>15 519</u>	<u>-</u>
Expenditure	1 057 810	1 070 289		824	
Loans, investments, advances and other	500		1	499	
Fixed assets	38 591		24 395	14 196	
	<u>1 096 900</u>	<u>1 070 289</u>	<u>24 396</u>	<u>15 519</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1		Bio-food Business Development, Training and Food Quality			
Mission: Economy and Environment					
1. Development of Agricultural and Bio-food Businesses as well as Fisheries and Aquaculture Businesses	289 153	1	611	46 091	7 833
2. Institut de technologie agroalimentaire	20 703		547	16 807	2 247
3. Animal Health and Food Inspection	58 143		932	24 770	13 894
4. Administration and Management Services	84 637		22 150	25 142	23 771
Permanent(1)	90				
Permanent(2)	51				51
Permanent(3)	12				
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
TOTAL	452 789	1	24 240	112 810	47 796

(1) Act respecting the financing of commercial fishing (CQLR, chapter F-1.3).

(2) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

(3) Public Administration Act (CQLR, chapter A-6.01).

## PROGRAM 2

Mission: Economy and Environment

## Government Agencies

1. La Financière agricole du Québec	630 000				
2. Commission de protection du territoire agricole du Québec	9 212		148	7 307	1 532
Amortization of fixed assets					
3. Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec	4 899		6	3 327	1 006
Amortization of fixed assets					
TOTAL	644 112	-	155	10 634	2 538

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to develop the potential and improve technological performance relating to the production, processing and conservation of bio-food products in a way that respects the environment. Its objective is also to train competent people for agriculture.

622	233 056			275		664	
	1 035					67	
	18 404					142	
						13 573	
90						12	
							13 583
							(559)
712	252 495	-	-	275	-	14 458	13 024

The objective of this program is to foster sound management of agricultural risk by offering, in particular, a range of financial tools to ensure the financial and economic stability of Québec agricultural businesses and make succession planning easier. The program also seeks to promote effective marketing of agricultural and food products and preserve the vocation of arable land.

	630 000			24		202	
							257
				525		34	
							23
-	630 000	-	-	549	-	236	280

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	1 096 748	1	24 395	123 444	50 283
Permanent	152				51
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
<b>TOTAL</b>	<b>1 096 900</b>	<b>1</b>	<b>24 395</b>	<b>123 444</b> <sup>(1)</sup>	<b>50 334</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$14 439K for 138 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	123 444		123 444
Operating	50 334	13 863	64 196
Doubtful accounts and other allowances	712	(559)	153
Transfer	882 495		882 495
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>1 056 985</b>	<b>13 304</b>	<b>1 070 289</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
622	882 495				824		14 682	
90							12	
								13 863
								(559)
<b>712</b>	<b>882 495</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>824</b>	<b>-</b>	<b>14 694</b>	<b>13 304</b>



AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
Program 1 - Bio-food Business Development, Training and Food Quality			
Voted	445 171	144	
Permanent	10		
	445 181	144	-
Program 2 - Government Agencies			
Voted	643 103	152	
Permanent			
	643 103	152	-
TOTAL FOR THE PORTFOLIO			
Voted	1 088 274	296	
Permanent	10		
	1 088 283	296	-

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
6 700	12			620		131		452 636 152
<b>6 700</b>	<b>12</b>	<b>-</b>		<b>620</b>		<b>131</b>		<b>452 789</b>
788				70				644 112
<b>788</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>70</b>		<b>-</b>		<b>644 112</b>
7 488	12			690		131		1 096 748 152
<b>7 488</b>	<b>12</b>	<b>-</b>		<b>690</b>		<b>131</b>		<b>1 096 900</b>

# AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
				+
<b>Program 1 - Bio-food Business Development, Training and Food Quality</b>				
Assistance for Research and Technology Transfer	19 514	2 862		
Development Support for Fisheries and Aquaculture Businesses	11 666	7 120		
Improvement of Animal Health	14 165	13 090		
Prime-Vert	36 879	28 366		
Refund of Property Taxes and Compensations to Agricultural Operations	122 100	122 090		
Regional Development Assistance	34 511	22 409		2
Support for the Processing Sector	7 245	3 587		
Support for Training	1 180	10		
Other	5 366	1 154		1
Total for Program 1	252 626	200 688		3
<b>Program 2 - Government Agencies</b>				
La Financière agricole du Québec	630 000	575 646		
Total for Program 2	630 000	575 646		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>882 626</b>	<b>776 334</b>		<b>3</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
2 825				13 827						19 514	21 987
167		4		4 374						11 666	16 629
756				320						14 165	16 246
144				8 369						36 879	23 889
				10						122 100	118 142
193		479		11 298						34 381	23 933
130				3 528						7 245	13 822
42				1 128						1 180	895
3 507		13		692						5 366	4 190
7 763		496		43 546		-		-		252 495	239 734
								54 354		630 000	630 000
-		-		-		-		54 354		630 000	630 000
7 763		496		43 546		-		54 354		882 495	869 734

**AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	44 303	44 303	45 000
Operating	10 056	10 056	11 003
Capital	27 708	27 708	15 143
Interest	125	125	128
Support	800 434	800 303	798 460
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>882 626</b>	<b>882 495</b>	<b>869 734</b>

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Insurance schemes - Independent organizations and special funds	351	5 006
	351	5 006
Recoveries		
Prior years' expenditures	2 026	2 069
	2 026	2 069
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>2 377</b>	<b>7 075</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>2 377</b>	<b>7 075</b>
<b>Total revenue</b>	<b>2 377</b>	<b>7 075</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Secrétariat du Conseil du trésor					
Voted	91 288	78 804	1 720	10 764	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations		2 570			
	<u>91 297</u>	<u>81 384</u>	<u>1 720</u>	<u>10 764</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Government Operations					
Voted	1 035 521	330 124	4	705 393	
Permanent	8 960	8 678		282	
Not requiring appropriations		(119 320)			
	<u>1 044 481</u>	<u>219 483</u>	<u>4</u>	<u>705 675</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Commission de la fonction publique					
Voted	4 568	3 783	139	646	
Permanent		67			
Not requiring appropriations					
	<u>4 568</u>	<u>3 850</u>	<u>139</u>	<u>646</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Retirement and Insurance Plans					
Voted	3 976	2 434		1 542	
Permanent	352 056	298 355		53 701	
Not requiring appropriations					
	<u>356 032</u>	<u>300 789</u>	<u>-</u>	<u>55 244</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 5</b>					
Contingency Fund					
Voted	667 223			667 223	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>667 223</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>667 223</u>	<u>-</u>
	<u>2 163 602</u>	<u>605 505</u>	<u>1 862</u>	<u>1 439 551</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPRO- PRIATIONS	EXCESS (1)
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	1 802 576	415 145	1 862	1 385 569	
Permanent	361 026	307 043		53 983	
Not requiring appropriations		(116 683)			
	<u>2 163 602</u>	<u>605 505</u>	<u>1 862</u>	<u>1 439 551</u>	<u>-</u>
Expenditure	786 109	605 505		63 921	
Loans, investments, advances and other	1 349 993		5	1 349 988	
Fixed assets	27 500		1 858	25 642	
	<u>2 163 602</u>	<u>605 505</u>	<u>1 862</u>	<u>1 439 551</u>	<u>-</u>



**CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1					
Mission: Administration and Justice					
Secrétariat du Conseil du trésor					
1. Support for the Conseil du trésor	91 288	1	1 719	42 498	34 191
Permanent(1)	10				10
Amortization of fixed assets					
TOTAL	91 297	1	1 719	42 498	34 200
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					
PROGRAM 2					
Mission: Administration and Justice					
Government Operations					
1. Support for Government Operations	246 646			18 721	227 925
2. Disaster Funds	581				
3. Commission d'enquête sur l'octroi et la gestion des contrats publics dans l'industrie de la construction	5 603	4			4 114
Permanent(1)	8 960			5 086	3 592
4. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of information technology projects	21 108				
5. Provision to transfer between programs or portfolios, in accordance with management practices approved by the Conseil du trésor, any part of an appropriation corresponding to the exchange value agreed upon at the moment of transfer of an asset between departments and agencies	100				
6. Provision for environmental liability	761 483				67 620
Negative adjustment of provisions					
7. Pay Equity Provision					
Negative adjustment of provisions					
TOTAL	1 044 481	4	-	23 807	303 251
(1) Act respecting public inquiry commissions (CQLR, chapter C-37).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to support the Conseil du trésor in its role of counselor to the government concerning the utilisation of financial, human, material and information resources as well as results-oriented management. Moreover, it encompasses the management of information and communication technologies of government service offerings.

	2 116			5 828	30	4 905	
							2 570
-	2 116	-	-	5 828	30	4 905	2 570

The objective of this program is to offer services to individuals, businesses and public agencies.

		581					
						1 485	
						282	
				500		20 608	
						100	
	11 163					682 700	(14 320)
							(105 000)
-	11 163	581	-	500	-	705 175	(119 320)

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3 Mission: Administration and Justice					
Commission de la fonction publique					
1. Commission de la fonction publique	4 568		139	3 000	783
Amortization of fixed assets					
TOTAL	4 568	-	139	3 000	783

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program includes the expenditures of the Commission in order to allow it to verify and investigate matters concerning the management of human resources, hear appeals allowed under the law, certify the means of evaluation, give opinions, submit recommendations to the appropriate authorities and report on them directly to the National Assembly.

				106	125	415	67
-	-	-	-	106	125	415	67

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 4						
Mission: Administration and Justice						
Retirement and Insurance Plans						
1.	Civil Service Superannuation Plan Permanent(1)	22 125			22 125	
2.	Pension Plan of Certain Teachers Permanent(2)	22 337				
3.	Government and Public Employees Retirement Plan Permanent(3)	184 851			142 955	
4.	Group Life Insurance for Public Employees  Permanent(4)	3 976 12			695 12	
5.	Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services Permanent(5)	12 998			12 998	
6.	Pension Plan of the Judges Permanent(6)	13 871			11 986	
7.	Superannuation Plan of the Members of the Sûreté du Québec Permanent(7)	24 430			24 430	
8.	Pension Plan of Management Personnel Permanent(8)	71 433			61 512	
TOTAL		356 032	-	-	276 714	-

(1) Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (CQLR, chapter R-12).

(2) Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (CQLR, chapter R-9.1).

(3) Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (CQLR, chapter R-10).

(4) Act granting a pension to the widow of Mr. Pierre Laporte (S.Q. 1970, chapter 6).

(5) Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (CQLR, chapter R-9.2).

(6) Courts of Justice Act (CQLR, chapter T-16).

(7) Police Act (CQLR, chapter P-13.1).

(8) Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (CQLR, chapter R-12.1).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program provides government contributions to certain pension and insurance plans.

	22 337							
							41 896	
	1 738			1 272			271	
							1 885	
							9 921	
-	24 075	-	-	1 272	-		53 972	-

**CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 5					
Mission: Administration and Justice					
Contingency Fund					
1.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for programs of departments and agencies on condition that the amount added does not exceed 25% of the increased appropriation				
2.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation associated with remuneration	100			
3.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the temporary liquidity needs of departments and agencies on condition that the amount thus added be reimbursed from their envelope of appropriations before the end of the 2012-2013 fiscal year	667 023			
4.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, for the financing of infrastructures	100			
TOTAL		667 223	-	-	-
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted		1 802 576	5	1 858	64 914
Permanent		361 026			281 105
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
TOTAL		2 163 602	5	1 858	346 019 (1)
					338 235

(1) Remuneration expenditure includes \$9 546K for 80 senior public servants and management staff members.

**SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY**

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA- TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA- TIONS	TOTAL
Remuneration	346 019	(105 000)	241 019
Operating	338 235	2 637	340 872
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	37 354		37 354
Allocation to a special fund	581	(14 320)	(13 739)
Debt service			
	<b>722 188</b>	<b>(116 683)</b>	<b>605 505</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program provides for unplanned expenditures that may arise during administration of government programs. It also provides for any temporary lack of liquidity of departments and agencies.

						100	
						667 023	
						100	
-	-	-	-	-	-	667 223	-
	15 017	581		7 706	155	1 377 708	
	22 337					53 983	
							2 637 (119 320)
-	37 354	581	-	7 706	155	1 431 691	(116 683)



CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
<b>Program 1 - Secrétariat du Conseil du trésor</b>			
Voted	99 081		
Permanent	10		
	<b>99 090</b>	-	-
<b>Program 2 - Government Operations</b>			
Voted	933 270		
Permanent	8 960		
	<b>942 230</b>	-	-
<b>Program 3 - Commission de la fonction publique</b>			
Voted	4 457	106	
Permanent			
	<b>4 457</b>	<b>106</b>	-
<b>Program 4 - Retirement and Insurance Plans</b>			
Voted	4 418		
Permanent	342 188		
	<b>346 605</b>	-	-
<b>Program 5 - Contingency Fund</b>			
Voted	1 087 618		
Permanent			
	<b>1 087 618</b>	-	-
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>			
Voted	2 128 843	106	
Permanent	351 157		
	<b>2 480 000</b>	<b>106</b>	-

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				(7 793)				91 288
								10
-	-	-		(7 793)		-		91 297
				102 251				1 035 521
-	-	-		102 251		-		8 960
				6				4 568
-	-	-		6		-		4 568
				(442)		9 869		3 976
-	-	-		(442)		9 869		352 056
				(420 394)				667 223
-	-	-		(420 394)		-		667 223
				(326 372)		9 869		1 802 576
-	-	-		(326 372)		9 869		361 026
								2 163 602

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 1 - Secrétariat du Conseil du trésor</b>					
Support for Passage to an Information Society	2 053	82			
Other	285	1			
Total for Program 1	2 339	83		-	
<b>Program 2 - Government Operations</b>					
Environmental liability	11 163			(4 534)	
Total for Program 2	11 163	-		(4 534)	
<b>Program 4 - Retirement and Insurance Plans</b>					
Pension Plan of Certain Teachers	22 337				
Public Employees Group Life Insurance Plan	2 907			521	
Total for Program 4	25 244	-		521	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>38 746</b>	<b>83</b>		<b>(4 013)</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
329		113		1 453						1 978	2 914
2		1		135						138	861
331		114		1 588		-		-		2 116	3 775
15 416								282		11 163	3 255
15 416		-		-		-		282		11 163	3 255
22 337										22 337	26 829
1 217										1 738	1 740
23 554		-		-		-		-		24 075	28 568
39 300		114		1 588		-		282		37 354	35 599

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	25 244	24 075	28 568
Operating	11 163	11 163	3 255
Support	2 339	2 116	3 775
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>38 746</b>	<b>37 354</b>	<b>35 599</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Operating		(14 320) <sup>(1)</sup>	457
Interest	581	581	1 324
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>581</b>	<b>(13 739)</b>	<b>1 780</b>

(1) This expenditure corresponds to the downward variation in the environmental liability provision attributable to certain special funds.

**CONSEIL EXÉCUTIF****REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	2	2
	2	2
Recoveries		
Prior years' expenditures	93	68
Prior years' subsidies	166	106
	258	174
<b>Total miscellaneous revenue</b>	261	176
<b>Total own-source revenue</b>	261	176
<b>Total revenue</b>	261	176

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

**CONSEIL EXÉCUTIF**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Lieutenant-Governor's Office					
Voted	749	738		11	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>749</u>	<u>738</u>	<u>-</u>	<u>11</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Support Services for the Premier and the Conseil exécutif					
Voted	59 096	50 632	203	8 261	
Permanent	1 860	1 860			
Not requiring appropriations		481			
	<u>60 955</u>	<u>52 972</u>	<u>203</u>	<u>8 261</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Canadian Intergovernmental Affairs					
Voted	14 388	13 598	8	782	
Permanent	41	41			
Not requiring appropriations		10			
	<u>14 429</u>	<u>13 649</u>	<u>8</u>	<u>782</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Aboriginal Affairs					
Voted	238 480	235 702		2 778	
Permanent	859	859			
Not requiring appropriations		(933)			
	<u>239 339</u>	<u>235 628</u>	<u>-</u>	<u>2 778</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 5</b>					
Youth					
Voted	53 996	46 234		7 762	
Permanent		4			
Not requiring appropriations					
	<u>53 996</u>	<u>46 238</u>	<u>-</u>	<u>7 762</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 6</b>					
Reform of Democratic Institutions and Access to Information					
Voted	9 363	8 115	512	737	
Permanent	5	5			
Not requiring appropriations		95			
	<u>9 369</u>	<u>8 215</u>	<u>512</u>	<u>737</u>	<u>-</u>
	<u>378 837</u>	<u>357 441</u>	<u>723</u>	<u>20 331</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

CONSEIL EXÉCUTIF

APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPRO- PRIATIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	376 073	355 019	723	20 331	
Permanent	2 764	2 764			
Not requiring appropriations		(342)			
	<u>378 837</u>	<u>357 441</u>	<u>723</u>	<u>20 331</u>	<u>-</u>
Expenditure	377 161	357 441		19 378	
Loans, investments, advances and other	107		7	100	
Fixed assets	1 570		716	853	
	<u>378 837</u>	<u>357 441</u>	<u>723</u>	<u>20 331</u>	<u>-</u>



# CONSEIL EXÉCUTIF

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1 Mission: Administration and Justice		Lieutenant-Governor's Office			
1. Lieutenant-Governor's Office	749			681	57
TOTAL	749	-	-	681	57
PROGRAM 2 Mission: Administration and Justice		Support Services for the Premier and the Conseil exécutif			
1. Office of the Premier Permanent(1)	6 659 303			5 396	734 303
2. Secrétariat général and Greffe of the Conseil exécutif	11 010		1	9 215	1 387
3. Direction générale de l'administration Amortization of fixed assets	20 576	7	195	9 650	8 184
4. Indemnities for the Executive Permanent(1)	1 556			1 556	
5. Secrétariat à la communication gouvernementale Amortization of fixed assets	15 825			14 755	651
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of government communication projects	5 026				
TOTAL	60 955	7	196	40 572	11 260
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to enable the Lieutenant-Governor to assume the responsibilities vested in him by law.

					11		
-	-	-	-	-	11	-	-

The objective of this program is to provide the Premier, the Conseil exécutif and its committees with the human and technical resources needed to perform their duties.

	444				84	1	
	215			121	2	69	
				1 923	51	567	480
				355	64		
				167		4 859	1
-	659	-	-	2 565	201	5 495	481

**CONSEIL EXÉCUTIF**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>PROGRAM 3</b>						
Mission: Administration and Justice			<b>Canadian Intergovernmental Affairs</b>			
1.	Office of the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and the Canadian Francophonie, the Reform of Democratic Institutions and Access to Information	1 238		2	874	240
	Permanent(1)	41				41
2.	Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes	4 804		6	2 814	1 071
	Amortization of fixed assets					
3.	Representation of Québec in Canada	2 300			1 437	598
4.	Intergovernmental and Francophone Co-operation	6 046			748	127
TOTAL		14 429	-	8	5 872	2 077
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).						

**PROGRAM 4**  
Mission: Administration and Justice

**Aboriginal Affairs**

1. Secrétariat aux affaires autochtones	238 480			3 760	2 138
Permanent(1)	759				
Permanent(2)	99				99
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
<b>TOTAL</b>	<b>239 339</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>3 760</b>	<b>2 238</b>
(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).					
(2) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure coordination of the relations of the Gouvernement du Québec with the federal government and with the governments of the other provinces and territories of Canada.

	73						49	
	445			269			198	
								10
					263		2	
	5 171							
-	5 689	-	-	269	264		249	10

The objective of this program is to ensure the coordination and development of government policies and activities regarding aboriginal affairs.

	229 804			618	230	1 930	
759							
							5 (938)
759	229 804	-	-	618	230	1 930	(933)

**CONSEIL EXÉCUTIF**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 5					
Mission: Administration and Justice					
Youth					
1. Secréariat à la jeunesse	53 996			1 712	561
Amortization of fixed assets					
TOTAL	53 996	-	-	1 712	561
PROGRAM 6					
Mission: Administration and Justice					
Reform of Democratic Institutions and Access to Information					
1. Reform of Democratic Institutions	2 009			1 134	340
Permanent(1)	5				5
2. Commission d'accès à l'information	6 801		512	4 933	1 088
Amortization of fixed assets					
3. Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	555			439	29
TOTAL	9 369	-	512	6 507	1 463
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure the coherence of policies and initiatives concerning youth and coordinate interdepartmental dossiers, particularly by the Youth Action Strategy of the Gouvernement du Québec.

	43 961			6 528	97	1 137	
							4
-	43 961	-	-	6 528	97	1 137	4

This program aims to allow the adoption or modification of various electoral statutes, ensure research and counsel for the Minister Responsible and to follow up on government decisions aiming to reform and improve democratic institutions. It also aims to promote access to information and ensure protection of personal information. It allows for the adoption and modification of related statutes while providing counsel to the Minister Responsible as well as all involved stakeholders.

	100			56	179	201	
				89	28	150	95
	50					36	
-	150	-	-	145	207	387	95

**CONSEIL EXÉCUTIF**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	376 073	7	716	57 549	17 207
Permanent	2 764			1 556	449
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
<b>TOTAL</b>	<b>378 837</b>	<b>7</b>	<b>716</b>	<b>59 105</b> <sup>(1)</sup>	<b>17 656</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$14 174K for 124 senior public servants and management staff members.

**SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY**

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	59 105		59 105
Operating	17 656	596	18 251
Doubtful accounts and other allowances	759	(938)	(179)
Transfer	280 264		280 264
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>357 784</b>	<b>(342)</b>	<b>357 441</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
759	280 264				10 125	1 010	9 196	
								596 (938)
<b>759</b>	<b>280 264</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>10 125</b>	<b>1 010</b>	<b>9 196</b>	<b>(342)</b>



CONSEIL EXÉCUTIF

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
<b>Program 1 - Lieutenant-Governor's Office</b>			
Voted	749		
Permanent			
	<b>749</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 2 - Support Services for the Premier and the Conseil exécutif</b>			
Voted	61 610	1 476	
Permanent	1 076		
	<b>62 687</b>	<b>1 476</b>	<b>-</b>
<b>Program 3 - Canadian Intergovernmental Affairs</b>			
Voted	13 871	269	
Permanent	10		
	<b>13 880</b>	<b>269</b>	<b>-</b>
<b>Program 4 - Aboriginal Affairs</b>			
Voted	241 719	234	
Permanent	10		
	<b>241 729</b>	<b>234</b>	<b>-</b>
<b>Program 5 - Youth</b>			
Voted	53 544	109	
Permanent			
	<b>53 544</b>	<b>109</b>	<b>-</b>
<b>Program 6 - Reform of Democratic Institutions and Access to Information</b>			
Voted	7 606	145	
Permanent			
	<b>7 606</b>	<b>145</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>			
Voted	379 099	2 234	
Permanent	1 096		
	<b>380 194</b>	<b>2 234</b>	<b>-</b>

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
								749
-	-	-		-		-		749
				(3 991)		783		59 096
-	-	-		(3 991)		783		1 860
				248		31		14 388
-	-	-		248		31		41
				(3 473)		849		238 480
-	-	-		(3 473)		849		859
				343				53 996
-	-	-		343		-		53 996
				1 613		5		9 363
-	-	-		1 613		5		5
				(5 260)		1 669		376 073
-	-	-		(5 260)		1 669		2 764
								378 837

# CONSEIL EXÉCUTIF

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
				+
<b>Program 2 - Support Services for the Premier and the Conseil exécutif</b>				
Governmental Mission at the ÉNAP				
Other	710			4
Total for Program 2	710	-		4
<b>Program 3 - Canadian Intergovernmental Affairs</b>				
Centre de la francophonie des Amériques	2 850			
Intergovernmental Co-operation	829	6		
Research Support	445			
Support for Canadian Francophonie	1 492			
Other	73			
Total for Program 3	5 689	6		-
<b>Program 4 - Aboriginal Affairs</b>				
Aboriginal Development Fund	3 806	128		
Aboriginal Initiatives Fund	8 456	559		
Aboriginal Organizations	1 592	117		45
Agreement with the Inuits (Sanarrutik)	19 566			
Agreement with the Naskapis	1 835			
Agreements with the Cree Nation	112 331	7 115		
Overall Financing of the Kativik Regional Administration	53 605			
Overall Funding for Northern Villages	13 795			
Transfer of Oujé-Bougoumou Territories	15 000			
Other	73			
Total for Program 4	230 057	7 918		45
<b>Program 5 - Youth</b>				
Youth Action Plan	50 785			248
Total for Program 5	50 785	-		248
<b>Program 6 - Reform of Democratic Institutions and Access to Information</b>				
Support for Acces to Information and Protection of Personal Information	50			
Other	100			1
Total for Program 6	150	-		1
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>287 391</b>	<b>7 924</b>		<b>297</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
20		5		456				175		659	175
20		5		456		-		175		659	458
											633
								2 850		2 850	2 130
50		3		763		8				829	979
158				288						445	506
15				1 477						1 492	1 271
2		4		67						73	73
224		7		2 594		8		2 850		5 689	4 957
		2 423		1 255						3 806	5 142
		6 094		1 714						8 368	14 460
81		867		462		5				1 577	4 701
		6 485		12 970						19 455	18 368
		918		918						1 835	1 782
		105 097		119						112 331	103 855
		53 565								53 565	49 708
		13 795								13 795	13 777
		15 000								15 000	5 000
3		5		65						73	58
83		204 249		17 503		5		-		229 804	216 852
249		11 051		32 413						43 961	44 022
249		11 051		32 413		-		-		43 961	44 022
				50						50	50
9				90						100	
9		-		140		-		-		150	50
585		215 312		53 107		13		3 025		280 264	266 514

**CONSEIL EXÉCUTIF**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Operating	3 100	2 850	2 130
Capital	13 216	13 216	18 161
Interest	3 736	3 533	3 950
Support	<u>267 338</u>	<u>260 664</u>	<u>242 273</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b><u>287 391</u></b>	<b><u>280 264</u></b>	<b><u>266 514</u></b>

**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Rental of land and buildings	90	
Room rental	1 464	110
	1 554	110
Recoveries		
Prior years' expenditures	271	509
Prior years' subsidies	312	61
	583	569
<b>Total miscellaneous revenue</b>	2 137	680
<b>Total own-source revenue</b>	2 137	680
<b>Total revenue</b>	2 137	680

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec					
Voted	57 737	50 898	4 456	2 383	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations		4 415			
	<u>57 746</u>	<u>55 323</u>	<u>4 456</u>	<u>2 383</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Support for Culture, Communications and Government Corporations					
Voted	570 860	568 734		2 126	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>570 860</u>	<u>568 734</u>	<u>-</u>	<u>2 126</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Charter of the French Language					
Voted	26 830	25 283	187	1 360	
Permanent		212			
Not requiring appropriations					
	<u>26 830</u>	<u>25 495</u>	<u>187</u>	<u>1 360</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Status of Women					
Voted	10 131	9 349		783	
Permanent		25			
Not requiring appropriations					
	<u>10 131</u>	<u>9 373</u>	<u>-</u>	<u>783</u>	<u>-</u>
	<u>665 568</u>	<u>658 925</u>	<u>4 643</u>	<u>6 652</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	665 558	654 264	4 643	6 652	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations		4 652			
	<u>665 568</u>	<u>658 925</u>	<u>4 643</u>	<u>6 652</u>	<u>-</u>
Expenditure	659 274	658 925		5 001	
Loans, investments, advances and other					
Fixed assets	6 294		4 643	1 651	
	<u>665 568</u>	<u>658 925</u>	<u>4 643</u>	<u>6 652</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.



# CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1		Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec			
Missions: Education and Culture, Debt Service					
1. Internal Management and Support	54 711		4 420	26 575	17 304
Permanent(1)	10				10
Amortization of fixed assets					
Prepaid expenses					
2. Centre de conservation du Québec	2 400		35	1 434	925
Amortization of fixed assets					
3. Conseil du patrimoine culturel du Québec (2)	626			346	248
TOTAL	57 746	-	4 456	28 356	18 487
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					
(2) The name of this program element was changed after the Commission des biens culturels du Québec changed names on October 19, 2012.					

PROGRAM 2  
Mission: Education and Culture

Support for Culture, Communications and Government Corporations

1. Cultural Action and Communications	169 262				
2. Provincial Museums	64 857				
3. Société de la Place des Arts de Montréal and Société du Grand Théâtre de Québec	19 894				
4. Société de développement des entreprises culturelles	65 513				
5. Société de télédiffusion du Québec	59 254				
6. Conseil des arts et des lettres du Québec	89 534				
7. Bibliothèque et Archives nationales du Québec	74 040				
8. Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	28 505				
TOTAL	570 860	-	-	-	-

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to develop a comprehensive view of the cultural and communications activities in Québec and to formulate and manage policies, orientations and programs in matters of culture and communications. It also seeks to ensure management support services. This program also aims to ensure the restoration of cultural property, and provide expertise and promote awareness in this regard. Lastly, through the action of the Commission des biens culturels du Québec, this program provides expertise that fosters the protection and enhancement of Québec's heritage.

			4 065	432	316	1 599	
							4 346
				5			25
							44
				4	27		
-	-	-	4 065	441	343	1 599	4 415

The objective of this program is to support the following activities: ensure support for culture and communications by offering financial assistance to various stakeholders and partners, agencies, institutions, municipalities and businesses; promote and preserve Québec and international art, history and various components of society and ensure Québec's presence in international museum networks; make available to artists and promoters major performance facilities; foster the development of cultural and communications enterprises; offer educational and cultural television programming; support creativity, skills upgrading and experimentation and artistic production throughout Québec and foster its extension; offer democratic access to culture and knowledge by working with libraries and Québec documentary institutions and also to promote the protection and enhancement of archival heritage. The objective is also to promote the teaching of performing arts through a network of conservatories.

	167 336			1 503		423	
	64 857						
	19 894						
397	65 116						
	59 254						
	89 534						
	73 840			200			
	28 505						
397	568 338	-	-	1 703	-	423	-

**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3 (a) Mission: Education and Culture						
Charter of the French Language						
1.	Language Policy Coordination Amortization of fixed assets	2 397			1 060	451
2.	Office québécois de la langue française Amortization of fixed assets	22 757		183	15 646	3 770
3.	Conseil supérieur de la langue française Amortization of fixed assets	1 446		4	710	379
4.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation to undertake activities to promote the French language	230				
TOTAL		26 830	-	187	17 416	4 599
(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 885-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Immigration and Cultural Communities and minister responsible for the Charter of the French language. As a result, this program was withdrawn from this portfolio and transferred to the Immigration et Communautés culturelles portfolio. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.						

**PROGRAM 4 (a)**

**Mission: Support for Individuals and Families**

**Status of Women**

1. Conseil du statut de la femme	4 045			2 790	998
Amortization of fixed assets					
2. Secrétariat à la condition féminine	6 086			1 414	1 206
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>10 131</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>4 204</b>	<b>2 204</b>
(a) On September 21, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 887-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister responsible for the Status of Women, who was also Minister of Employment and Social Solidarity. As a result, this program was withdrawn from this portfolio and transferred to the Emploi et Solidarité sociale portfolio. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program ensures the dissemination, development, quality, respect and promotion of French in all sectors of activity and the coordination and development of policies and government activities related to language issues.

	561			67	179	80	4
	2 690			221		247	205
	17			50	282	5	3
				92		137	
-	3 268	-	-	430	460	469	212

The objective of this program is to promote equality and respect for the rights and status of women. Its objective is also to ensure the coordination and development of government policies and activities with respect to the status of women.

				40	125	92	18
	2 940			68	97	361	7
-	2 940	-	-	108	221	454	25

# CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	665 558		4 643	49 976	25 281
Permanent	10				10
Amortization of fixed assets					
Prepaid expenses					
<b>TOTAL</b>	<b>665 568</b>	<b>-</b>	<b>4 643</b>	<b>49 976</b> <sup>(1)</sup>	<b>25 291</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$7 277K for 68 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	49 976		49 976
Operating	25 291	4 652	29 943
Doubtful accounts and other allowances	397		397
Transfer	574 545		574 545
Allocation to a special fund	4 065		4 065
Debt service	654 273	4 652	658 925

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)				SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service				
397	574 545		4 065	2 682	1 024	2 945	
							4 626
							25
<b>397</b>	<b>574 545</b>	<b>-</b>	<b>4 065</b>	<b>2 682</b>	<b>1 024</b>	<b>2 945</b>	<b>4 652</b>

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Internal Management, Centre de conservation du Québec and Commission des biens culturels du Québec</b>				
Voted	59 261			
Permanent	10			
	<b>59 270</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 2 - Support for Culture, Communications and Government Corporations</b>				
Voted	566 580			
Permanent				
	<b>566 580</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 3 - Charter of the French Language</b>				
Voted	27 827			
Permanent				
	<b>27 827</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 4 - Status of Women</b>				
Voted	10 501			
Permanent				
	<b>10 501</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	664 168			
Permanent	10			
	<b>664 178</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				(1 524)				57 737 10
-	-	-		(1 524)		-		57 746
				4 280				570 860
-	-	-		4 280		-		570 860
				(997)				26 830
-	-	-		(997)		-		26 830
				(370)				10 131
-	-	-		(370)		-		10 131
				1 390				665 558 10
-	-	-		1 390		-		665 568



# CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 2 - Support for Culture, Communications and Government Corporations</b>				
Assistance for Partnership Initiatives	14 780	2 452		
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Assistance Programs	1 204			
Bibliothèque et Archives nationales du Québec - Operations	72 836			
Conseil des arts et des lettres du Québec - Assistance Programs	83 409			
Conseil des arts et des lettres du Québec - Operations	6 126			
Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec	28 505			
Fixed Asset Assistance	90 892	248		73
Montreal Museum of Fine Arts	17 337			
Musée d'Art contemporain de Montréal	9 653			
Musée de la Civilisation	23 784			
Musée national des beaux-arts du Québec	14 084			
Operations Assistance	45 987			
Other Particular Interventions in Culture and Communications	10 121	46		
Project Assistance	7 482	34		
Société de développement des entreprises culturelles - Assistance Programs	57 835	39 518		
Société de développement des entreprises culturelles - Operations	7 282			
Société de la Place des Arts de Montréal	14 309			
Société de télédiffusion du Québec	59 254			
Société du Grand Théâtre de Québec	5 585			
Total for Program 2	570 464	42 299		73
<b>Program 3 - Charter of the French Language</b>				
Réussir ensemble en français	2 451	583		
Spread and Promotion of the French Language	1 127	2		
Other	229			
Total for Program 3	3 808	585		-
<b>Program 4 - Status of Women</b>				
« À égalité pour décider » Program	1 000			
Consultation Tables on the Condition of Women	360			
Gender Equality	1 550			
Other	180	8		1
Total for Program 4	3 090	8		1
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>577 361</b>	<b>42 892</b>		<b>74</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
		7 707		3 421						13 580	15 283
10		10		984						1 004	1 004
								72 836		72 836	75 955
				73 199		10 209				83 409	79 734
								6 126		6 126	6 165
								28 505		28 505	29 437
2 014		38 948		46 075				3 111		90 469	83 276
				17 337						17 337	18 145
								9 653		9 653	10 058
								23 784		23 784	24 012
								14 084		14 084	14 538
1 106		1 281		43 490						45 877	51 816
215		570		8 926		170				9 928	9 252
		4 520		2 928						7 482	10 103
				7 599		10 665		52		57 835	60 628
								7 282		7 282	7 474
								14 309		14 309	36 248
								59 254		59 254	59 134
								5 585		5 585	4 881
3 345		53 036		203 959		21 044		244 580		568 338	597 146
				1 629						2 211	2 088
1		41		943		50		3		1 040	1 417
						17				17	17
1		41		2 571		67		3		3 268	3 521
				1 000						1 000	987
				360						360	360
		900		525						1 425	1 550
				117		29				155	180
-		900		2 002		29		-		2 940	3 076
3 346		53 977		208 533		21 140		244 584		574 545	603 744

**CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	118 918	118 918	122 391
Operating	69 773	69 773	74 644
Capital	102 407	101 985	92 547
Interest	43 387	43 387	42 658
Support	242 877	240 483	271 504
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>577 361</b>	<b>574 545</b>	<b>603 744</b>

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Water resources		
Certification of private and municipal laboratories	738	724
Water supply	753	957
Dam Safety	903	1 157
	<u>2 393</u>	<u>2 838</u>
Other		
Depollution attestations	1 104	719
Environmental protection fees	1 223	1 029
Miscellaneous	2	6
	<u>2 329</u>	<u>1 754</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>4 722</u>	<u>4 592</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Form, documentation and information	54	62
Land and buildings	412	229
Rental and concessions	979	1 065
Gains on sale immoveables	68	33
Management of public dams	2 754	2 354
Recoveries from third parties	138	1 141
Miscellaneous	68	66
	<u>4 473</u>	<u>4 950</u>
Interest		
Miscellaneous	40	35
	<u>40</u>	<u>35</u>
Fines and forfeitures		
Miscellaneous	1	1
	<u>1</u>	<u>1</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	530	2 747
Miscellaneous	5	
	<u>535</u>	<u>2 747</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>5 048</u>	<u>7 733</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>9 770</u>	<u>12 325</u>
<b>Total revenue</b>	<u>9 770</u>	<u>12 325</u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Environmental Protection and Parks Management					
Voted	239 550	189 350	27 993	22 206	
Permanent	112	38		74	
Not requiring appropriations		14 017			
	<u>239 662</u>	<u>203 405</u>	<u>27 993</u>	<u>22 280</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Bureau d'audiences publiques sur l'environnement					
Voted	5 419	4 911	25	482	
Permanent		22			
Not requiring appropriations					
	<u>5 419</u>	<u>4 933</u>	<u>25</u>	<u>482</u>	<u>-</u>
	<u>245 081</u>	<u>208 338</u>	<u>28 019</u>	<u>22 762</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	244 968	194 261	28 019	22 688	
Permanent	112	38		74	
Not requiring appropriations		14 038			
	<u>245 081</u>	<u>208 338</u>	<u>28 019</u>	<u>22 762</u>	<u>-</u>
Expenditure	204 137	208 338		9 837	
Loans, investments, advances and other	9		9		
Fixed assets	40 934		28 009	12 925	
	<u>245 081</u>	<u>208 338</u>	<u>28 019</u>	<u>22 762</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1					
Mission: Economy and Environment					
Environmental Protection and Parks Management					
1. Environmental Policies	23 999	1	54	10 913	804
2. Sustainable Development, Parks Management, Environmental Evaluations and Monitoring	70 898		1 730	12 435	21 163
3. Regional Analysis and Expertise	26 802		39	9 633	1 031
4. Centre de contrôle environnemental du Québec	20 071		156	15 804	1 705
5. Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec	6 874		2 565	3 985	114
6. Centre d'expertise hydrique du Québec	38 993	8	20 028	10 641	5 614
7. Administration	6 875		13	5 213	994
Permanent(1)	20				20
8. Management Services	45 038		3 399	20 835	18 369
Permanent(2)	25				
Permanent(3)	67				
Amortization of fixed assets					
TOTAL	239 662	9	27 984	89 459	49 814

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

(2) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

(3) Public Administration Act (CQLR, chapter A-6.01).

**PROGRAM 2**  
Mission: Economy and Environment

**Bureau d'audiences publiques sur l'environnement**

1. Bureau d'audiences publiques sur l'environnement	5 419		25	3 561	1 350
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>5 419</b>	<b>-</b>	<b>25</b>	<b>3 561</b>	<b>1 350</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure, within a framework of sustainable development, the protection of the environment by formulating and implementing policies and programs aimed at preventing, reducing or eliminating water, soil and air pollution, restoring contaminated sites, and protecting areas and resources. It also ensures the management of parks under the objectives of conservation, education or recreation within a framework of sustainable development.

	11 643			500	33	50	
	28 492			2 386		4 692	
	9 319			3 463		3 316	
				1 250		1 156	
				69		142	
	9				2	2 690	
	625				1	29	
	8			300		2 127	
18						7	
						67	
							14 017
18	50 096	-	-	7 969	37	14 275	14 017

The Bureau d'audiences publiques sur l'environnement is responsible for the dissemination of information and holding public meetings with regard to the examination process and environmental impact of development projects.

				111	158	213	
							22
-	-	-	-	111	158	213	22



# DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	244 968	9	28 009	93 021	51 144
Permanent	112				20
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>245 081</b>	<b>9</b>	<b>28 009</b>	<b>93 021</b> <sup>(1)</sup>	<b>51 164</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$11 491K for 111 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	93 021		93 021
Operating	51 164	14 038	65 203
Doubtful accounts and other allowances	18		18
Transfer	50 096		50 096
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>194 300</b>	<b>14 038</b>	<b>208 338</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
18	50 096				8 080	194	14 414 74	14 038
<b>18</b>	<b>50 096</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>8 080</b>	<b>194</b>	<b>14 488</b>	<b>14 038</b>

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
Program 1 - Environmental Protection and Parks Management				
Voted	233 966			
Permanent	35			
	234 000	-	-	
Program 2 - Bureau d'audiences publiques sur l'environnement				
Voted	5 299	111		
Permanent				
	5 299	111	-	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO				
Voted	239 265	111		
Permanent	35			
	239 300	111	-	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
5 142	67			442		10		239 550 112
<b>5 142</b>	<b>67</b>	<b>-</b>		<b>442</b>		<b>10</b>		<b>239 662</b>
				8				5 419
<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>8</b>		<b>-</b>		<b>5 419</b>
5 142	67			450		10		244 968 112
<b>5 142</b>	<b>67</b>	<b>-</b>		<b>450</b>		<b>10</b>		<b>245 081</b>

# DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Environmental Protection and Parks Management</b>				
Air Purification	1 759			
ClimatSol Program	1 968			
Contaminated Land Rehabilitation Program	6 821			
Groundwater Knowledge Acquisition Program	2 741			
Northern Parks	1 964			
Partners for Nature Program	4 072	8		
Province-wide Program for the Development of a Private Network of Protected Areas	352			
Société des établissements de plein air du Québec	11 559			
Société des parcs de sciences naturelles du Québec	11 329			
St. Lawrence Community Interaction Programs	77			
Support for Watershed Agencies	5 200			
Other	5 582	36		
Total for Program 1	53 425	43		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>53 425</b>	<b>43</b>		<b>-</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
		1 759								1 759	1 759
		614								614	1 079
		6 821								6 821	6 545
2 411				41				289		2 741	2 872
						3				3	600
				3 843		222				4 072	3 140
				352						352	354
								11 559		11 559	10 329
								11 329		11 329	11 359
				69						69	105
				5 200						5 200	5 200
618		244		4 338				341		5 576	15 193
3 030		9 438		13 843		224		23 518		50 096	58 537
3 030		9 438		13 843		224		23 518		50 096	58 537

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Operating			97
Capital	20 476	19 602	16 292
Interest	8 884	8 524	8 955
Support	24 065	21 971	33 192
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>53 425</b>	<b>50 096</b>	<b>58 537</b>

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Upholstering	1 367	1 299
Fashion design Visa - Tax credit	124	118
Miscellaneous	38	36
	<u>1 529</u>	<u>1 453</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>1 529</u>	<u>1 453</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	65	89
Prior years' subsidies	<u>1 734 <sup>(1)</sup></u>	<u>47 799</u>
	<u>1 799</u>	<u>47 888</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>1 799</u>	<u>47 888</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>3 329</u>	<u>49 340</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>3 329</u></u>	<u><u>49 340</u></u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

(1) The decrease is due primarily to the recovery, in 2011-2012, of subsidies related to the Economic Projects Support Program (PSPE) granted in previous years.





**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports					
Voted	466 000	405 001	934	60 065	
Permanent	53	53			
Not requiring appropriations		888			
	<u>466 052</u>	<u>405 941</u>	<u>934</u>	<u>60 065</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Economic Development Fund Interventions					
Voted	230 309	70 431		159 878	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>230 309</u>	<u>70 431</u>	<u>-</u>	<u>159 878</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Research and Innovation Agencies					
Voted	199 493	193 137		6 356	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>199 493</u>	<u>193 137</u>	<u>-</u>	<u>6 356</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Promotion and Development of the Capitale-Nationale					
Voted	65 671	64 619	3	1 049	
Permanent	91	91			
Not requiring appropriations		5			
	<u>65 762</u>	<u>64 715</u>	<u>3</u>	<u>1 049</u>	<u>-</u>
	<u>961 616</u>	<u>734 223</u>	<u>938</u>	<u>227 349</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	961 473	733 187	938	227 349	
Permanent	143	143			
Not requiring appropriations		893			
	<u>961 616</u>	<u>734 223</u>	<u>938</u>	<u>227 349</u>	<u>-</u>
Expenditure	958 159	734 223		224 829	
Loans, investments, advances and other	447		5	442	
Fixed assets	3 010		932	2 078	
	<u>961 616</u>	<u>734 223</u>	<u>938</u>	<u>227 349</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1 (a) Mission: Economy and Environment						
Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports						
1. Administration and Management Services	37 521		5	929	16 456	14 703
Permanent(1)	36					36
Amortization of fixed assets						
2. Policy Development and Entrepreneurial Assistance	24 205				4 485	753
3. Development of Industrial Sectors	61 816				8 978	2 447
4. Market Development	35 680				5 586	3 052
5. Regional Economic Development and Services to Businesses	106 396				14 977	2 390
Negative adjustment of provisions						
6. Support for Science, Research and Innovation	200 283				7 527	1 046
Permanent(1)	17					17
7. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the carrying out of regional and local economic development projects	100					
TOTAL	466 052		5	929	58 009	24 444

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18):

- the responsibility for element 1 of this program was entrusted to the Minister of Finance and the Economy (Order-in-Council 874-2012), to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology (Order-in-Council 878-2012) and to the Minister of International Relations, La Francophonie and External Trade (Order-in-Council 929-2012, September 26, 2012);
- the responsibility for elements 2, 3, 5 and 7 of this program was entrusted to the Minister of Finance and the Economy (Order-in-Council 874-2012);
- the responsibility for element 6 of this program was entrusted to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology (Order-in-Council 878-2012).

On September 26, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18):

- the responsibility for element 4 of this program was entrusted to the Minister of International Relations, La Francophonie and External Trade (Order-in-Council 929-2012).

However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
	1 190				1 890	211	2 136	
								1 195
	16 120				2 600	202	44	
	39 577				9 520	60	1 234	
	25 277				1 615	151		
	73 016				13 889	62	2 061	
								(307)
	167 420				23 330	19	941	
							100	
-	322 601	-	-		52 843	705	6 516	888

**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**

(in thousands of dollars)

PROGRAM 2 (a) Economic Development Fund Interventions  
Mission: Economy and Environment

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 874-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Finance and the Economy. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

### Research and Innovation Agencies

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program is allocated to administration and disbursement of any financial assistance provided by a program created or designated by the government as well as financial assistance granted by the Economic Development Fund in the execution of a mandate given to it by the government. The Fund was instituted within the Department and is managed by Investissement Québec.

7 315				6 000		142 279	
26 879	1 755	34 481		1 285		10 214	
						100	
34 194	1 755	34 481	-	7 285	-	152 593	-

The objective of this program is to finance subsidy funds. Their mission is to promote and support the financing of research, the training of researchers and the dissemination of knowledge. Moreover, it consists of budget allocations to the Centre de recherche industrielle du Québec, in order to support its specialized services concerning industrial research and innovation by businesses, and to the Commission de l'éthique en science et en technologie.

	75 578			4 177			
	47 915			1 160			
	52 209			900			
	16 925						
				5	18	97	
-	192 626	-	-	6 242	18	97	-

# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 4 (a)		Promotion and Development of the Capitale-Nationale			
Mission: Economy and Environment					
1. Bureau de la Capitale-Nationale	46 110		3	1 596	327
Permanent(1)	91				
Amortization of fixed assets					
2. Commission de la capitale nationale du Québec	19 562				
TOTAL	65 762	-	3	1 596	327

(a) The responsibility for this program is entrusted to the Minister responsible for the Capitale-Nationale Region. According to the 2013-2014 Expenditure Budget, this program is presented in the Conseil exécutif portfolio.

(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	961 473	5	932	59 935	24 899
Permanent	143				53
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
TOTAL	961 616	5	932	59 935 <sup>(1)</sup>	24 952

(1) Remuneration expenditure includes \$8 813K for 83 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	59 935		59 935
Operating	24 952	1 200	26 152
Doubtful accounts and other allowances	34 285	(307)	33 978
Transfer	576 719		576 719
Allocation to a special fund	37 440		37 440
Debt service			
	733 330	893	734 223

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to support and promote the Capitale-Nationale region by reinforcing the role of Québec City as capital city, by contributing to the enhancement of its sites, monuments and activities, by empowering local and regional stakeholders to take control of their development, and by supporting development and diversification of its economic base.

91	40 175	2 959		223	163	663	5
	19 562						
91	59 737	2 959	-	223	163	663	5
34 194 91	576 719	37 440		66 594	886	159 868	1 200 (307)
34 285	576 719	37 440	-	66 594	886	159 868	893



DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports</b>				
Voted	455 731			
Permanent	10			
	<b>455 740</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 2 - Economic Development Fund Interventions</b>				
Voted	243 109			
Permanent				
	<b>243 109</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 3 - Research and Innovation Agencies</b>				
Voted	196 455			
Permanent				
	<b>196 455</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 4 - Promotion and Development of the Capitale-Nationale</b>				
Voted	65 797	163		
Permanent	91			
	<b>65 887</b>	<b>163</b>	<b>-</b>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	961 091	163		
Permanent	100			
	<b>961 191</b>	<b>163</b>	<b>-</b>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				10 269				466 000
						43		53
-	-	-		10 269		43		466 052
				(12 800)				230 309
-	-	-		(12 800)		-		230 309
				3 038				199 493
-	-	-		3 038		-		199 493
				(288)				65 671
-	-	-		(288)		-		91
								65 762
				219				961 473
						43		143
-	-	-		219		43		961 616

# DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Financial and Technical Support for Economic Development, Research, Innovation and Exports</b>				
Catalyst projects: ecological airplane, electric bus, Ecolo ICT and other	44 277			
Exports	25 086	22 588		
NovaScience	3 465	163		
Research Support Measures - Other	127 351	4 995		745
Support for Adjustment and Retention of Strategic Businesses and for Territories in Difficulty	6 181	4 583		
Support for Development of Strategic Sectors and Niches of Excellence	21 365	613		
Support for Entrepreneurship	17 881	22		
Support for Innovation	24 000	15 491		
Support for Local Development Centres	44 382	8 348		
Support for the Promotion of Research Results	52 089	6 572		138
Other	9 398	5 307		3
Total for Program 1	375 475	68 682		885
<b>Program 2 - Economic Development Fund Interventions</b>				
Other	1 800	1 755		
Total for Program 2	1 800	1 755		-
<b>Program 3 - Research and Innovation Agencies</b>				
Centre de recherche industrielle du Québec	16 925			
Québec Research Fund - Health	79 755			33 518
Québec Research Fund - Nature and Technology	53 109			
Québec Research Fund - Society and Culture	49 075			
Total for Program 3	198 863	-		33 518
<b>Program 4 - Promotion and Development of the Capitale-Nationale</b>				
Assistance to Québec City	26 800			
Commission de la capitale nationale du Québec	19 562			
Economic Development Fund for the Capitale-Nationale Region	5 829	63		
Local Development Centres of the Capitale-Nationale Region	5 897			
National Policy on Rurality	1 955			
Total for Program 4	60 043	63		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>636 181</b>	<b>70 500</b>		<b>34 403</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
				30 748						30 748	27 729
				2 498						25 086	11 985
526		181		2 283		217				3 370	7 342
36 113				65 118		50		290		107 312	130 441
				458						5 041	7 592
1 007		47		13 738		9		1		15 416	18 937
278				15 128		10				15 437	16 999
				114						15 605	7 995
		220		35 587						44 155	64 132
6 586		8		38 678						51 982	49 042
121		78		2 939						8 448	12 655
44 631		535		207 290		285		292		322 601	354 848
										1 755	4 545
-		-		-		-		-		1 755	4 545
								16 925		16 925	16 736
18 145						19 890		4 025		75 578	82 807
28 314						20 570		3 325		52 209	50 159
29 351						14 854		3 710		47 915	49 106
75 809		-		-		55 314		27 985		192 626	198 808
		26 800								26 800	24 700
								19 562		19 562	18 342
2		534		4 925						5 523	5 794
		5 897								5 897	5 897
		1 955								1 955	1 951
2		35 186		4 925		-		19 562		59 737	56 684
120 442		35 721		212 215		55 599		47 839		576 719	614 885

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION

TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	22 175	22 175	17 182
Operating	53 168	53 168	49 363
Capital	40 666	40 666	58 057
Interest	6 334	6 334	2 342
Support	513 838	454 375	487 941
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>636 181</b>	<b>576 719</b>	<b>614 885</b>

EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Support	106 547	37 440	64 997
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>106 547</b>	<b>37 440</b>	<b>64 997</b>

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Miscellaneous	1	2
<b>Total duties and permits</b>	<b>1</b>	<b>2</b>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Recoveries from third parties	6 358	6 717
Miscellaneous	8	4
	<u>6 366</u>	<u>6 721</u>
Interest		
Interest - Loans	15 320	13 975
	<u>15 320</u>	<u>13 975</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	5 082	1 445
Prior years' subsidies	6 706	1 568
Amounts paid out as indemnities	1 114	511
Scholarships	8 387	16 364
	<u>21 289</u>	<u>19 889</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>42 975</b>	<b>40 585</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>42 976</b>	<b>40 587</b>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Teaching of Native children	127 649	119 257
<b>Total federal government transfers</b>	<b>127 649</b>	<b>119 257</b>
<b>Total revenue</b>	<b>170 625</b>	<b>159 844</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Administration and Consulting					
Voted	162 999	145 905	4 133	12 960	
Permanent	10	9		1	
Not requiring appropriations		17 628			
	<u>163 008</u>	<u>163 542</u>	<u>4 133</u>	<u>12 961</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Organizations involved with Specialized Training Programs					
Voted	25 086	25 086			
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>25 086</u>	<u>25 086</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Financial Assistance for Education					
Voted	630 548	534 938	85 053	10 557	
Permanent	36 200	36 200			
Not requiring appropriations					
	<u>666 748</u>	<u>571 138</u>	<u>85 053</u>	<u>10 557</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Preschool, Primary and Secondary Education					
Voted	9 299 449	8 961 115	71 000	267 335	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>9 299 449</u>	<u>8 961 115</u>	<u>71 000</u>	<u>267 335</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 5</b>					
Higher Education					
Voted	5 297 862	5 039 617	216 000	42 245	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>5 297 862</u>	<u>5 039 617</u>	<u>216 000</u>	<u>42 245</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 6</b>					
Development of Recreation and Sports					
Voted	65 538	65 538			
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>65 538</u>	<u>65 538</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 7</b>					
Retirement Plans					
Voted					
Permanent	1 031 656	986 366		45 290	
Not requiring appropriations					
	<u>1 031 656</u>	<u>986 366</u>	<u>-</u>	<u>45 290</u>	<u>-</u>
	<u>16 549 346</u>	<u>15 812 400</u>	<u>376 186</u>	<u>378 387</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPRO- PRIATIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	15 481 481	14 772 198	376 186	333 097	
Permanent	1 067 865	1 022 575		45 290	
Not requiring appropriations		17 628			
	<u>16 549 346</u>	<u>15 812 400</u>	<u>376 186</u>	<u>378 387</u>	<u>-</u>
Expenditure	15 901 970	15 812 400		107 197	
Loans, investments, advances and other	639 855		372 054	267 801	
Fixed assets	7 522		4 133	3 389	
	<u>16 549 346</u>	<u>15 812 400</u>	<u>376 186</u>	<u>378 387</u>	<u>-</u>



# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	—	EXPENDED APPROPRIATIONS			
				INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements				Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1 (a) Mission: Education and Culture				Administration and Consulting			
1.	Administration Permanent(1) Amortization of fixed assets	14 159 10			12	5 062	2 314 9
2.	Information, Communication and Administration Amortization of fixed assets	78 811			3 735	31 367	31 211
3.	Administration of Preschool, Primary and Secondary Education Amortization of fixed assets	32 064			124	23 880	7 870
4.	Higher Education Administration Amortization of fixed assets	8 548			2	7 337	1 150
5.	Administration of Professional and Technical Training and of Continuing Education Amortization of fixed assets	6 051			20	5 474	557
6.	Conseil supérieur de l'éducation Amortization of fixed assets	2 479			6	1 945	456
7.	Commission d'évaluation de l'enseignement collégial Amortization of fixed assets	2 093			14	1 518	492
8.	Administration of Recreation and Sports Amortization of fixed assets	3 870			9	2 535	1 130
9.	Administration of Financial Assistance for Education Amortization of fixed assets	14 923			211	12 295	2 356
TOTAL		163 008		—	4 133	91 414	47 545

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, the responsibility for program elements 2, 4, 6, 7 and 9 was entrusted, in part or in whole, to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, these elements of program 1 remain in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to administer all programs of the Department. It also supports the activities of the education networks by providing the services necessary to carry out their mandates. This program also assures the operation of consulting and evaluation agencies in the education domain.

	6 760						12 1	31
				4 603	4 834	3 062		16 544
						190		226
						58		40
								29
				70		2		18
				65		3		17
	196					1		11
						61		
								712
-	6 955	-	-	4 738	4 834	3 390		17 628

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating

### PROGRAM 2 (a)

Mission: Education and Culture

### Organizations involved with Specialized Training Programs

1.	Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	24 536				
2.	Institut national des mines	550				
TOTAL		25 086	-	-	-	-

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

### PROGRAM 3 (a)

Mission: Education and Culture

### Financial Assistance for Education

1.	Scholarships Provided with Loans	464 347				
2.	Interest and Bank Repayments	150 566	85 053			
	Permanent(1)	36 200				
3.	Other Scholarships	15 634				
TOTAL		666 748	85 053	-	-	-

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to provide vocational, technical and university training activities in the hotel, restaurant and tourism fields. It also supports research and provides technical assistance and services in these fields. It also has as objective to realize coordination activities between the different participants of the mining sector, to estimate training needs and to increase diversification of training options in the mining sector.

	24 536						
	550						
-	25 086	-	-	-	-	-	-

This program promotes access to professional training at the secondary level and post-secondary full-time or part-time studies. It provides financial support to persons whose financial resources are judged insufficient.

	464 347						
13 191	41 765					10 557	
36 200							
	15 634						
49 391	521 747	-	-	-	-	10 557	-

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
				INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
PROGRAMS Elements				Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 4		Preschool, Primary and Secondary Education					
Mission: Education and Culture							
1.	School Boards	7 175 327					
2.	Special Status School Boards	249 116					
3.	Debt Service of School Boards	684 930					
4.	Private Education	544 873	71 000 (1)				
5.	Support for Education Partners	37 317					
6.	School Transportation Assistance	340 552					
7.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation necessary for harmonization of the accounting method for fixed assets	267 335					
TOTAL		9 299 449	71 000	-	-	-	-

(1) This amount was posted to the net debt for application of the revised accounting standard governing transfer payments.

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to make teaching services available to pupils, both young and adult, by providing financial resources to school boards, subsidized private institutions and other organizations that are necessary for their operation and development. It also includes subsidies for school transport.

	7 175 327						
	249 116						
	684 930						
	473 873						
	37 317						
	340 552						
						267 335	
-	8 961 115	-	-	-	-	267 335	-

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		—	INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 5 (a)						
Mission: Education and Culture						
Higher Education						
1.	CEGEPs	1 720 245				
2.	Universities	2 832 321	193 000 (1)			
3.	Private College Education	133 620	23 000 (1)			
4.	Debt Service of CEGEPs	222 294				
5.	Debt Service of Universities	345 291				
6.	Support for Education Partners	1 846				
7.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation necessary for harmonization of the accounting method for fixed assets	42 245				
TOTAL		5 297 862	216 000	-	-	-
(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.						
(1) This amount was posted to the net debt for application of the revised accounting standard governing transfer payments.						

## PROGRAM 6

Mission: Education and Culture

## Development of Recreation and Sports

1. Promotion of Recreation and Volunteer Activities	37 461				
2. Promotion of Sports and Security and Research	28 077				
<b>TOTAL</b>	<b>65 538</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to make teaching services available to students of the public and private college sectors as well as the university sector by providing financial resources to institutions that are necessary for their operation and development.

	1 720 245						
	2 619 321	20 000					
	110 620						
	222 294						
	345 291						
	1 846						
						42 245	
-	5 019 617	20 000	-	-	-	42 245	-

The objective of this program is to promote and encourage recreation and sports by supporting community organizations and specific clientele. It also seeks to support volunteer activities, with a special focus on safety in recreational and sports activities.

	37 461						
	28 077						
-	65 538	-	-	-	-	-	-



# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating

PROGRAM 7 (a)  
Mission: Education and Culture

### Retirement Plans

1. Teachers Pension Plan Permanent(1)	114 136				
2. Government and Public Employees Retirement Plan Permanent(2)	764 351				
3. Pension Plan of Management Personnel Permanent(3)	153 169				
<b>TOTAL</b>	<b>1 031 656</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, the responsibility for program elements 2 and 3 was entrusted in part to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, these elements of program 7 remain in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Act respecting the Teachers Pension Plan (CQLR, chapter R-11).

(2) Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (CQLR, chapter R-10).

(3) Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (CQLR, chapter R-12.1).

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	15 481 481	372 054	4 133	91 414	47 536
Permanent	1 067 865				9
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>16 549 346</b>	<b>372 054</b>	<b>4 133</b>	<b>91 414</b> <sup>(1)</sup>	<b>47 545</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$11 591K for 111 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA- TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA- TIONS	TOTAL
Remuneration	91 414		91 414
Operating	47 545	17 628	65 173
Doubtful accounts and other allowances	49 391		49 391
Transfer	15 586 422		15 586 422
Allocation to a special fund	20 000		20 000
Debt service			
	<b>15 794 772</b>	<b>17 628</b>	<b>15 812 400</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program provides government contributions to retirement plans applicable to employees in the networks.

	114 136							
	764 351							
	107 879					45 290		
-	986 366	-	-	-	-	45 290	-	
13 191	14 600 057	20 000		4 738	4 834	323 526		
36 200	986 366					45 290		
							17 628	
49 391	15 586 422	20 000	-	4 738	4 834	368 816	17 628	

## ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
<b>Program 1 - Administration and Consulting</b>			
Voted	176 568	4 089	
Permanent	10		
	<u>176 577</u>	<u>4 089</u>	<u>-</u>
<b>Program 2 - Organizations involved with Specialized Training Programs</b>			
Voted	26 020		
Permanent			
	<u>26 020</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Program 3 - Financial Assistance for Education</b>			
Voted	701 275		
Permanent	6 000		
	<u>707 275</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Program 4 - Preschool, Primary and Secondary Education</b>			
Voted	9 250 168		
Permanent			
	<u>9 250 168</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Program 5 - Higher Education</b>			
Voted	5 127 879		
Permanent			
	<u>5 127 879</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Program 6 - Development of Recreation and Sports</b>			
Voted	63 745		
Permanent			
	<u>63 745</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>Program 7 - Retirement Plans</b>			
Voted			
Permanent	1 009 283		
	<u>1 009 283</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>			
Voted	15 345 655	4 089	
Permanent	1 015 293		
	<u>16 360 947</u>	<u>4 089</u>	<u>-</u>

187

# ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Administration and Consulting</b>				
Other	6 955	1		1
Total for Program 1	6 955	1		1
<b>Program 2 - Organizations involved with Specialized Training Programs</b>				
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	24 536			
Institut national des mines	550			
Total for Program 2	25 086	-		-
<b>Program 3 - Financial Assistance for Education</b>				
Interest and Bank Repayments	41 765			
Scholarships Provided with Loans	464 347			
Other	15 634			
Total for Program 3	521 747	-		-
<b>Program 4 - Preschool, Primary and Secondary Education</b>				
Community Action Program	18 083			
Debt Service of School Boards	647 490			
Harmonization of the Accounting Method for Fixed Assets	57 058			
Operations				
Preschool Education and Public Elementary and Secondary Instruction	7 424 443			
Private Education	473 873			
School Transportation	340 552			
Other	19 234			
Total for Program 4	8 980 733	-		-
<b>Program 5 - Higher Education</b>				
Debt service				
Debt Service for CEGEPs	214 786			
Debt Service for Universities	345 291			
Harmonization of the Accounting Method for Fixed Assets	40 225			
Operations				
CEGEPs	1 720 245	81		
Private College Education	110 620			
Universities	2 619 321			
Other	1 846			
Total for Program 5	5 052 334	81		-
<b>Program 6 - Development of Recreation and Sports</b>				
Kino-Québec	1 575			
Promotion of Recreation	14 749			
Promotion of Sports	21 491			
Support for Multidisciplinary Organizations	22 712			
Support for Recreation Facilities				
Team Québec	4 881			
Other	130			
Total for Program 6	65 538	-		-

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
2 196		25		480		74		4 179		6 955	7 936
2 196		25		480		74		4 179		6 955	7 936
								24 536		24 536	23 873
								550		550	800
-		-		-		-		25 086		25 086	24 673
						41 765				41 765	40 707
						464 347				464 347	456 459
						15 634				15 634	13 398
-		-		-		521 747		-		521 747	510 563
				18 083						18 083	18 165
634 757										634 757	676 573
50 173										50 173	40 091
7 419 977				4 466						7 424 443	7 170 423
473 873										473 873	461 980
340 552										340 552	313 620
				19 234						19 234	20 203
8 919 331		-		41 783		-		-		8 961 115	8 701 054
209 968										209 968	214 987
345 291										345 291	354 860
12 326										12 326	870
1 716 814				3 350						1 720 245	1 575 412
110 620										110 620	103 226
2 619 321										2 619 321	2 793 696
330				1 516						1 846	1 615
5 014 670		-		4 866		-		-		5 019 617	5 044 667
				1 575						1 575	1 575
		322		14 427						14 749	13 776
		251		21 239						21 491	19 483
				22 712						22 712	22 687
						4 881				4 881	41
										4 881	4 825
				130						130	233
-		573		60 083		4 881		-		65 538	62 619

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 7 - Retirement Plans</b>					
Government and Public Employees Retirement Plan	764 351				
Pension Plan of Management Personnel	153 169				
Teachers Pension Plan	114 136				
Total for Program 7	1 031 656	-		-	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>15 684 048</b>	<b>82</b>		<b>1</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
764 351										764 351	752 643
107 879										107 879	120 822
114 136										114 136	125 605
986 366		-		-		-		-		986 366	999 070
14 922 563		598		107 212		526 702		29 264		15 586 422	15 350 583



ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	11 899 489	11 801 865	11 425 003
Operating	1 812 474	1 812 473	1 935 678
Capital	846 441	846 441	823 284
Interest	466 308	466 308	514 738
Support	659 336	659 336	651 881
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>15 684 048</b>	<b>15 586 422</b>	<b>15 350 583</b>

EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Operating	20 000	20 000	13 000
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>13 000</b>

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Collection charges	1 983	2 019
Miscellaneous	1	2
	<u>1 984</u>	<u>2 021</u>
Interest		
Employment Assistance	17 863	18 293
Miscellaneous	8	9
	<u>17 871</u>	<u>18 302</u>
Fines and forfeitures		
Charges - Cheques without sufficient funds	239	254
	<u>239</u>	<u>254</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	404	367
Prior years' subsidies	109	270
Employment Assistance	55 245	58 036
Employment Assistance - QPP	1 002	1 353
Employment Assistance - Support payments	15 740	17 487
Employment Assistance - Warrantors in default	2 438	2 570
Miscellaneous	8	4
	<u>74 948</u>	<u>80 086</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>95 042</u>	<u>100 664</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>95 042</u>	<u>100 664</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Labour market agreement	642 968	648 075
Labour market agreement – Employment Pact	115 462	115 705
	<u>758 430</u>	<u>763 780</u>
<b>Total federal government transfers</b>	<u>758 430</u>	<u>763 780</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>853 471</u></u>	<u><u>864 443</u></u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



**EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Employment Assistance Measures					
Voted	872 196	871 541		655	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>872 196</u>	<u>871 541</u>	<u>-</u>	<u>655</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Financial Assistance Measures					
Voted	3 225 104	2 994 103	231 000		
Permanent	5 500	5 453		47	
Not requiring appropriations					
	<u>3 230 604</u>	<u>2 999 556</u>	<u>231 000</u>	<u>47</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Administration					
Voted	480 963	453 183	2 190	25 590	
Permanent	21	21			
Not requiring appropriations		119			
	<u>480 984</u>	<u>453 323</u>	<u>2 190</u>	<u>25 590</u>	<u>-</u>
	<u>4 583 783</u>	<u>4 324 420</u>	<u>233 190</u>	<u>26 292</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	4 578 262	4 318 827	233 190	26 245	
Permanent	5 521	5 474		47	
Not requiring appropriations		119			
	<u>4 583 783</u>	<u>4 324 420</u>	<u>233 190</u>	<u>26 292</u>	<u>-</u>
Expenditure	4 350 593	4 324 420		26 292	
Loans, investments, advances and other	233 124		233 124		
Fixed assets	66		65		
	<u>4 583 783</u>	<u>4 324 420</u>	<u>233 190</u>	<u>26 292</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>PROGRAM 1</b>					
Mission: Economy and Environment					
<b>Employment Assistance Measures</b>					
1. Employment Assistance Measures	871 541				
2. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying out job creation projects for students	117				
3. Provision to allocate, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the implementation of the Pacte pour l'emploi	538				
TOTAL	872 196	-	-	-	-

## PROGRAM 2

Mission: Support for Individuals and Families

## Financial Assistance Measures

1. Assistance to Individuals and Families Permanent(1)	3 190 629	231 000 (2)			
	5 500				
2. Community Action	10 129				
3. Cree Hunters and Trappers Income Security Board	24 345				
TOTAL	3 230 604	231 000	-	-	-

(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

(2) This amount was posted to the net debt for application of the revised accounting standard governing transfer payments.

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program is designed to finance employment assistance measures. Emploi-Québec is Québec's public employment service responsible for labour market information, placement and active employment measures relating to the active labour market policy at the provincial, regional, local and sectorial levels. It is also responsible for the Act to promote workforce skills development and recognition (CQLR, chapter D-8.3) and the Act respecting workforce vocational training and qualification (CQLR, chapter F-5). It also promotes summer employment for students in the Public Service. Moreover, this program favours the mobilization and reciprocal commitment of all the players concerned by the operation of the labour market through the Pacte pour l'emploi.

			871 541					
							117	
							538	
-	-	871 541	-	-	-	655	-	

The objective of this program is to make financial assistance services accessible to all citizens who request them and demonstrate the need for them through the intervention of the Emploi-Québec network. More precisely, it allows individuals to receive assistance of last resort based on the difference between their resources and acknowledged essential needs. In addition it allows the Alternative jeunesse program to financially support young adults on a voluntary basis, who require financial assistance in order to encourage them to pursue activities which allow them to re-establish their personal, social and professional autonomy. The social assistance and support programs allow beneficiaries to receive personalized support and accompaniment with the objective of an adequate preparation for participation in a specific measure or in an employment assistance program. Moreover, this program contributes to the financing of community organizations corresponding with their overall mission and it provides the Cree Hunters and Trappers Income Security Board with the amounts required to support the traditional activities of members of that community. It also provides appropriations to finance the Fonds québécois d'initiatives sociales and allows for the conversion of financial assistance benefits into employment assistance measures.

5 453	2 933 722	25 907					47	
	4 357	5 772						
	24 345							
5 453	2 962 425	31 679	-	-	-	47	-	

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3		Administration			
Mission: Support for Individuals and Families					
1. Administration	10 472	5		5 874	946
Permanent(1)	10				10
2. Management Services	167 660	1	31	31 885	52 730
Amortization of fixed assets					
3. Collection Centre	10 022	44		7 124	854
Permanent(2)	12				12
4. Citizen Relations	16 429	49		8 246	1 074
5. Administration of Employment Assistance Measures and Financial Assistance Measures	269 216	2 026	35	113 623	30 455
6. Policies, Strategic Analysis and Community Action	7 164			5 659	485
TOTAL	480 984	2 124	65	172 411	86 565

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

(2) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to administer employment assistance measures, the Commission des partenaires du marché du travail, financial assistance measures, the Quebec Parental Insurance Plan as well as the development of policies, income security and parental insurance. The purpose of this program is also to plan, administer, and coordinate human, financial, material, and information resources essential to program management. Moreover, it allows payments to the fund of the Administrative Tribunal of Québec in order to support causes related to the Department. This program also provides financing for planning activities and departmental coordination, and for public services. It contributes to the financing of the Comité consultatif de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale.

	500	1 053			2 095		
		71 346		6 157	5 510		119
				1 000	1 000		
		6 212		764	84		
		114 531		3 283	5 264		
	25	561			433		
-	525	193 704	-	11 204	14 386	-	119



# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	4 578 262	233 124	65	172 411	86 543
Permanent	5 521				21
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>4 583 783</b>	<b>233 124</b>	<b>65</b>	<b>172 411</b> <sup>(1)</sup>	<b>86 565</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$29 190K for 297 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	172 411		172 411
Operating	86 565	119	86 684
Doubtful accounts and other allowances	5 453		5 453
Transfer	2 962 949		2 962 949
Allocation to a special fund	1 096 923		1 096 923
Debt service			
	<b>4 324 301</b>	<b>119</b>	<b>4 324 420</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
5 453	2 962 949	1 096 923			11 204	14 386	656 47	119
<b>5 453</b>	<b>2 962 949</b>	<b>1 096 923</b>	<b>-</b>		<b>11 204</b>	<b>14 386</b>	<b>703</b>	<b>119</b>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Employment Assistance Measures</b>				
Voted	846 135			
Permanent				
	<b>846 135</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 2 - Financial Assistance Measures</b>				
Voted	2 692 843		279 000	
Permanent	5 500			
	<b>2 698 343</b>	<b>-</b>	<b>279 000</b>	
<b>Program 3 - Administration</b>				
Voted	456 055	11 204		
Permanent	10			
	<b>456 064</b>	<b>11 204</b>	<b>-</b>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	3 995 032	11 204	279 000	
Permanent	5 510			
	<b>4 000 542</b>	<b>11 204</b>	<b>279 000</b>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				26 061				872 196
-	-	-		26 061		-		872 196
				253 261				3 225 104 5 500
-	-	-		253 261		-		3 230 604
6 997				6 707		12		480 963 21
6 997	-	-		6 707		12		480 984
6 997				286 028		12		4 578 262 5 521
6 997	-	-		286 028		12		4 583 783

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Employment Assistance Measures</b>				
Pacte pour l'emploi	538			
Total for Program 1	538	-		-
<b>Program 2 - Financial Assistance Measures</b>				
Assistance to Individuals and Families	2 933 722	110		4
Community Action	3 743			
Cree Hunters and Trappers Income Security Board	24 345			
Social and Community Initiative Support Program	614			
Total for Program 2	2 962 425	110		4
<b>Program 3 - Administration</b>				
Other	525			
Total for Program 3	525	-		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>2 963 488</b>	<b>110</b>		<b>4</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
-		-		-		-		-		-	-
4		6		6 567 3 743		2 927 032 23 122		1 223		2 933 722 3 743 24 345 614	2 911 964 3 632 22 959 1 104
4		6		10 924		2 950 154		1 223		2 962 425	2 939 660
				500				25		525	535
-		-		500		-		25		525	535
4		6		11 423		2 950 154		1 248		2 962 949	2 940 195

**EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	784	784	1 055
Operating	432	432	611
Capital	7	7	10
Support	2 962 265	2 961 726	2 938 519
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>2 963 488</b>	<b>2 962 949</b>	<b>2 940 195</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Remuneration	120 723	120 682	121 982
Operating	61 981	61 976	61 905
Capital	13 335	10 154	9 783
Interest	892	892	600
Support	903 219	903 219	919 458
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>1 100 149</b>	<b>1 096 923</b>	<b>1 113 728</b>

# FAMILLE ET AÎNÉS

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Case studies	261	101
Fees - Public files	12 779	11 938
Miscellaneous	34	23
	<u>13 074</u>	<u>12 061</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>13 074</u>	<u>12 061</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	1	1
	<u>1</u>	<u>1</u>
Interest		
Advances to administered accounts	54	71
	<u>54</u>	<u>71</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	87	255
Prior years' subsidies	4 271	697
	<u>4 358</u>	<u>952</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>4 412</u>	<u>1 025</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>17 486</u>	<u>13 086</u>
<b>Total revenue</b>	<u>17 486</u>	<u>13 086</u>





**FAMILLE ET AÎNÉS**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Planning, Research and Administration					
Voted	65 467	48 113	2 427	14 927	
Permanent	19	15		4	
Not requiring appropriations		7 598			
	<u>65 486</u>	<u>55 727</u>	<u>2 427</u>	<u>14 931</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Assistance Measures for Families					
Voted	2 321 496	2 316 927		4 569	
Permanent	141	46		95	
Not requiring appropriations					
	<u>2 321 638</u>	<u>2 316 973</u>	<u>-</u>	<u>4 664</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Condition of Seniors					
Voted	26 182	17 972		8 210	
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>26 182</u>	<u>17 972</u>	<u>-</u>	<u>8 210</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Public Curator					
Voted	53 827	40 202	7 393	6 232	
Permanent	12 600	12 522		78	
Not requiring appropriations		2 535			
	<u>66 427</u>	<u>55 259</u>	<u>7 393</u>	<u>6 310</u>	<u>-</u>
	<u>2 479 733</u>	<u>2 445 932</u>	<u>9 820</u>	<u>34 116</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	2 466 973	2 423 215	9 820	33 939	
Permanent	12 760	12 583		177	
Not requiring appropriations		10 134			
	<u>2 479 733</u>	<u>2 445 932</u>	<u>9 820</u>	<u>34 116</u>	<u>-</u>
Expenditure	2 452 175	2 445 932		16 377	
Loans, investments, advances and other	1 002		1	1 001	
Fixed assets	26 556		9 819	16 737	
	<u>2 479 733</u>	<u>2 445 932</u>	<u>9 820</u>	<u>34 116</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# FAMILLE ET AÎNÉS

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1					
Mission: Support for Individuals and Families					
Planning, Research and Administration					
1. Planning, Research and Administration	65 467	1	2 426	32 324	13 596
Permanent(1)	19				15
Amortization of fixed assets					
TOTAL	65 486	1	2 426	32 324	13 612
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					

### PROGRAM 2

Mission: Support for Individuals and Families

### Assistance Measures for Families

1. Management of Family Services	13 781				1 783
2. Financial Support for Childcare Centres and Other Childcare Services	2 170 157				
Permanent(1)	100				
3. Childcare Centre Infrastructure Funding Subsidy	29 294				
4. Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	57 175				
5. Child Assistance	31 666				
Permanent(1)	41				
6. Community Organizations	19 423				
<b>TOTAL</b>	<b>2 321 638</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 783</b>
(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure research, as well as elaboration and evaluation of policies promoting families and children, in concerted action with government departments and agencies. This program also allows for to planning, directing and coordinating administrative activities essential to the Department's program management.

	2 193				1 212	13 715	
						4	
							7 598
-	2 193	-	-	-	1 212	13 719	7 598

The objective of this program is to ensure the financing of management of services to families and children. It allows for developing and promoting access to quality educational childcare services as well as ensuring their financial support. This program also has the objective to provide financing for childcare centre infrastructure as well as the Pension Plan for Employees Working in Childcare Services. Moreover, it allows for the financing of community organizations that target families so that they can fulfill their overall mission. Finally, it ensures the financing of the administration of child assistance allowances.

	11 065				58	874	
	2 169 156					1 000	
5						95	
	26 658			2 636			
	57 175						
	31 666						
41							
	19 423						
46	2 315 144	-	-	2 636	58	1 970	-

# FAMILLE ET AÎNÉS

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating

PROGRAM 3 (a)

Mission: Support for Individuals and Families

### Condition of Seniors

1. Secrétariat aux aînés	26 182				996
TOTAL	26 182	-	-	-	996

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 888-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Health and Social Services and minister responsible for Seniors. As a result, this program was withdrawn from this portfolio and transferred to the Santé et Services sociaux portfolio. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

PROGRAM 4 (a)

Mission: Support for Individuals and Families

### Public Curator

1. Public Curator	53 827		7 393	29 495	10 707
Permanent(1)	100				
Permanent(2)	12 500			11 579	921
Amortization of fixed assets					
TOTAL	66 427	-	7 393	41 074	11 628

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 888-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Health and Social Services and minister responsible for Seniors. As a result, this program was withdrawn from this portfolio and transferred to the Santé et Services sociaux portfolio. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

(2) The Public Curator Act (CQLR, chapter C-81).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure the financing of the Secrétariat aux aînés. It supports the promotion of participation by seniors in Québec society in order to encourage an equitable Québec for all generations.

	16 976			6 006	117	2 087	
-	16 976	-	-	6 006	117	2 087	-

The objective of this program is to assure the protection of citizens declared to be incapacitated and to represent them concerning their rights and property.

22				1 235		4 997 78	2 535
22	-	-	-	1 235	-	5 075	2 535

# FAMILLE ET AÎNÉS

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	2 466 973	1	9 819	61 819	27 083
Permanent	12 760			11 579	936
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>2 479 733</b>	<b>1</b>	<b>9 819</b>	<b>73 398 <sup>(1)</sup></b>	<b>28 020</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$7 442K for 67 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	73 398		73 398
Operating	28 020	10 134	38 153
Doubtful accounts and other allowances	68		68
Transfer	2 334 313		2 334 313
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>2 435 798</b>	<b>10 134</b>	<b>2 445 932</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
68	2 334 313				9 877	1 387	22 675 177	10 134
<b>68</b>	<b>2 334 313</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>9 877</b>	<b>1 387</b>	<b>22 852</b>	<b>10 134</b>



**FAMILLE ET AÎNÉS**

**CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
Program 1 - Planning, Research and Administration				
Voted	64 098			
Permanent	19			
	64 118	-	-	
Program 2 - Assistance Measures for Families				
Voted	2 092 796		230 000	
Permanent	100			
	2 092 896	-	230 000	
Program 3 - Condition of Seniors				
Voted	27 774			
Permanent				
	27 774	-	-	
Program 4 - Public Curator				
Voted	51 968	1 235		
Permanent	100			
	52 068	1 235	-	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO				
Voted	2 236 637	1 235	230 000	
Permanent	219			
	2 236 856	1 235	230 000	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				1 368				65 467 19
-	-	-		<b>1 368</b>		-		<b>65 486</b>
				(1 300)		41		2 321 496 141
-	-	-		<b>(1 300)</b>		<b>41</b>		<b>2 321 638</b>
				(1 591)				26 182
-	-	-		<b>(1 591)</b>		-		<b>26 182</b>
		12 500		624				53 827 12 600
-	-	<b>12 500</b>		<b>624</b>		-		<b>66 427</b>
		12 500		(898)		41		2 466 973 12 760
-	-	<b>12 500</b>		<b>(898)</b>		<b>41</b>		<b>2 479 733</b>

# FAMILLE ET AÎNÉS

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Planning, Research and Administration</b>				
Equality Action Plan: Work-Family Reconciliation	2 730	34		
Other	648	2		2
Total for Program 1	3 377	37		2
<b>Program 2 - Assistance Measures for Families</b>				
Administration of Child Assistance by the Régie des rentes du Québec	31 632			
Annual Subsidy for Day Care Centres	438 310	438 310		
Childcare Centre Infrastructure Funding Subsidy	29 294			
Development and Investment Subsidies	800			
Family Allowance and Allowance for Handicapped Children	34			
Family-oriented Community Organizations	19 423			
Improvement in Childcare Quality	2 476			
Other Measures for Home Day Care Providers	2 899			
Pension Plan for Employees Working in Childcare Services	57 175			
Stop-over Centres	3 839			
Subsidies for Childcare Centres	1 084 855	145		
Subsidies for Home Childcare	645 191			
Other	1 851			
Total for Program 2	2 317 781	438 455		-
<b>Program 3 - Condition of Seniors</b>				
Action Strategy for the Elderly	774			33
Aging at Home Policy	22 495			50
Fight Against the Abuse of Seniors	433			
Other	160			
Total for Program 3	23 861	-		83
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>2 345 019</b>	<b>438 492</b>		<b>84</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
179		164		1 304						1 681	1 050
34		6		198				271		512	668
212		170		1 502		-		271		2 193	1 718
								31 632		31 632	30 515
				26 658						438 310	429 632
				800						26 658	25 086
						34				800	910
				19 423						34	80
				2 476						19 423	17 610
				2 898		1				2 476	2 483
				57 175						2 899	4 209
				3 839						57 175	58 737
				1 084 710						3 839	3 578
				645 191						1 084 855	1 070 364
		810		1 037		4				645 191	655 669
-		810		1 844 208		39		31 632		1 851	2 421
										2 315 144	2 301 294
		717		6						756	3 407
213		2 511		13 004						15 778	13 481
200		100								300	274
2		2		137						142	478
415		3 330		13 148		-		-		16 976	17 640
627		4 310		1 858 858		39		31 903		2 334 313	2 320 652

**FAMILLE ET AÎNÉS**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Operating	31 902	31 902	30 729
Capital	18 128	17 983	16 020
Interest	10 966	9 455	9 899
Support	<u>2 284 022</u>	<u>2 274 972</u>	<u>2 264 003</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b><u>2 345 019</u></b>	<b><u>2 334 313</u></b>	<b><u>2 320 652</u></b>

## FINANCES

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Income and property taxes</b>		
Contributions dedicated to health services		
Employer contributions - Health Services Funds	6 377 612	6 019 330
Personal contributions - Health Services Funds	219 232	226 760
<b>Total income and property taxes</b>	<b>6 596 844</b>	<b>6 246 090</b>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Loan guarantees - Government corporations	200 580	198 023
Government-guaranteed fees	15 470	15 512
Miscellaneous		34
	216 051	213 569
Interest		
Bank accounts	240	943
Loans	189	222
Dividends	6 677	6 677
	7 106	7 841
Fines and forfeitures		
Legal deposits	21 967	15 338
Proceeds from crime	3 480	1 747
	25 447	17 086
Recoveries		
Prior years' expenditures	5 936	1 045
	5 936	1 045
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>254 540</b>	<b>239 541</b>

## FINANCES

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Revenue from Government enterprises (1)</b>		
Hydro-Québec	645 000 <sup>(2)</sup>	1 958 000
Loto-Québec	1 194 457	1 196 440
Société des alcools du Québec	1 030 446	999 746
<b>Total revenue from Government enterprises</b>	<b>2 869 903</b>	<b>4 154 186</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>9 721 286</b>	<b>10 639 817</b>
<b>Federal government transfers</b>		
Equalization	7 391 127 <sup>(B)</sup>	7 814 540
Protection payment	362 127	368 932
Health transfers	4 791 546 <sup>(C)</sup>	4 511 240
Transfers for post-secondary education and other social programs	1 486 212 <sup>(D)</sup>	1 488 869
Compensation for QST-GST harmonization	733 000 <sup>(3)</sup>	
Other programs	(336 373) <sup>(E)</sup>	(235 383)
<b>Total federal government transfers</b>	<b>14 427 639</b>	<b>13 948 198</b>
<b>Total revenue</b>	<b>24 148 925</b>	<b>24 588 015</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

(1) Balance of the Government's share in the results:

Hydro-Québec	239 000 <sup>(2)</sup>	587 000
Investissement Québec	101 244 <sup>(4)</sup>	42 917
Other	(3 512) <sup>(A)</sup>	(8 416)
Consolidation adjustments	25 540	(26 335)
	<b>362 272</b>	<b>595 166</b>
Dividends declared	<b>2 869 903</b>	<b>4 154 186</b>
	<b>3 232 175</b>	<b>4 749 352</b>

(2) The decrease is due to the decline in net income resulting primarily from dropped negative activities of \$1 876 000K linked to the accounting treatment of the definitive closing of the Gentilly-2 nuclear power plant in late 2012.

(3) The increase is due to financial compensation resulting from the 2012-2013 agreement governing sales tax harmonization of the Québec Sales Tax (QST) and the Goods and Services Tax (GST).

(4) The increase is due, in part, to higher gains in 2012-2013 on Investissement Québec investments.

## FINANCES

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>A) Other</b>		
Capital Financière agricole inc.	504	(682)
Société Innovatech du Grand Montréal	(75)	(169)
Société Innovatech du Sud du Québec	21	(330)
Société Innovatech Québec et Chaudière-Appalaches	(4 101)	(6 598)
Société Innovatech Régions ressources	139	(637)
	<u>(3 512)</u>	<u>(8 416)</u>
<b>B) Equalization</b>		
2012-2013	7 391 127	
2011-2012		7 814 540
	<u>7 391 127</u>	<u>7 814 540</u>
<b>C) Health transfers</b>		
Total fees		
2012-2013	9 787 790	
2011-2012	26 460	9 339 865
2010-2011	30 243	(80 515)
2009-2010		
2008-2009		(1 167)
	<u>9 844 494</u>	<u>9 258 182</u>
Tax transfers		
2012-2013	(3 020 974)	
2011-2012	(24 829)	(2 950 779)
2010-2011	(22 525)	61 175
2009-2010		
2008-2009		341
	<u>(3 068 328)</u>	<u>(2 889 263)</u>
Special abatements (13.5 personal income tax points)		
2012-2013	(1 997 541)	
2011-2012	(28 280)	(1 938 956)
2010-2011	(14 757)	18 994
2009-2010	(1 772)	4 180
2008-2009		246
	<u>(2 042 350)</u>	<u>(1 915 536)</u>
Waiting time reduction transfer fund	57 730	57 857
	<u>4 791 546</u>	<u>4 511 240</u>



## FINANCES

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>D) Transfers for post-secondary education and other social programs</b>		
Total fees		
2012-2013	2 738 612	
2011-2012	(638)	2 664 674
2010-2011		(1 767)
2009-2010		
2008-2009		
	<u>2 737 974</u>	<u>2 662 907</u>
Special abatements (13.5 personal income tax points)		
2012-2013	(1 224 299)	
2011-2012	(17 332)	(1 188 393)
2010-2011	(9 045)	11 642
2009-2010	(1 086)	2 562
2008-2009		151
	<u>(1 251 762)</u>	<u>(1 174 038)</u>
	<u><b>1 486 212</b></u>	<u><b>1 488 869</b></u>
<b>E) Other programs</b>		
Fiscal transfer youth allowances (tax abatement reimbursement) (3 personal income tax points)	(727 946)	(684 745)
Bilingualism	38 524	38 524
Canada Student Loans program	238 308 <sup>(5)</sup>	288 670
Share in special tax on preferred share dividends	59 380	54 534
Building Canada Plan Base Funding	14 150	23 535 <sup>(6)</sup>
Population-based subsidy	5 294	5 294
Softwood Lumber Products Export Charge	15 519	20 804
Police officer recruiting fund	<u>20 398</u>	<u>18 000</u>
	<u>(336 373)</u>	<u>(235 383)</u>

(5) The decrease is due primarily to compensatory payment that was received in 2012-2013 for the 2011-2012 loan year and that was lower than expected based on the growth rate published in the Actuarial Report on the Canada Student Loans Program.

(6) Comparative data have been restated to reflect accounting changes as described in Note 3 of the Government's Consolidated Financial Statements. Revenue has been increased by \$2 655K to \$23 535K.

## FINANCES

### APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
PROGRAM 1					
Department Administration					
Voted	753 058	40 532	731	711 796	
Permanent	19	14		5	
Not requiring appropriations		485			
	<u>753 077</u>	<u>41 031</u>	<u>731</u>	<u>711 800</u>	<u>-</u>
PROGRAM 2					
Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities					
Voted	61 414	44 015	365	17 034	
Permanent	6 343	5 020		1 323	
Not requiring appropriations		465			
	<u>67 757</u>	<u>49 500</u>	<u>365</u>	<u>18 357</u>	<u>-</u>
PROGRAM 3					
Debt Service					
Voted	5 583	5 582			
Permanent	8 249 000	7 772 678		476 322	
Not requiring appropriations		(16 112)			
	<u>8 254 583</u>	<u>7 762 148</u>	<u>-</u>	<u>476 322</u>	<u>-</u>
	<u>9 075 417</u>	<u>7 852 679</u>	<u>1 096</u>	<u>1 206 480</u>	<u>-</u>
TOTAL FOR THE PORTFOLIO					
Voted	820 055	90 130	1 096	728 830	
Permanent	8 255 362	7 777 712		477 650	
Not requiring appropriations		(15 163)			
	<u>9 075 417</u>	<u>7 852 679</u>	<u>1 096</u>	<u>1 206 480</u>	<u>-</u>
Expenditure	8 364 927	7 852 679		497 085	
Loans, investments, advances and other	708 665		1	708 664	
Fixed assets	1 825		1 095	731	
	<u>9 075 417</u>	<u>7 852 679</u>	<u>1 096</u>	<u>1 206 480</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

## FINANCES

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>PROGRAM 1</b>						
Mission: Administration and Justice		<b>Department Administration</b>				
1.	Administration and Management Services	30 834	1	729	14 298	12 094
	Permanent(1)	19				14
	Amortization of fixed assets					
2.	Institut de la statistique du Québec	13 590				
3.	Société de financement des infrastructures locales du Québec	708 635				
TOTAL		753 077	1	729	14 298	12 109
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).						

**PROGRAM 2**  
Mission: Administration and Justice

**Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and  
Administration of Government Financial and  
Accounting Activities**

1. Budget and Taxation Policies, Analysis of Economic Policies and Financial Institutions	17 346			13 441	707
2. Financing, Debt Management and Financial Operations	6 708		349	5 604	29
3. Bank Service Fees Permanent(1)	6 343				5 020
4. Comptroller of Finance and Government Accounting Amortization of fixed assets	14 315		16	13 589	392
5. Financial and Taxation Affairs and Institutional Research	13 847				7 689
6. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for revenue initiatives	9 198				
<b>TOTAL</b>	<b>67 757</b>	<b>-</b>	<b>365</b>	<b>32 634</b>	<b>13 837</b>
(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to assure the administration of the Department and central services concerning planning, coordination, public affairs and management support. It is also to provide statistical information on the situation of Québec and to assure the financing of infrastructures.

	550			2 014	662	485 5	485
	13 590					708 635	
-	14 139	-	-	2 014	662	709 125	485

The objective of this program is to assure the administration of the financial and accounting activities of the government, the development of orientations concerning taxation and budgetary matters and the preparation of economic analyses.

				2 152	1 046		
				374	132	220	
						1 323	
				25	79	214	
							465
	2 227	338		2 371		1 224	
				5 985		3 213	
-	2 227	338	-	10 906	1 257	6 193	465

## FINANCES

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3		Debt Service			
Mission: Debt Service					
1. Direct Debt Service					
Permanent(1)	5 217 000				
2. Interest on the Retirement Plans Account					
Permanent(2)	3 032 000				
3. Interest on the surviving spouses' pension plan	5 583				
4. Interest on the obligation relating to accumulated sick leave					
Revenue posted against debt service					
TOTAL	8 254 583	-	-	-	-
(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).					
(2) Permanent appropriations refer to the following acts: Act respecting the Civil Service Superannuation Plan (CQLR, chapter R-12), Act respecting the Pension Plan of Certain Teachers (CQLR, chapter R-9.1), Act respecting the Teachers Pension Plan (CQLR, chapter R-11), Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (CQLR, chapter R-10), Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly (CQLR, chapter C-52.1), Act respecting the Pension Plan of Peace Officers in Correctional Services (CQLR, chapter R-9.2), Courts of Justice Act (CQLR, chapter T-16), Police Act (CQLR, chapter P-13.1) and Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (CQLR, chapter P-12.1).					
(3) Debt service is reduced by revenue of \$474 006K, including \$386 104K from the Sinking Fund relating to Government Borrowings.					
(4) Debt service is reduced by revenue of \$2 017 243K, including \$1 991 609K from the Retirement Plans Sinking Fund (RPSF).					
(5) Debt service is reduced by revenue of \$18 970K from the Survivors' Pension Plan Fund.					
(6) Debt service is reduced by revenue of \$46 195K from the Accumulated Sick Leave Fund.					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to fund the payment of interest on the direct debt, interest expenses on the retirement plans account, on obligation relating to accumulated sick leave and on the surviving spouses' pension plan.

			4 765 635 <sup>(3)</sup>				451 365	
			3 007 042 <sup>(4)</sup>				24 958	
			5 582 <sup>(5)</sup>					
								(16 112) <sup>(6)</sup>
-	-	-	7 778 260	-	-	476 322	(16 112)	

## FINANCES

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	820 055	1	1 095	46 932	20 912
Permanent	8 255 362				5 034
Amortization of fixed assets					
Revenue posted against debt service					
<b>TOTAL</b>	<b>9 075 417</b>	<b>1</b>	<b>1 095</b>	<b>46 932</b> <sup>(1)</sup>	<b>25 946</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$9 876K for 91 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	46 932		46 932
Operating	25 946	949	26 895
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	16 366		16 366
Allocation to a special fund	338		338
Debt service	7 778 260	(16 112)	7 762 148
	<u>7 867 842</u>	<u>(15 163)</u>	<u>7 852 679</u>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)				SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service				
	16 366	338	5 582	12 920	1 919	713 991	
			7 772 678			477 650	
							949
							(16 112)
-	16 366	338	7 778 260	12 920	1 919	1 191 641	(15 163)



## FINANCES

### CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Department Administration</b>				
Voted	752 169	851		
Permanent	19			
	<b>752 188</b>	<b>851</b>	<b>-</b>	
<b>Program 2 - Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities</b>				
Voted	105 262	1 284		
Permanent	6 343			
	<b>111 605</b>	<b>1 284</b>	<b>-</b>	
<b>Program 3 - Debt Service</b>				
Voted	2 000			
Permanent	8 249 000			
	<b>8 251 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	859 432	2 135		
Permanent	8 255 362			
	<b>9 114 793</b>	<b>2 135</b>	<b>-</b>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				38				753 058
								19
-	-	-		38		-		753 077
				(45 132)				61 414
-	-	-		(45 132)		-		6 343
				3 583				5 583
-	-	-		3 583		-		8 249 000
				(41 511)				820 055
-	-	-		(41 511)		-		8 255 362
								9 075 417

## FINANCES

### TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Department Administration</b>				
Institut de la statistique du Québec	13 590			
Other	550	8		2
Total for Program 1	14 140	8		2
<b>Program 2 - Budget and Taxation Policies, Economic Analysis and Administration of Government Financial and Accounting Activities</b>				
Counter Unreported Work and Tax Evasion	4 360			
Other	5 050			
Total for Program 2	9 410	-		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>23 550</b>	<b>8</b>		<b>2</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
								13 590		13 590	13 762
7		9		523		1				550	435
7		9		523		1		13 590		14 139	14 197
750				1 475		2				2 227	4 980
750		-		1 475		2		-		2 227	4 980
757		9		1 998		3		13 590		16 366	19 177

## FINANCES

### TRANSFER EXPENDITURES BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	10 028	10 028	11 296
Operating	3 562	3 562	2 466
Support	9 960	2 776	5 415
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>23 550</b>	<b>16 366</b>	<b>19 177</b>

### EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Operating	338	338	338
Support			19 000
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>338</b>	<b>338</b>	<b>19 338</b>

# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Sponsorship application - Foreign nationals	3 369	2 722
Employer's request regarding employment	1 689	1 613
Immigration Consultant	228	230
Certificate of selection - Foreign nationals	29 076 <sup>(1)</sup>	50 330
Certificate of acceptance - Workers	2 730	2 671
Certificate of acceptance - Students	3 545	3 136
	<u>40 637</u>	<u>60 703</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>40 637</u>	<u>60 703</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Comparative assesment of studies conducted outside Québec	2 414	2 182
Miscellaneous	6	6
	<u>2 420</u>	<u>2 188</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	97	602
Prior years' subsidies	98	175
	<u>196</u>	<u>777</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>2 616</u>	<u>2 965</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>43 252</u>	<u>63 668</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Integration of immigrants	284 501	283 102
<b>Total federal government transfers</b>	<u>284 501</u>	<u>283 102</u>
<b>Total revenue</b>	<u>327 753</u>	<u>346 770</u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

(1) The decrease is due to the mass submission of applications by immigrant investors in fiscal 2010-2011 before the increase in program eligibility criteria requirements. Since that time, the number of applications in subsequent periods has declined.



**IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Immigration, Integration and Cultural Communities					
Voted	176 959	156 736	7 289	12 934	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations		3 012			
	<u>176 969</u>	<u>159 758</u>	<u>7 289</u>	<u>12 934</u>	<u>-</u>
	<u>176 969</u>	<u>159 758</u>	<u>7 289</u>	<u>12 934</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	176 959	156 736	7 289	12 934	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations		3 012			
	<u>176 969</u>	<u>159 758</u>	<u>7 289</u>	<u>12 934</u>	<u>-</u>
Expenditure	165 083	159 758		8 337	
Loans, investments, advances and other	116		115	1	
Fixed assets	11 770		7 174	4 596	
	<u>176 969</u>	<u>159 758</u>	<u>7 289</u>	<u>12 934</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.



# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1						
Mission: Education and Culture						
Immigration, Integration and Cultural Communities						
1.	Immigration	27 820	35	34	19 643	7 028
2.	Francization	70 066		1 418	31 506	20 749
3.	Integration, Regionalization and Intercultural Relations	43 260		10	13 085	5 110
4.	Management, Information and Centralized Services	35 812	81	5 712	13 948	7 625
	Permanent(1)	10				10
	Amortization of fixed assets					
5.	Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for carrying on activities supporting the integration and francization of immigrants					
TOTAL		176 969	115	7 174	78 182	40 521
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).						

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to recruit and select immigrants and ensure their linguistic, social and economic integration. In addition, it seeks to promote a society open to pluralism and intercultural reconciliation.

				952	129		
	16 121			52	219		
	21 598			1 233	250	1 973	
	322			2 799	729	4 597	
							3 012
-	38 042	-	-	5 036	1 328	6 570	3 012

# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	176 959	115	7 174	78 182	40 511
Permanent	10				10
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>176 969</b>	<b>115</b>	<b>7 174</b>	<b>78 182</b> <sup>(1)</sup>	<b>40 521</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$6 048K for 57 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	78 182		78 182
Operating	40 521	3 012	43 533
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	38 042		38 042
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>156 746</b>	<b>3 012</b>	<b>159 758</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
	38 042				5 036	1 328	6 570	
								3 012
-	38 042	-	-		5 036	1 328	6 570	3 012

IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
Program 1 - Immigration, Integration and Cultural Communities				
Voted	308 638	2 128		
Permanent	10			
	308 648	2 128	-	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO				
Voted	308 638	2 128		
Permanent	10			
	308 648	2 128	-	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
36 137				(169 943)				176 959
								10
<b>36 137</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>(169 943)</b>		<b>-</b>		<b>176 969</b>
36 137				(169 943)				176 959
								10
<b>36 137</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>(169 943)</b>		<b>-</b>		<b>176 969</b>

# IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
				+
<b>Program 1 - Immigration, Integration and Cultural Communities</b>				
Access to Professional Orders Program	1 463			
Financial Assistance Program for the Linguistic Integration of Immigrants	16 121			
Mission Support Program	1 348			
Mobilisation-Diversity Program	7 141			
Successful Integration Program	14 790			
Other	322			
Total for Program 1	41 185	-		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>41 185</b>	-		-

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
				993						993	689
				42		16 079				16 121	16 602
				1 348						1 348	1 579
		2 495		3 946						6 441	8 233
				11 192		1 625				12 817	15 367
12		5		306						322	330
12		2 500		17 827		17 704		-		38 042	42 800
12		2 500		17 827		17 704		-		38 042	42 800



**IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Support	41 185	38 042	42 800
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>41 185</b>	<b>38 042</b>	<b>42 800</b>

## JUSTICE

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Travelling salesmen	321	232
Health spa	107	101
Travel agents	682	589
Travel counsellors	271	283
Miscellaneous	82	88
	<u>1 463</u>	<u>1 293</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>1 463</u>	<u>1 293</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	606	627
Examination fees	70	
Recoveries from third parties	138	269
Judicial documents	34 451	34 035
Legal transactions	35 451	34 082
Miscellaneous	22	23
	<u>70 738</u>	<u>69 037</u>
Fines and forfeitures		
Offences under the Highway Safety Code	58 178	56 200
Offences under the Criminal Code	13 023	11 388
Offences under miscellaneous legislation	27 876	18 452
Assistance for victims of criminal acts	18 128	17 901
	<u>117 206</u>	<u>103 941</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	859	678
Surplus - Special funds and agencies	769	1 626
	<u>1 628</u>	<u>2 305</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>189 572</u>	<u>175 283</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>191 035</u>	<u>176 576</u>

## JUSTICE

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Legal aid	24 158	27 238
Legal counsel to Native people	493	498
Information on sentences	54	52
Registration of divorce suits	35	30
Québec family law measures	342	2 742
<b>Total federal government transfers</b>	<b>25 082</b>	<b>30 561</b>
<b>Total revenue</b>	<b>216 117</b>	<b>207 136</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



# JUSTICE

## APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Judicial Activity					
Voted	29 196	28 796	400		
Permanent	76 315	76 024		291	
Not requiring appropriations					
	<u>105 511</u>	<u>104 820</u>	<u>400</u>	<u>291</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Administration of Justice					
Voted	274 654	270 412	4 241		
Permanent	11 881	11 103		778	
Not requiring appropriations		6 224			
	<u>286 534</u>	<u>287 739</u>	<u>4 241</u>	<u>778</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Administrative Justice					
Voted	12 311	12 311			
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>12 311</u>	<u>12 311</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Justice Accessibility					
Voted	170 484	170 484			
Permanent					
Not requiring appropriations					
	<u>170 484</u>	<u>170 484</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 5</b>					
Agencies Reporting to the Minister					
Voted	24 345	23 692	653		
Permanent		325			
Not requiring appropriations					
	<u>24 345</u>	<u>24 017</u>	<u>653</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 6</b>					
Criminal and Penal Prosecutions					
Voted	113 490	112 852	638		
Permanent	300	615		300	
Not requiring appropriations					
	<u>113 790</u>	<u>113 467</u>	<u>638</u>	<u>300</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 7</b>					
Compensation and Recognition					
Voted					
Permanent	107 162	107 143		19	
Not requiring appropriations					
	<u>107 162</u>	<u>107 143</u>	<u>-</u>	<u>19</u>	<u>-</u>
	<u>820 138</u>	<u>819 982</u>	<u>5 932</u>	<u>1 388</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# JUSTICE

## APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPRO- PRIATIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	624 480	618 548	5 932	1	
Permanent	195 658	194 270		1 388	
Not requiring appropriations		7 165			
	<u>820 138</u>	<u>819 982</u>	<u>5 932</u>	<u>1 388</u>	<u>-</u>
Expenditure	814 206	819 982		1 388	
Loans, investments, advances and other					
Fixed assets	<u>5 932</u>		<u>5 932</u>		
	<u>820 138</u>	<u>819 982</u>	<u>5 932</u>	<u>1 388</u>	<u>-</u>

## JUSTICE

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1 Mission: Administration and Justice			Judicial Activity			
1.	Magistrature Permanent(1)	2 852 73 889		281	2 144 70 162	427 3 728
2.	Judiciary Ethics and Advanced Courses for Judges Permanent(1)	2 222			419	1 672
3.	Support for Magistrature	26 345		119	24 660	1 565
4.	Committee on Judges' Remuneration Permanent(1)	204				43
TOTAL		105 511	-	400	97 385	7 435
(1) Courts of Justice Act (CQLR, chapter T-16).						

#### PROGRAM 2

Mission: Administration and Justice

#### Administration of Justice

1. Administrative Support for Judicial Activity	152 289		1 102	57 429	92 772
2. Legal and Legislative Affairs	42 869			40 164	2 705
3. Management, Planning and Organizational Services	68 268		2 616	37 034	17 975
Permanent(1)	6 294				
Permanent(2)	5 567			4 799	
Permanent(3)	20				10
Amortization of fixed assets					
4. Processing of Violations and Collection of Fines	11 227		523	8 243	2 461
<b>TOTAL</b>	<b>286 534</b>	<b>-</b>	<b>4 241</b>	<b>147 668</b>	<b>115 923</b>
(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).					
(2) Courts of Justice Act (CQLR, chapter T-16).					
(3) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to allow the courts of various jurisdictions to exercise judiciary authority and jurisdictional functions associated with it, i.e. to grant judgment or promote resolution of litigation through judicial mediation. It includes activities associated with the rules of ethics that apply to the Bench, further training of judges, and necessary administrative support. The program also includes the committee responsible for evaluating the compensation, the retirement plan, and other employee benefits of judges of the Court of Québec, judges of the municipal courts, and presiding justices of the peace as well as formulating recommendations to the government.

							130	
							160	
-	-	-	-	-	-		291	-

The objective of this program is to provide administrative support necessary for the operation of the courts of justice and for the publication of rights, to provide legal, legislative and regulatory support for all government activities.

		986						
		1 418	9 226					
6 294							768	
							10	
								6 224
6 294	2 404	9 226	-	-	-		778	6 224



## JUSTICE

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3					
Mission: Administration and Justice					
Administrative Justice					
1. Contribution of the Ministère de la Justice to the fund of the Administrative Tribunal of Québec	11 930				
2. Conseil de la justice administrative	382			210	171
TOTAL	12 311	-	-	210	171
PROGRAM 4					
Mission: Support for individuals and families					
Justice Accessibility					
1. Commission des services juridiques	167 137				
2. Fonds d'aide aux recours collectifs	419				
3. Other Measures for Justice Accessibility	2 928				
TOTAL	170 484	-	-	-	-

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure the Department's share in the financing of the Administrative Tribunal of Québec, whose function, in cases provided for by the Act respecting administrative justice, (CQLR, chapter J-3), is to rule on proceedings instituted concerning decisions rendered by an administrative or decentralized authority. This program also includes the financing of the Conseil de la justice administrative, an agency concerned with professional ethics, intervening with respect to the members of the different administrative courts.

11 930							
-	-	11 930	-	-	-	-	-

The objective of this program is to assure accessibility to justice for those who need it through legal aide offered to persons who are economically disadvantaged and to children and families faced with social problems related to justice, assistance for class actions as well as certain other measures involving accessibility to justice, particularly concerning family mediation.

167 137							
419							
2 928							
-	167 556	2 928	-	-	-	-	-

## JUSTICE

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 5					
Mission: Administration and Justice					
Agencies Reporting to the Minister					
1. Office de la protection du consommateur	9 143		464	6 407	2 098
Amortization of fixed assets					
2. Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	15 202		188	11 655	3 359
Amortization of fixed assets					
TOTAL	24 345	-	653	18 062	5 457
PROGRAM 6					
Mission: Administration and Justice					
Criminal and Penal Prosecutions					
1. Director of Criminal and Penal Prosecutions	113 490		638	87 382	25 470
Amortization of fixed assets					
2. Committee on the Remuneration of Criminal and Penal Prosecuting Attorneys					
Permanent (1)	300				
TOTAL	113 790	-	638	87 382	25 470
(1) Act respecting the process for determining the remuneration of criminal and penal prosecuting attorneys and respecting their collective bargaining plan (CQLR, chapter P-27.1)					
PROGRAM 7					
Mission: Support for Individuals and Families					
Compensation and Recognition					
1. Crime Victims Compensation					
Permanent(1)	106 010				13 218
2. Act to promote good citizenship					
Permanent(2)	1 152				264
TOTAL	107 162	-	-	-	13 481
(1) Crime Victims Compensation Act (CQLR, chapter I-6).					
(2) Act to promote good citizenship (CQLR, chapter C-20).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program includes two budget-funded agencies: the Office de la protection du consommateur which has the mandate to ensure the protection of the rights of citizens in regard to the application of the Consumer Protection Act (CQLR, chapter P-40.1) and the Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse which oversees respect for the Charter of Human Rights and Freedoms (CQLR, chapter C-12).

								174
								104
								221
-	174	-	-	-	-	-	-	325

This program finances the activities of the Director of Criminal and Penal Prosecutions. This individual directs the criminal and penal prosecutions within Québec for the government. It is also concerned with the committee on the remuneration of criminal and penal prosecuting attorneys which has the mandate to evaluate, every four years, remuneration and certain terms and conditions of employment having a pecuniary impact for criminal and penal prosecutors.

								615
							300	
-	-	-	-	-	-	-	300	615

The objective of this program is to ensure financial compensation to individuals injured as a result of an act of good citizenship, or to crime victims. It also concerns itself with the recognition of individuals who have performed acts of good citizenship.

								92 792
	870						19	
-	93 662	-	-	-	-	-	19	-

## JUSTICE

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	624 480		5 932	275 328	149 002
Permanent	195 658			75 380	18 934
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>820 138</b>	<b>-</b>	<b>5 932</b>	<b>350 708 <sup>(1)</sup></b>	<b>167 937</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$13 657K for 139 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	350 708		350 708
Operating	167 937	7 165	175 101
Doubtful accounts and other allowances	6 294		6 294
Transfer	263 795		263 795
Allocation to a special fund	24 084		24 084
Debt service			
	<b>812 817</b>	<b>7 165</b>	<b>819 982</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
	170 133	24 084					1	
6 294	93 662						1 388	
								7 165
<b>6 294</b>	<b>263 795</b>	<b>24 084</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 388</b>	<b>7 165</b>

# JUSTICE

## CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Judicial Activity</b>				
Voted	29 848			
Permanent	75 460			
	<b>105 307</b>	-	-	
<b>Program 2 - Administration of Justice</b>				
Voted	273 330			
Permanent	10 587			
	<b>283 917</b>	-	-	
<b>Program 3 - Administrative Justice</b>				
Voted	11 986			
Permanent				
	<b>11 986</b>	-	-	
<b>Program 4 - Justice Accessibility</b>				
Voted	140 547			
Permanent				
	<b>140 547</b>	-	-	
<b>Program 5 - Agencies Reporting to the Minister</b>				
Voted	23 882			
Permanent				
	<b>23 882</b>	-	-	
<b>Program 6 - Criminal and Penal Prosecutions</b>				
Voted	105 807			
Permanent	300			
	<b>106 107</b>	-	-	
<b>Program 7 - Compensation and Recognition</b>				
Voted	91 202			
Permanent				
	<b>91 202</b>	-	-	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	585 400			
Permanent	177 548			
	<b>762 948</b>	-	-	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				(651)				29 196
						855		76 315
-	-	-		(651)		855		105 511
				1 323				274 654
						1 294		11 881
-	-	-		1 323		1 294		286 534
				325				12 311
-	-	-		325		-		12 311
				29 938				170 484
-	-	-		29 938		-		170 484
600				(136)				24 345
600	-	-		(136)		-		24 345
				7 682				113 490
-	-	-		7 682		-		113 790
						15 961		107 162
-	-	-		-		15 961		107 162
600				38 481				624 480
						18 109		195 658
600	-	-		38 481		18 109		820 138



## JUSTICE

### TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 2 - Administration of Justice</b>					
Other	2 404	5		1	
Total for Program 2	2 404	5		1	
<b>Program 4 - Justice Accessibility</b>					
Commission des services juridiques	103 712				
Fonds d'aide aux recours collectifs - Assistance for Recipients					
Fonds d'aide aux recours collectifs - Operation	419				
Legal Aid	63 424				
Total for Program 4	167 556	-		-	
<b>Program 5 - Agencies Reporting to the Minister</b>					
Scholarships	2				
Strategic Projects and Partnerships	172				
Total for Program 5	174	-		-	
<b>Program 7 - Compensation and Recognition</b>					
Acts of Good Citizenship	889				
Crime Victims Compensation	92 792				
Total for Program 7	93 681	-		-	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>263 814</b>	<b>5</b>		<b>1</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
4		1		2 389				4		2 404	2 593
4		1		2 389		-		4		2 404	2 593
								103 712		103 712	81 355
								419		419	273
						63 424				63 424	422
-		-		-		63 424		104 132		167 556	55 355
											137 406
2										2	2
				172						172	149
2		-		172		-		-		174	151
						870				870	787
						92 792				92 792	83 391
-		-		-		93 662		-		93 662	84 178
6		1		2 560		157 086		104 136		263 795	224 328

# JUSTICE

## TRANSFER EXPENDITURES BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	88 456	88 455	66 013
Operating	15 329	15 329	15 417
Capital	347	347	347
Support	159 683	159 664	142 551
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>263 814</b>	<b>263 795</b>	<b>224 328</b>

## EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Remuneration	8 975	8 975	8 419
Operating	5 707	5 707	3 019
Capital	176	176	176
Support	9 226	9 226	11 101
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>24 084</b>	<b>24 084</b>	<b>22 715</b>

RELATIONS INTERNATIONALES

REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous		16
	-	16
Interest		
Miscellaneous	1	
	1	-
Recoveries		
Prior years' expenditures	378	261
Miscellaneous	5	
	383	261
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>384</b>	<b>276</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>384</b>	<b>276</b>
<b>Total revenue</b>	<b>384</b>	<b>276</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



**RELATIONS INTERNATIONALES**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
International Affairs					
Voted	134 298	112 653	8 661	12 984	
Permanent	653	652			
Not requiring appropriations		3 613			
	<u>134 950</u>	<u>116 918</u>	<u>8 662</u>	<u>12 984</u>	<u>-</u>
	<u>134 950</u>	<u>116 918</u>	<u>8 662</u>	<u>12 984</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	134 298	112 653	8 661	12 984	
Permanent	653	652			
Not requiring appropriations		3 613			
	<u>134 950</u>	<u>116 918</u>	<u>8 662</u>	<u>12 984</u>	<u>-</u>
Expenditure	115 853	116 918		2 548	
Loans, investments, advances and other	1 012		528	484	
Fixed assets	18 085		8 133	9 952	
	<u>134 950</u>	<u>116 918</u>	<u>8 662</u>	<u>12 984</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# RELATIONS INTERNATIONALES

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1						
Mission: Economy and Environment						
International Affairs						
1. Policies and Francophone and Multilateral Affairs	25 487		3	145	6 908	1 745
Permanent(1)	652					651
Amortization of fixed assets						
2. Québec Representation Abroad	68 298		516	7 351	34 328	16 120
Amortization of fixed assets						
3. Bilateral Relations	19 448		4		4 998	1 219
4. Protocol, Missions and Administration	19 216		4	638	10 914	6 778
Permanent(2)	1					
Amortization of fixed assets						
5. Provision to increase, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation for the realization of Québec's International Policy	1 850					
TOTAL	134 950		528	8 133	57 149	26 513
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).						
(2) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).						

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	134 298	528	8 133	57 149	25 862
Permanent	653				651
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>134 950</b>	<b>528</b>	<b>8 133</b>	<b>57 149</b> <sup>(1)</sup>	<b>26 513</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$7 349K for 62 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA- TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA- TIONS	TOTAL
Remuneration	57 149		57 149
Operating	26 513	3 613	30 126
Doubtful accounts and other allowances	1		1
Transfer	29 642		29 642
Allocation to a special fund			
Debt service			
	<b>113 305</b>	<b>3 613</b>	<b>116 918</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to plan, organize and direct the action of the Gouvernement du Québec in other countries as well as that of its departments and agencies.

	16 680			6				17
				315		9 668		2 727
	12 962			264				
				114		767		
1								870
				1 850				
1	29 642	-	-	2 548	-	10 435		3 613
1	29 642			2 548		10 435		3 613
1	29 642	-	-	2 548	-	10 435		3 613



RELATIONS INTERNATIONALES

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - International Affairs</b>				
Voted	130 674	77		
Permanent	110			
	<u>130 784</u>	<u>77</u>	<u>-</u>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	130 674	77		
Permanent	110			
	<u>130 784</u>	<u>77</u>	<u>-</u>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				3 546				134 298
						543		653
-	-	-		3 546		543		134 950
				3 546				134 298
						543		653
-	-	-		3 546		543		134 950

# RELATIONS INTERNATIONALES

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 1 - International Affairs</b>					
Cooperation Programs	2 159	49		14	
Organizations of La Francophonie	11 063	30			
Québec sans frontières and Other	3 242				
Subsidies for Bilateral Affairs	1 508	26		12	
Support for the Establishment of International Organizations	4 107	1			
Youth Organizations	6 318				
Other	1 516				
Total for Program 1	29 912	106		26	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>29 912</b>	<b>106</b>		<b>26</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
395		20		1 130		178		186		1 972	2 031
141		15		10 877						11 063	7 979
				3 240						3 240	3 174
679		5		658		49		3		1 432	1 116
4		1		4 097		4				4 107	3 824
				6 318						6 318	6 332
438				720		349		3		1 511	1 564
1 657		42		27 040		580		191		29 642	26 020
1 657		42		27 040		580		191		29 642	26 020

RELATIONS INTERNATIONALES

TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	894	894	925
Operating	1 059	1 059	1 041
Support	27 960	27 690	24 054
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>29 912</b>	<b>29 642</b>	<b>26 020</b>

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Forest resources		
Logging - Domestic use	181	182
Wood processing plants	628	579
Free timber market	2 432	439
Forest biomass		52
Sugar bushes	2 152	1 829
Permits - Mining operations	189	277
Regular silvicultural treatments	(91 211)	(89 720)
Forest resources development program - component 1	(3 442)	(5 243)
Special plans - Recovery and production	(26 358)	(19 555)
Forest management permits - Supply of timber from public forests	121 011	114 078
Miscellaneous	104	93
	<u>5 685</u>	<u>3 012</u>
Mining resources		
Mining concessions	10 183	12 579
Mining lease operations	1 859	2 532
Prospecting licence for an aquifer		277
General information	158	101
Processing - Sand, gravel and other	4 258	3 301
Mining operations	170 808 <sup>(1)</sup>	313 680
Miscellaneous	16	16
	<u>187 282</u>	<u>332 487</u>
Water resources		
Electric power produced	2 719	
Water supply	1 290	1 364
	<u>4 009</u>	<u>1 364</u>
Other		
Operating and utilization lease	52	63
Prospecting licence-Exploration for petroleum and natural gas		921
Prospecting licence-exploration for petroleum, natural gas, underground reservoir	1 054	153
Hunting, fishing and trapping permits	31 412	31 261
Commercial and private permits	291	261
Fees for commercial operations	1 294	1 193
Miscellaneous	45	41
	<u>34 148</u>	<u>33 892</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>231 124</u>	<u>370 755</u>

(1) The change is due to the decline in mining profits caused by the price drop of certain mineral substances and the overall rise in mining companies' production costs.

**RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE**
**REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Forms and documents	174	206
Capital assets acquired by donation or for a token value		(247)
Public land	2 611	3 134
Rental of land for the development of hydroelectric power	193	187
Fees for the sale and rental of land	528	645
Rental and concessions	15 037	14 323
Registry of transfers	246	258
Registration fees for draws	143	130
Gains on sale immoveables	1 254	225
Wind generator file – Annual rate for a surface reserve	185	171
Miscellaneous	46	61
	<u>20 418</u>	<u>19 094</u>
Interest		
Other revenues receivable	516	656
Duties on profits from mining operations	395	690
Payment of hydraulic royalties	3 878	
Accounts receivable	52	56
	<u>4 842</u>	<u>1 401</u>
Fines and forfeitures		
Offences under the Forest Act	2	(883)
Penalties	52	41
Miscellaneous	4	12
	<u>59</u>	<u>(830)</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	98	554
Prior years' subsidies	949	3 514
	<u>1 047</u>	<u>4 069</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>26 366</u>	<u>23 733</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>257 490</u>	<u>394 488</u>
<b>Total revenue</b>	<u>257 490</u>	<u>394 488</u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

**RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Management of Natural Resources					
Voted	495 580	480 372	5 610	9 598	
Permanent	23 144	23 139		4	
Not requiring appropriations		19 908			
	<u>518 724</u>	<u>523 419</u>	<u>5 610</u>	<u>9 603</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Protection and Development of Wildlife Resources					
Voted	68 242	64 294	3 847	101	
Permanent	75	21		54	
Not requiring appropriations		3 743			
	<u>68 317</u>	<u>68 057</u>	<u>3 847</u>	<u>155</u>	<u>-</u>
	<u>587 041</u>	<u>591 476</u>	<u>9 457</u>	<u>9 758</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	563 822	544 666	9 457	9 699	
Permanent	23 219	23 160		59	
Not requiring appropriations		23 651			
	<u>587 041</u>	<u>591 476</u>	<u>9 457</u>	<u>9 758</u>	<u>-</u>
Expenditure	577 583	591 476		9 758	
Loans, investments, advances and other	2		2		
Fixed assets	9 455		9 455		
	<u>587 041</u>	<u>591 476</u>	<u>9 457</u>	<u>9 758</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.



**RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
				INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements				Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1 (a) Mission: Economy and Environment							
				Management of Natural Resources			
1.	Northern Plan and Territory Amortization of fixed assets	15 018			116	3 019	1 619
2.	Forestry Resources	238 974					14 213
	Permanent(1)	22 848					22 848
	Permanent(2)	204					
	Permanent(3)	20					
3.	Mining Resources	13 034			191	9 222	3 620
	Amortization of fixed assets						
	Negative adjustment of provisions						
4.	Energy Resources	23 614			376	4 950	1 221
	Permanent(2)	18					
	Amortization of fixed assets						
5.	Department Management, Administration and Geographic Knowledge	53 640	2		2 212	18 285	12 763
	Permanent(4)	19					15
	Amortization of fixed assets						
6.	Regional Operations	145 440			2 710	79 216	31 371
	Permanent(2)	34					
	Amortization of fixed assets						
7.	Chief Forester	5 860			4	4 947	909
	Amortization of fixed assets						
TOTAL		518 724		2	5 608	119 639	88 579

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 877-2012, the responsibility for element 6 was entrusted in part to the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks. However, this portion of element 6 of program 1 remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Forest Act (CQLR, chapter F-4.1).

(2) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

(3) Forestry Credit Act (CQLR, chapter C-78).

(4) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to assure the development, protection, knowledge and value enhancement of Québec territory as well as forestry, mining and energy resources within a context of sustainable development and integrated management.

	10 263							71
		224 760						
204	20							
	1							920 (44)
18	4 868	12 200						13
	3 364	7 500		9 515				
						4		11 161
34	148	31 912		83				7 752
								36
257	18 665	276 372	-	9 598	-	4		19 908

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	—	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 2 (a) Mission: Economy and Environment						
Protection and Development of Wildlife Resources						
1. Protection and Development of Wildlife Resources	68 242			3 847	42 746	19 345
Permanent(1)	75					
Amortization of fixed assets						
TOTAL	68 317		—	3 847	42 746	19 345
(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 877-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Sustainable Development, Environment, Wildlife and Parks. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.						
(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).						

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	563 822	2	9 455	162 384	85 062
Permanent	23 219				22 862
Amortization of fixed assets					
Negative adjustment of provisions					
TOTAL	587 041	2	9 455	162 384 <sup>(1)</sup>	107 924

(1) Remuneration expenditure includes \$19 225K for 191 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	162 384		162 384
Operating	107 924	23 695	131 619
Doubtful accounts and other allowances	277	(44)	233
Transfer	20 868		20 868
Allocation to a special fund	276 372		276 372
Debt service	567 825	23 651	591 476

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objectives of this program are the conservation, protection, development, knowledge and value enhancement of wildlife resources as well as monitoring and control of wildlife resource and habitat uses.

	21	2 203			101		54	3 743
	21	2 203	-	-	101	-	54	3 743

277	20 848 20	276 372		9 699		59	23 695 (44)
277	20 868	276 372	-	9 699	-	59	23 651

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
<b>Program 1 - Management of Natural Resources</b>			
Voted	490 338		
Permanent	5 039		
	<b>495 377</b>	-	-
<b>Program 2 - Protection and Development of Wildlife Resources</b>			
Voted	67 688		
Permanent	75		
	<b>67 763</b>	-	-
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>			
Voted	558 025		
Permanent	5 114		
	<b>563 140</b>	-	-

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
83				5 159				495 580
						18 104		23 144
<b>83</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>5 159</b>		<b>18 104</b>		<b>518 724</b>
4 175				(3 621)				68 242
								75
<b>4 175</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>(3 621)</b>		<b>-</b>		<b>68 317</b>
4 258				1 539				563 822
						18 104		23 219
<b>4 258</b>	<b>-</b>	<b>-</b>		<b>1 539</b>		<b>18 104</b>		<b>587 041</b>

# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 1 - Management of Natural Resources</b>					
Assistance for Bioenergy	1 900	1 900			
Assistance for Mineral Exploration	650				
Assistance for Research and Development					
Fonds d'aide au développement des territoires de la région Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine	1 254	188			
Fonds d'intervention stratégique régional	610				
Fonds pour la réalisation d'initiatives régionales et locales	1 058				
Forestry Loans	20				
Power Line Burial	2 318				
Support in Aboriginal Communities	9 164	330			
Other	1 691	2			
Total for Program 1	18 665	2 420		-	
<b>Program 2 - Protection and Development of Wildlife Resources</b>					
Other	2 211	10			
Total for Program 2	2 211	10		-	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>20 876</b>	<b>2 430</b>		<b>-</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
				650						1 900	2 000
										650	1 055
		468		598						1 254	1 617
		350		260						610	4 213
		1 058								1 058	1 156
								20		20	20
		2 318								2 318	2 302
		8 654		180						9 164	8 639
105		212		1 358		9		5		1 691	8 740
105		13 059		3 046		9		25		18 665	29 914
				2 006				187		2 203	2 599
-		-		2 006		-		187		2 203	2 599
105		13 059		5 052		9		212		20 868	32 513



RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Operating			66
Capital	1 539	1 539	1 325
Interest	799	799	977
Support	18 538	18 530	30 145
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>20 876</b>	<b>20 868</b>	<b>32 513</b>

EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Remuneration	61 526	61 526	60 538
Operating	97 637	97 637	90 273
Capital	7 192	7 192	6 697
Interest	7 608	7 608	7 503
Support	102 409	102 409	136 600
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>276 372</b>	<b>276 372</b>	<b>301 611</b>

## REVENU

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Income and property taxes</b>		
Personal income tax	18 753 403	19 069 793
Corporate tax	3 919 313	3 738 323
<b>Total income and property taxes</b>	<b>22 672 716</b>	<b>22 808 116 <sup>(1)</sup></b>
<b>Consumption taxes</b>		
Sales	14 287 127	13 215 482
Fuel	19 791	17 380
Tobacco	794 540	801 601
Alcoholic beverages	479 690	439 606
Pari-mutuel	1 308	479
<b>Total consumption taxes</b>	<b>15 582 455</b>	<b>14 474 548 <sup>(1)</sup></b>
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Creation and modification of legal entities	11 419	11 331
Legal of enterprises advertising	49 489	42 556
Registration of tax shelters and flowthrough shares	38	406
International and interprovincial carriers	799	708
Suppletive law-Transfer of real estate		(373)
Miscellaneous	3	14
	61 747	54 642
<b>Total duties and permits</b>	<b>61 747</b>	<b>54 642</b>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Photocopies of documents	655	619
Collection charges	6 861	7 948
Collection of contributions for the Québec Pension Plan	19 035	19 644
Judicial documents	381	300
Collection costs - Conseil de gestion (QPIP)	2 966	2 975
Advance rulings	87	56
Miscellaneous	17	10
	30 002	31 552

(1) Comparative data have been restated to reflect accounting changes as described in Note 3 of the Government's Consolidated Financial

Statements:

- income and property taxes have been decreased by \$66 000K to \$22 808 116K;
- consumption taxes have been increased by \$56 000K to \$14 474 548K.

# REVENU

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Interest		
Personal income tax receivable	205 158 <sup>(2)</sup>	140 214
Corporate tax receivable	155 879	173 550
Sales tax collectable	73 324	60 860
Fuel tax collectable	3 463	2 821
Tobacco tax collectable	(1 398)	1 296
Late remittance of unclaimed property	107	933
Miscellaneous		31
	<u>436 534</u>	<u>379 707 <sup>(3)</sup></u>
Fines and forfeitures		
Legal deposits	483	1 471
Offences under fiscal laws	2 092	1 495
Penalties	288 910 <sup>(4)</sup>	212 733
Charges - Cheques without sufficient funds	1 608	1 695
Miscellaneous	21	16
	<u>293 113</u>	<u>217 410 <sup>(3)</sup></u>
Recoveries		
Voluntary taxation	1 254	11 819
Miscellaneous	1	1
	<u>1 255</u>	<u>11 820</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>760 904</u>	<u>640 489</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>39 077 822</u>	<u>37 977 795</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>39 077 822</u></u>	<u><u>37 977 795</u></u>

(2) The change is due primarily to downward reassessment in 2011-2012 of cyclical and accrued interest income.

(3) Comparative data have been restated to reflect accounting changes as described in Note 3 of the Government's Consolidated Financial Statements:

- interest income has been decreased by \$27 000K to \$379 707K;
- revenue from fines and forfeitures has been decreased by \$31 000K to \$217 410K.

(4) The change is due primarily to an increase in results related to tax recovery activities.

# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Other		
Private hospitals and other institutions	1 763	1 754
<b>Total duties and permits</b>	<b>1 763</b>	<b>1 754</b>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Third party liability insurance - Internal	5 937	5 699
Third party liability insurance - External	956	854
Hospitalization insurance - Foreigners	139	261
Third party liability insurance - Fonds d'assurance automobile du Québec		1 134
Miscellaneous		5
	<b>7 032</b>	<b>7 953</b>
Recoveries		
Prior years' expenditures	11 078	1 158
Miscellaneous		14
	<b>11 078</b>	<b>1 171</b>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>18 110</b>	<b>9 124</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>19 873</b>	<b>10 878</b>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Young Offenders Act	36 983	36 922
Handicapped persons' participation in the labour force	45 893	45 893
<b>Total federal government transfers</b>	<b>82 876</b>	<b>82 815</b>
<b>Total revenue</b>	<b>102 749</b>	<b>93 693</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Québec-wide Operations					
Voted	542 218	485 492	3 286	53 440	
Permanent	461	365		96	
Not requiring appropriations		1 150			
	<u>542 679</u>	<u>487 006</u>	<u>3 286</u>	<u>53 536</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Regional Operations					
Voted	17 592 688	17 109 209	1 076	482 403	
Permanent	4 245 464	4 245 464			
Not requiring appropriations		342			
	<u>21 838 152</u>	<u>21 355 014</u>	<u>1 076</u>	<u>482 403</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Office des personnes handicapées du Québec					
Voted	13 408	11 795	96	1 517	
Permanent					
Not requiring appropriations		135			
	<u>13 408</u>	<u>11 930</u>	<u>96</u>	<u>1 517</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 4</b>					
Régie de l'assurance maladie du Québec					
Voted					
Permanent	8 371 116	8 250 041		121 075	
Not requiring appropriations					
	<u>8 371 116</u>	<u>8 250 041</u>	<u>-</u>	<u>121 075</u>	<u>-</u>
	<u>30 765 354</u>	<u>30 103 992</u>	<u>4 457</u>	<u>658 532</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	18 148 313	17 606 495	4 457	537 361	
Permanent	12 617 041	12 495 870		121 171	
Not requiring appropriations		1 627			
	<u>30 765 354</u>	<u>30 103 992</u>	<u>4 457</u>	<u>658 532</u>	<u>-</u>
Expenditure	30 510 414	30 103 992		408 049	
Loans, investments, advances and other	249 375		1 077	248 298	
Fixed assets	5 565		3 381	2 185	
	<u>30 765 354</u>	<u>30 103 992</u>	<u>4 457</u>	<u>658 532</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1						
Mission: Health and Social Services						
Québec-wide Operations						
<hr/>						
1. Administration and Departmental Management	107 748	1	3 285	51 460	38 765	
Permanent(1)	43				43	
Amortization of fixed assets						
2. Advisory Agencies	15 415			1 269	810	
3. Québec-wide Activities	419 055				1 224	
Permanent(2)	419					
TOTAL	542 679	1	3 285	52 729	40 842	
<hr/>						
(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).						
(2) Public Health Act (CQLR, chapter S-2.2).						

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

This program provides the Department and its advisory agencies with the resources and services necessary to establish, implement and monitor their health and social services programs. It also enables the general public to voice its needs, it ensures Québec-wide coordination of the development and delivery of health and social services, and it funds Québec-wide projects.

				1 913	3 180	9 144	
							1 150
	12 519			433		384	
	379 444					38 387	
	322					96	
-	392 286	-	-	2 346	3 180	48 010	1 150



# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

		AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
				INVESTMENTS	EXPENDITURES requiring appropriations		
PROGRAMS Elements				Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 2		Regional Operations					
Mission: Health and Social Services							
1.	Health and Social Services Agencies	98 510					
2.	Health and Social Services Establishments	13 665 264					
	Permanent(1)	3 298 422					
	Inventory consumption						
3.	Community Organizations and Other Organizations	497 541					
4.	Related Activities	1 947 643		1 076 (4)			27 249
	Permanent(2)	797 493					
	Permanent(3)	149 549					
5.	Debt Service	1 135 432					
6.	Provision to provide, with the approval of the Conseil du trésor, any appropriation necessary for harmonization of the accounting method for fixed assets	248 298					
TOTAL		21 838 152		1 076	-	-	27 249

(1) Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (CQLR, chapter R-5).

(2) Act respecting The Government and Public Employees Retirement Plan (CQLR, chapter R-10).

(3) Act respecting the Pension Plan of Management Personnel (CQLR, chapter R-12.1).

(4) This amount represents the cost of acquiring inventories during the fiscal year.

(5) This amount represents the expenditures funded using the permanent appropriations allocated based on the value of revenues from Health Services Fund contributions, as stipulated in the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec. The portion of these appropriations attributed to the program corresponds the half the value of these revenues.

This program provides public services that meet the objectives defined in the policy on health and well-being with regard to social adaptation, physical and mental health, public health and social integration.

297

# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
PROGRAMS Elements			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3						
Mission: Health and Social Services						
Office des personnes handicapées du Québec						
1. Administration and support for the integration of handicapped persons	13 408			96	8 530	2 703
Amortization of fixed assets						
TOTAL	13 408	-		96	8 530	2 703

**PROGRAM 4**  
Mission: Health and Social Services

**Régie de l'assurance maladie du Québec**

1. Medical Care Permanent(1)	5 480 892				
2. Optometric Care Permanent(1)	47 617				
3. Dental Care Permanent(1)	164 169				
4. Pharmaceutical Services and Drugs Permanent(1)	2 335 221				
5. Other Services Permanent(1)	178 635				
6. Administration Permanent(1)	164 582				
<b>TOTAL</b>	<b>8 371 116</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(1) Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec (CQLR, chapter R-5).

(2) This amount includes expenditures of \$3 298 422K funded by permanent appropriations allocated based on the value of revenues from Health Services Fund contributions, as stipulated in the Act respecting the Régie de l'assurance maladie du Québec. The portion of these appropriations attributed to the program corresponds the half the value of these revenues.

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure the rights of handicapped persons in order to encourage their academic, professional and social integration.

	562			683	357	476	
							135
-	562	-	-	683	357	476	135

The objective of this program is to defray the cost of insured services under the health insurance, health assistance, and drug insurance plans and the associated administrative expenses.

	5 416 294					64 599	
	47 599					17	
	164 169						
	2 278 762					56 459	
	178 635						
	164 582						
-	8 250 041 <sup>(2)</sup>	-	-	-	-	121 075	-

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**
**AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	18 148 313	1 077	3 381	61 259	70 751
Permanent	12 617 041				43
Amortization of fixed assets					
Inventory consumption					
<b>TOTAL</b>	<b>30 765 354</b>	<b>1 077</b>	<b>3 381</b>	<b>61 259</b> <sup>(1)</sup>	<b>70 794</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$10 233K for 101 senior public servants and management staff members.

**SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY**

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	61 259		61 259
Operating	70 794	1 285	72 079
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	29 958 714	342	29 959 055
Allocation to a special fund	11 598		11 598
Debt service			
	<b>30 102 365</b>	<b>1 627</b>	<b>30 103 992</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
	17 462 887	11 598			62 261	3 538	471 562	
	12 495 827						121 171	
								1 285
								342
-	29 958 714	11 598	-		62 261	3 538	592 733	1 627

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS		
	Voted and Permanent	Already voted	
		Carry-overs	Voted on over more than one year
<b>Program 1 - Québec-wide Operations</b>			
Voted	541 645		
Permanent	438		
	<b>542 082</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 2 - Regional Operations</b>			
Voted	17 570 628		
Permanent	3 922 212		
	<b>21 492 840</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Program 3 - Office des personnes handicapées du Québec</b>			
Voted	13 023	360	
Permanent			
	<b>13 023</b>	<b>360</b>	<b>-</b>
<b>Program 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec</b>			
Voted			
Permanent	8 324 998		
	<b>8 324 998</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>			
Voted	18 125 295	360	
Permanent	12 247 648		
	<b>30 372 943</b>	<b>360</b>	<b>-</b>

(1) This amount includes permanent appropriations valued at \$210 844K related to surplus revenues from Health Services Fund contributions over forecasts. These permanent appropriations are divided equally between programs 2 and 4.

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				573				542 218
						24		461
-	-	-		573		24		542 679
				22 061		323 251		17 592 688
-	-	-		22 061		323 251		4 245 464
				25				13 408
-	-	-		25		-		13 408
						46 118		8 371 116
-	-	-		-		46 118		8 371 116
				22 658		369 393 (1)		18 148 313
-	-	-		22 658		369 393		12 617 041
								30 765 354



# SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Québec-wide Operations</b>				
Government Contribution to the Prescription Drug Insurance Fund	172 868			
Hospital Services Outside Québec	203 396			
Other	54 329	147		1 724
Total for Program 1	430 593	147		1 724
<b>Program 2 - Regional Operations</b>				
Ambulance Services	424 053	337 705		
Blood System	374 535			329 668
Community Organizations	497 541	235		649
Debt Service	852 640			845 178
Family Resources	308 651			308 608
Financial Assistance to Handicapped Persons for Various Special Needs	101 475			101 475
Financial Exemption Program for Home Assistance Services	67 154	67 154		
Government Contribution to Retirement Plans	797 493			797 493
Harmonization of the Accounting Method for Fixed Assets	282 792			282 792
Operations				
Health and Social Services Agencies	98 510			98 510
Private Institutions	509 320			509 320
Public Health	83 235			81 726
Public Institutions	16 307 178	31 836		16 023 507
Rent - Network Establishments	144 499			144 499
Pension Plan of Management Personnel	149 549			149 549
Purchase of Vaccines and Biological Products	114 244	5 607		93 638
Remuneration of Interns and Residents	232 277			232 277
Other	202 604	2 983		96 782
Total for Program 2	21 547 751	445 519		20 095 671
<b>Program 3 - Office des personnes handicapées du Québec</b>				
Support for the Integration of Handicapped Persons	1 009			
Total for Program 3	1 009	-		-
<b>Program 4 - Régie de l'assurance maladie du Québec</b>				
Dental Care	164 169			
Expenses Related to the Administration of the Health Insurance Plan	164 582			
Medical Care	5 480 892			
Optometric Care	47 617			
Pharmaceutical Services and Drugs	2 335 221			
Study and Research Grants	14 796			
Technical Assistance	163 839			
Total for Program 4	8 371 116	-		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>30 350 468</b>	<b>445 666</b>		<b>20 097 395</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
								137 592		137 592	193 000
						203 396				203 396	185 621
510		41		27 259		190		21 428		51 298	51 636
510		41		27 259		203 586		159 019		392 286	430 256
515				149				85 392		423 760	396 775
				3 462				41 405		374 535	345 988
116		710		487 818				13		489 541	473 045
				1 153						846 331	820 159
				44						308 651	234 135
										101 475	99 396
										67 154	63 566
										797 493	750 408
										282 792	218 155
										98 510	98 509
										509 320	487 602
136				639				734		83 235	81 120
2 852		577		31 660		2 680		19 524		16 112 637	15 920 132
										144 499	144 510
										149 549	155 841
										99 244	90 727
										232 277	213 356
5 283		8		31 258				58 848		195 163	248 575
8 903		1 296		556 183		2 680		205 915		21 316 167	20 842 001
				557		5				562	985
-		-		557		5		-		562	985
								164 169		164 169	137 133
								164 582		164 582	145 927
								5 416 294		5 416 294	5 176 363
								47 599		47 599	44 774
						1 731 859		546 903		2 278 762	2 257 506
						14 796				14 796	14 811
						163 839				163 839	161 156
-		-		-		1 910 494		6 339 547		8 250 041	7 937 670
9 413		1 337		583 998		2 116 765		6 704 481		29 959 055	29 210 913

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	19 723 415	19 518 747	19 218 944
Operating	6 085 842	5 975 194	5 843 275
Capital	862 520	862 520	764 400
Interest	304 537	298 228	302 744
Support	3 374 155	3 304 366	3 081 549
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>30 350 468</b>	<b>29 959 055</b>	<b>29 210 913</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Support	11 598	11 598	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>11 598</b>	<b>11 598</b>	<b>-</b>

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Alcoholic beverages		
Retailers	22 366	22 182
Industrial beverage production	856	740
	<u>23 222</u>	<u>22 922</u>
Publicity contests and amusement machines		
Publicity contests	4 972	4 742
Amusement machines	2 124	2 131
Bingo	1 410	1 432
Lotteries	5 140	3 451
Races	57	25
	<u>13 702</u>	<u>11 780</u>
Other		
Case studies	790	840
Organization - Combat sports events	747	360
Permits for the possession of explosives	402	480
Miscellaneous	29	27
	<u>1 968</u>	<u>1 707</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>38 892</u>	<u>36 410</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Auditing fees - Past convictions	518	577
Room and board	2 752	2 486
Reconciliation and investigation - Police conduct and ethics	972	918
Miscellaneous	55	47
	<u>4 296</u>	<u>4 028</u>
Interest		
Miscellaneous	38	36
	<u>38</u>	<u>36</u>
Fines and forfeitures		
Seizure of money - Drugs and narcotics	3 176	1 580
Miscellaneous	17	17
	<u>3 192</u>	<u>1 597</u>

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue (cont'd)</b>		
Recoveries		
Prior years' expenditures	6 495	1 531
Prior years' subsidies	407	159
Recovery - Police Services - CARRA	535	470
Miscellaneous	20	2
	<u>7 456</u>	<u>2 162</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>14 983</u>	<u>7 824</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>53 875</u>	<u>44 234</u>
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Financial assistance - Disasters	<u>1 007 <sup>(1)</sup></u>	<u>17 632</u>
<b>Total federal government transfers</b>	<u>1 007</u>	<u>17 632</u>
<b>Total revenue</b>	<u><u>54 881</u></u>	<u><u>61 865</u></u>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

(1) The decrease is due primarily to the claims made, in 2011-2012, under financial assistance agreements in case of disaster related to heavy rainfalls occurring on the Côte-Nord (2005) and Rivière-aux-Renards (2007).

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Security, Prevention and Internal Management					
Voted	587 898	582 775	5 122	1	
Permanent	31 457	31 448		10	
Not requiring appropriations		5 008			
	<u>619 355</u>	<u>619 230</u>	<u>5 122</u>	<u>11</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Sûreté du Québec					
Voted	654 252	637 728	16 524		
Permanent	3 176	3 176			
Not requiring appropriations		11 554			
	<u>657 428</u>	<u>652 458</u>	<u>16 524</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 3</b>					
Agencies Reporting to the Minister					
Voted	35 694	35 549	144	1	
Permanent	34	23		11	
Not requiring appropriations		118			
	<u>35 728</u>	<u>35 690</u>	<u>144</u>	<u>12</u>	<u>-</u>
	<u>1 312 511</u>	<u>1 307 378</u>	<u>21 790</u>	<u>23</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	1 277 844	1 256 052	21 790	2	
Permanent	34 667	34 647		21	
Not requiring appropriations		16 680			
	<u>1 312 511</u>	<u>1 307 378</u>	<u>21 790</u>	<u>23</u>	<u>-</u>
Expenditure	1 290 721	1 307 378		22	
Loans, investments, advances and other	13		12		
Fixed assets	21 778		21 778		
	<u>1 312 511</u>	<u>1 307 378</u>	<u>21 790</u>	<u>23</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1						
Mission: Administration and Justice						
Security, Prevention and Internal Management						
1. Administration and Management Support Services	60 541		2		17 089	2 783
Permanent(1)	10					
2. Correctional Services	296 966		1		224 073	72 694
3. Forensic Examinations	8 242				6 761	1 481
4. Police, Security and Protection	76 863		5		24 859	6 320
5. Public Safety and Fire Prevention	15 988				10 906	1 737
Permanent(2)	31 448				2 421	1 697
6. Central Management Items	129 297			5 115	34 821	89 361
Amortization of fixed assets						
TOTAL	619 355		7	5 115	320 929	176 073

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).
(2) Civil Protection Act (CQLR, chapter S-2.3).

**PROGRAM 2**  
Mission: Administration and Justice

### Sûreté du Québec

1. Protection of Society, People and their Property	417 974	5	31	217 428	12 778
Permanent(1)	3 176			3 176	
2. Internal Management and Support	236 279		16 488	47 098	87 489
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>657 428</b>	<b>5</b>	<b>16 520</b>	<b>267 701</b>	<b>100 266</b>
(1) Act respecting the forfeiture, administration and appropriation of proceeds and instruments of unlawful activity (CQLR, chapter C-52.2).					

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to plan, administer and coordinate the resources required for program management. Its objective is also to protect society by encouraging it to participate in the administration of justice and by ensuring services for adults on probation, in custody and on parole, which will facilitate their reintegration, to provide a variety of expert advice of a legal nature, ensure the security of persons and their property as well as certain government buildings, inspect police forces and fund aboriginal police services. It includes a central management system in which expenses for elements of this program and certain other programs sponsored by the Department are recorded.

	40 667							
							10	
	198							
	45 679							
	3 345							
	27 330							
								5 008
-	117 220	-	-	-	-	11		5 008

The objective of this program is to protect society, people and their property.

		187 733						
			85 203					
								11 554
-	-	272 936	-	-	-	-		11 554



# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	-	EXPENDED APPROPRIATIONS			
			INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
			Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 3						
Mission: Administration and Justice						
Agencies Reporting to the Minister						
1. Régie des alcools, des courses et des jeux	14 743			125	11 758	2 860
Permanent(1)	31					
Permanent(2)	3					
Amortization of fixed assets						
2. Commission québécoise des libérations conditionnelles	4 643				2 983	1 660
3. Coroner's Office	7 127			6	3 274	3 847
4. Police Ethics Commissioner	3 386				2 897	489
5. Comité de déontologie policière	1 718				1 187	531
6. Anti-Corruption Commissioner	4 076		1	12	2 338	1 725
TOTAL	35 728		1	143	24 436	11 113

(1) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

(2) Act respecting lotteries, publicity contests and amusement machines (CQLR, chapter L-6).

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	1 277 844	12	21 778	607 470	285 756
Permanent	34 667			5 596	1 697
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>1 312 511</b>	<b>12</b>	<b>21 778</b>	<b>613 066</b> <sup>(1)</sup>	<b>287 453</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$61 902K for 641 senior public servants and management staff members.

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA- TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA- TIONS	TOTAL
Remuneration	613 066		613 066
Operating	287 453	16 680	304 133
Doubtful accounts and other allowances	23		23
Transfer	117 220		117 220
Allocation to a special fund	272 936		272 936
Debt service			
	<b>1 290 698</b>	<b>16 680</b>	<b>1 307 378</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to fund activities with regard to monitoring the sale and production of alcohol, gambling and amusement machines, horse racing, and combat sports. The program also seeks to protect society while encouraging the social reintegration of the detainee, act in the event of death occurring in obscure or violent circumstances, and process complaints against police officers relating to their duties.

23						8	
						3	118

23	-	-	-	-	-	12	118
----	---	---	---	---	---	----	-----

23	89 890	272 936				2	
	27 330					21	16 680
23	117 220	272 936	-	-	-	23	16 680

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Security, Prevention and Internal Management</b>				
Voted	580 847			
Permanent	4 414			
	<b>585 261</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>Program 2 - Sûreté du Québec</b>				
Voted	617 036	300		
Permanent				
	<b>617 036</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	
<b>Program 3 - Agencies Reporting to the Minister</b>				
Voted	35 672			
Permanent	34			
	<b>35 707</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	1 233 556	300		
Permanent	4 448			
	<b>1 238 004</b>	<b>300</b>	<b>-</b>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				7 051				587 898
						27 044		31 457
-	-	-		7 051		27 044		619 355
418				36 499				654 252
		3 176						3 176
418	-	3 176		36 499		-		657 428
				21				35 694
								34
-	-	-		21		-		35 728
418				43 571				1 277 844
		3 176				27 044		34 667
418	-	3 176		43 571		27 044		1 312 511

# SÉCURITÉ PUBLIQUE

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions +
<b>Program 1 - Security, Prevention and Internal Management</b>				
Analytical Framework for Prevention and Mitigation of Important Natural Risks	1 841			
Combatting Illegal Trade in Tobacco Products	6 672			
Crime Prevention, Security and Victim Assistance	28 032			
Fire Safety Coverage Plans	861			
Police and Firefighter Training	7 056			
Police Services for Aboriginal	27 786			
Public Safety	27 482	4 344		
Street Gangs	1 915			145
Other	15 575			
Total for Program 1	117 220	4 344		145
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>117 220</b>	<b>4 344</b>		<b>145</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
300		1 445		96						1 841	83
		6 632		8				33		6 672	5 839
		27 853		145				34		28 032	26 680
		861								861	620
								7 056		7 056	7 101
		27 786								27 786	26 346
		10 489		171		12 478				27 481	45 096
		225		1 545						1 914	
3		15 057		516						15 575	1 163
303		90 347		2 479		12 478		7 123		117 220	112 928
303		90 347		2 479		12 478		7 123		117 220	112 928

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Operating	6 589	6 589	7 101
Capital	389	389	601
Support	110 241	110 241	105 226
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>117 220</b>	<b>117 220</b>	<b>112 928</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Remuneration	216 366	216 366	213 524
Operating	51 749	51 749	50 031
Capital	4 821	4 821	5 146
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>272 936</b>	<b>272 936</b>	<b>268 701</b>

**TOURISME**

**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Promotion and Development of Tourism					
Voted	136 681	129 659		7 023	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations					
	<u>136 691</u>	<u>129 668</u>	<u>-</u>	<u>7 023</u>	<u>-</u>
	<u>136 691</u>	<u>129 668</u>	<u>-</u>	<u>7 023</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	136 681	129 659		7 023	
Permanent	10	10			
Not requiring appropriations					
	<u>136 691</u>	<u>129 668</u>	<u>-</u>	<u>7 023</u>	<u>-</u>
Expenditure	136 691	129 668		7 023	
Loans, investments, advances and other					
Fixed assets					
	<u>136 691</u>	<u>129 668</u>	<u>-</u>	<u>7 023</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.



# TOURISME

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating

PROGRAM 1 (a)

Mission: Economy and Environment

Promotion and Development of Tourism

1. Tourisme Québec	62 123				
Permanent(1)	10				
2. Société du Centre des congrès de Québec	14 511				
3. Société du Palais des congrès de Montréal	41 666				
4. Régie des installations olympiques	18 382				
<b>TOTAL</b>	<b>136 691</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(a) On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 874-2012, the responsibility for this program was entrusted to the Minister of Finance and the Economy. However, this program remains in the portfolio in which the 2012-2013 appropriations were authorized.

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

### TOTAL FOR THE PORTFOLIO

Voted	136 681				
Permanent	10				
<b>TOTAL</b>	<b>136 691</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

### SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration			
Operating			
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	69 671		69 671
Allocation to a special fund	59 998		59 998
Debt service	129 668	-	129 668

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to encourage the growth of Québec's tourism industry by orienting and coordinating government and private tourism initiatives, by stimulating and supporting the development of tourism products, by assuring the promotion of Québec, as well as by developing and operating public facilities which are tourist attractions.

		59 988		2 135			
		10					
	13 559			951			
	38 935			2 732			
	17 177			1 205			
-	69 671	59 998	-	7 023	-	-	-

	69 671	59 988		7 023			
		10					
-	69 671	59 998	-	7 023	-	-	-

**TOURISME**

**CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
Program 1 - Promotion and Development of Tourism				
Voted	135 744			
Permanent	10			
	135 753	-	-	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO				
Voted	135 744			
Permanent	10			
	135 753	-	-	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				938				136 681 10
-	-	-		938		-		136 691
				938				136 681 10
-	-	-		938		-		136 691

# TOURISME

## TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES			
		Enterprises	+	Health and social services institutions	+
<b>Program 1 - Promotion and Development of Tourism</b>					
Régie des installations olympiques	18 382				
Société du Centre des congrès de Québec	14 511				
Société du Palais des congrès de Montréal	41 666				
Total for Program 1	74 559	-		-	
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>74 559</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
								17 177		17 177	21 244
								13 559		13 559	14 586
								38 935		38 935	44 238
-		-		-		-		69 671		69 671	80 067
-		-		-		-		69 671		69 671	80 067

**TOURISME**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	27 118	27 118	28 276
Operating	19 024	14 136	18 876
Capital	13 951	13 951	16 655
Interest	14 466	14 466	16 260
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>74 559</b>	<b>69 671</b>	<b>80 067</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Remuneration	14 543	14 543	17 187
Operating	8 959	8 959	9 847
Capital	3 393	3 393	773
Interest	2 560	2 429	297
Support	32 677	30 674	34 484
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>62 132</b>	<b>59 998</b>	<b>62 587</b>

## TRANSPORTS

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Duties and permits</b>		
Motor vehicles		
Registration fees	30 639	33 805
Public commercial transport	459	789
Inspection and updating fees - Category A1	2 451	2 225
Inspection and updating fees - Category A2	2 539	2 345
Inspection and renewal fees - Transportation	163	78
	<u>36 252</u>	<u>39 242</u>
Other		
Transfer of licences	550	593
	<u>550</u>	<u>593</u>
<b>Total duties and permits</b>	<u>36 801</u>	<u>39 835</u>
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Disposal of surplus	863	1 014
Land and buildings	(1 434)	(4 199)
Rental of land and buildings	730	295
Publication fees - Licence applications	102	116
Québec Central Railway	69	69
Laboratory analysis	104	123
Miscellaneous	64	76
	<u>498</u>	<u>(2 505)</u>
Interest		
Miscellaneous	6	4
	<u>6</u>	<u>4</u>
Fines and forfeitures		
Deposits and bonds	19	184
Alco-frein	729	826
Miscellaneous	1	2
	<u>749</u>	<u>1 012</u>
Recoveries		
Prior years' expenditures	5 790	5 581
Prior years' subsidies	2 011	2 045
Miscellaneous	(2)	(40)
	<u>7 800</u>	<u>7 586</u>
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<u>9 053</u>	<u>6 097</u>
<b>Total own-source revenue</b>	<u>45 854</u>	<u>45 932</u>



## TRANSPORTS

### REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Federal government transfers</b>		
Other programs		
Maintenance of federal roads	146	141
<b>Total federal government transfers</b>	146	141 <sup>(1)</sup>
<b>Total revenue</b>	<b>46 000</b>	<b>46 073</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).

(1) Comparative data have been restated to reflect accounting changes as described in Note 3 of the Government's Consolidated Financial Statements.  
« Federal government transfers - Other programs - Airport development » revenue has been decreased by \$201K to \$0.

## TRANSPORTS

### APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
<b>PROGRAM 1</b>					
Infrastructures and Transportation Systems					
Voted	731 379	615 521	41 532	74 326	
Permanent		9 665			
Not requiring appropriations					
	<u>731 379</u>	<u>625 185</u>	<u>41 532</u>	<u>74 326</u>	<u>-</u>
<b>PROGRAM 2</b>					
Administration and Corporate Services					
Voted	96 243	77 568	5 265	13 410	
Permanent	159	43		116	
Not requiring appropriations		10 696			
	<u>96 402</u>	<u>88 307</u>	<u>5 265</u>	<u>13 526</u>	<u>-</u>
	<u>827 781</u>	<u>713 492</u>	<u>46 797</u>	<u>87 853</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	827 622	693 089	46 797	87 736	
Permanent	159	43		116	
Not requiring appropriations		20 361			
	<u>827 781</u>	<u>713 492</u>	<u>46 797</u>	<u>87 853</u>	<u>-</u>
Expenditure	747 736	713 492		54 604	
Loans, investments, advances and other	1 216		1 216		
Fixed assets	78 829		45 580	33 249	
	<u>827 781</u>	<u>713 492</u>	<u>46 797</u>	<u>87 853</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

## TRANSPORTS

### AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1					
Mission: Economy and Environment					
Infrastructures and Transportation Systems					
1. Land Transportation	560 238	1 216 (1)	9 896	53 952	315 359
Amortization of fixed assets					
2. Maritime Transportation	98 050		879	793	93
Amortization of fixed assets					
3. Air Transportation	59 968		28 574	733	4 548
Amortization of fixed assets					
4. Commission des transports du Québec	13 123		966	8 234	2 634
Amortization of fixed assets					
TOTAL	731 379	1 216	40 315	63 712	322 635

(1) This amount represents the cost of acquiring inventories during the fiscal year.

## PROGRAM 2

Mission: Economy and Environment

### Administration and Corporate Services

1. Administration	9 381			7 698	724
Permanent(1)	19				15
2. Corporate Services	68 693		5 264	42 253	13 717
Permanent(2)	140				
Amortization of fixed assets					
3. Planning, Research and Development	18 169		1	8 519	3 152
<b>TOTAL</b>	<b>96 402</b>	<b>-</b>	<b>5 265</b>	<b>58 470</b>	<b>17 608</b>

<sup>(1)</sup> Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

<sup>(2)</sup> Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY-OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to ensure the improvement, reparation and maintenance of transportation infrastructures and to ensure the development of transportation infrastructures. It also aims to establish policies and regulations concerning transportation of people and merchandise, to provide financial assistance to agencies offering transportation services, to deliver transportation or leasing permits for different modes of transportation and to administer the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles.

	130 345	437		36 011		13 022	2 427
	95 031			115	8	1 131	135
	3 361			6 195		16 557	5 684
				798	353	136	1 418
-	228 737	437	-	43 119	361	30 846	9 665

This program provides various management and management support services for activities of the Department and ensures the formulation of plans for the transportation of persons and goods. The objective is also to promote expertise by supporting research and development activities.

	400			530	18	11	
						4	
				4 954	4	2 502	
28						112	10 696
	1 105			5 365		26	
28	1 505	-	-	10 848	23	2 655	10 696

# TRANSPORTS

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	827 622	1 216	45 580	122 182	340 228
Permanent	159				15
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>827 781</b>	<b>1 216</b>	<b>45 580</b>	<b>122 182 <sup>(1)</sup></b>	<b>340 243</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$11 722K for 109 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	122 182		122 182
Operating	340 243	20 361	360 603
Doubtful accounts and other allowances	28		28
Transfer	230 242		230 242
Allocation to a special fund	437		437
Debt service	693 132	20 361	713 492

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
28	230 242	437			53 967	384	33 385 116	20 361
<b>28</b>	<b>230 242</b>	<b>437</b>	<b>-</b>		<b>53 967</b>	<b>384</b>	<b>33 502</b>	<b>20 361</b>

# TRANSPORTS

## CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
<b>Program 1 - Infrastructures and Transportation Systems</b>				
Voted	718 013	13 196		
Permanent				
	<b>718 013</b>	<b>13 196</b>	<b>-</b>	
<b>Program 2 - Administration and Corporate Services</b>				
Voted	93 114	2 449		
Permanent	159			
	<b>93 274</b>	<b>2 449</b>	<b>-</b>	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>				
Voted	811 127	15 644		
Permanent	159			
	<b>811 286</b>	<b>15 644</b>	<b>-</b>	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				170				731 379
-	-	-		170		-		731 379
				680				96 243 159
-	-	-		680		-		96 402
				850				827 622 159
-	-	-		850		-		827 781



## TRANSPORTS

### TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Infrastructures and Transportation Systems</b>				
Air Transportation	7 915	1 459		
Assistance for Adapting Vehicles to Handicapped Persons	8 484			
Financial Assistance for the Local Road System	6 783			
Land Transportation	18 640	44		
Maritime Transportation	4 905			
Public Transportation: Adapted Transportation for Handicapped Persons	93 482			
Rail Transport	1 745	1 745		
Road Network Maintenance	1 214			
Société des Traversiers du Québec	90 126			
Total for Program 1	233 294	3 248		-
<b>Program 2 - Administration and Corporate Services</b>				
Assistance for Transport-related Research and Development	1 320	40		
Other	400	12		2
Total for Program 2	1 720	52		2
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>235 014</b>	<b>3 300</b>		<b>2</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
		399		613		890				3 361	8 074
								8 484		8 484	8 454
		6 783								6 783	37 818
		6 965		11 616				15		18 640	13 501
		4 762		143						4 905	4 862
		93 263		217						93 480	88 741
										1 745	1 894
		1 214								1 214	1 268
								90 126		90 126	85 300
-		113 386		12 588		890		98 625		228 737	249 910
366		15		454		45		185		1 105	1 040
15		1		370						400	321
381		16		824		45		185		1 505	1 361
381		113 402		13 412		935		98 810		230 242	251 271

# TRANSPORTS

## TRANSFER EXPENDITURES BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	32 238	32 238	30 021
Operating	50 765	50 765	46 210
Capital	18 353	18 353	17 991
Interest	4 754	4 754	6 533
Support	128 905	124 133	150 517
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>235 014</b>	<b>230 242</b>	<b>251 271</b>

## EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Operating			280
Capital	310	310	
Interest	127	127	
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>437</b>	<b>437</b>	<b>280</b>

**TRAVAIL****REVENUE BY CATEGORY, SUBCATEGORY AND SUB-SUBCATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	2013	2012
<b>Miscellaneous revenue</b>		
Sales of goods and services		
Miscellaneous	6	8
	6	8
Recoveries		
Miscellaneous	20	34
	20	34
<b>Total miscellaneous revenue</b>	<b>26</b>	<b>42</b>
<b>Total own-source revenue</b>	<b>26</b>	<b>42</b>
<b>Total revenue</b>	<b>26</b>	<b>42</b>

Note: This revenue excludes operations related to specified purpose accounts under the portfolio's responsibility (See Part A, Point 4).



**TRAVAIL**
**APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND INVESTMENTS BY PROGRAM**
**Fiscal year ended March 31, 2013**

(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIA- TIONS	EXPENDITURES	INVESTMENTS	UNEXPENDED APPROPRIA- TIONS	EXCESS <sup>(1)</sup>
PROGRAM 1					
Labour					
Voted	43 890	40 444	212	3 234	
Permanent	10	5		6	
Not requiring appropriations		200			
	<u>43 900</u>	<u>40 648</u>	<u>212</u>	<u>3 239</u>	<u>-</u>
	<u>43 900</u>	<u>40 648</u>	<u>212</u>	<u>3 239</u>	<u>-</u>
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	43 890	40 444	212	3 234	
Permanent	10	5		6	
Not requiring appropriations		200			
	<u>43 900</u>	<u>40 648</u>	<u>212</u>	<u>3 239</u>	<u>-</u>
Expenditure	41 840	40 648		1 391	
Loans, investments, advances and other	7		6	1	
Fixed assets	2 053		206	1 847	
	<u>43 900</u>	<u>40 648</u>	<u>212</u>	<u>3 239</u>	<u>-</u>

(1) Under the provisions of section 25 of the Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001), any surpluses must be charged against the appropriations Parliament allots for this purpose for fiscal 2013-2014.

# TRAVAIL

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
PROGRAM 1					
Mission: Administration and Justice					
Labour					
1. Labour Relations	27 852		3	9 536	4 372
Permanent(1)	10				5
Permanent(2)	1				
Amortization of fixed assets					
2. Commission de l'équité salariale	8 784	6	203	5 951	2 312
Amortization of fixed assets					
3. Financial Contribution of the Ministère du Travail to the Commission des relations du travail	7 253				
TOTAL	43 900	6	206	15 487	6 689

(1) Executive Power Act (CQLR, chapter E-18).

(2) Financial Administration Act (CQLR, chapter A-6.001).

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					

The objective of this program is to develop, implement, supervise the application and coordinate the execution of policies and measures regarding minimum working conditions, labour relations and pay equity.

	11 020			500		2 421	
						5	
						1	163
				117		196	
							36
		7 253					
-	11 020	7 253	-	617	-	2 622	200



# TRAVAIL

## AUTHORIZED APPROPRIATIONS, EXPENDITURES AND OTHER COSTS BY PROGRAM, ELEMENT AND SUPERCATEGORY (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

PROGRAMS Elements	AUTHORIZED APPROPRIA - TIONS	EXPENDED APPROPRIATIONS			
		INVESTMENTS		EXPENDITURES requiring appropriations	
		Loans, investments, advances and other	Fixed assets	Remuneration	Operating
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>					
Voted	43 890	6	206	15 487	6 684
Permanent	10				5
Amortization of fixed assets					
<b>TOTAL</b>	<b>43 900</b>	<b>6</b>	<b>206</b>	<b>15 487</b> <sup>(1)</sup>	<b>6 689</b>

(1) Remuneration expenditure includes \$2 096K for 17 senior public servants and management staff members.

## SUMMARY OF EXPENDITURES BY SUPERCATEGORY

	EXPENDITURES		
	REQUIRING APPROPRIA - TIONS	NOT REQUIRING APPROPRIA - TIONS	TOTAL
Remuneration	15 487		15 487
Operating	6 689	200	6 888
Doubtful accounts and other allowances			
Transfer	11 020		11 020
Allocation to a special fund	7 253		7 253
Debt service			
	<b>40 449</b>	<b>200</b>	<b>40 648</b>

EXPENDED APPROPRIATIONS (cont'd)				=	UNEXPENDED APPROPRIATIONS (EXCESS)			EXPENDITURES NOT REQUIRING APPROPRIATIONS
EXPENDITURES requiring appropriations (cont'd)					SUSPENSION OF RIGHT TO COMMIT	CARRY- OVERS	LAPSED (EXCESS)	
Doubtful accounts and other allowances	Transfer	Allocation to a special fund	Debt service					
	11 020	7 253			617		2 616 6	
								200
-	11 020	7 253	-		617	-	2 622	200

TRAVAIL

CHANGE IN INITIAL APPROPRIATIONS BY PROGRAM

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	INITIAL APPROPRIATIONS			+
	Voted and Permanent	Already voted		
		Carry-overs	Voted on over more than one year	
Program 1 - Labour				
Voted	32 888	117		
Permanent	10			
	32 898	117	-	
TOTAL FOR THE PORTFOLIO				
Voted	32 888	117		
Permanent	10			
	32 898	117	-	

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS			+,-)	TRANSFERS AND JURISDICTION CHANGES	+	OTHER PERMANENT APPROPRIATIONS	=	AUTHORIZED APPROPRIATIONS
Associated with net voted appropriations	Associated with proceeds from sales	Allotted by rulings						
				10 885				43 890
								10
-	-	-		10 885		-		43 900
				10 885				43 890
								10
-	-	-		10 885		-		43 900

TRAVAIL

TRANSFER EXPENDITURES BY BENEFICIARY AND CATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

PROGRAMS	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES		
		Enterprises	+	Health and social services institutions
<b>Program 1 - Labour</b>				
Fight against Crime in the Construction Industry	3 226			
Fight against Moonlighting and Tax Evasion in the Construction Industry	7 500			
Other	375			
Total for Program 1	11 101	-		-
<b>Total appropriations and expenditures</b>	<b>11 101</b>	<b>-</b>		<b>-</b>

TRANSFER EXPENDITURES (cont'd)											
School boards and educational establishments	+	Municipalities	+	Non-profit organizations	+	Individuals	+	Government enterprises and agencies	=	Total 2013	Total 2012
								3 226		3 226	2 000
								7 500		7 500	7 114
5				290						294	295
5		-		290		-		10 726		11 020	9 408
5		-		290		-		10 726		11 020	9 408

**TRAVAIL**

**TRANSFER EXPENDITURES  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	TRANSFER EXPENDITURES	
		2013	2012
Remuneration	8 501	8 501	7 588
Operating	2 225	2 225	1 526
Support	375	294	295
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>11 101</b>	<b>11 020</b>	<b>9 408</b>

**EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND  
BREAKDOWN BY EXPENDITURE CATEGORY**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	AUTHORIZED APPROPRIATIONS	EXPENDITURES FOR ALLOCATION TO A SPECIAL FUND	
		2013	2012
Remuneration	5 584	5 584	5 568
Operating	1 669	1 669	2 107
<b>TOTAL FOR THE PORTFOLIO</b>	<b>7 253</b>	<b>7 253</b>	<b>7 675</b>

## **4. SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS**





# SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS REVENUE

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	Miscellaneous revenue	+	Federal government transfers	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012 <sup>(1)</sup>
<b>NATIONAL ASSEMBLY</b>						
National Assembly own-source revenue	157				157	
<b>Total for the portfolio</b>	<b>157</b>		<b>-</b>		<b>157</b>	<b>-</b>
<b>AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE</b>						
Infrastructure Stimulation Fund			986		986 <sup>(2)</sup>	19 088
Infrastructures 2005			19 030		19 030 <sup>(3)</sup>	83 239
Infrastructures 2008			83 288		83 288 <sup>(4)</sup>	120 398
Infrastructures program						60
Recreational infrastructures program						3 972
Training, partnership and special events organization						100
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>103 304</b>		<b>103 304</b>	<b>226 857</b>
<b>AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION</b>						
Financing of agricultural risk management programs			135 887		135 887 <sup>(5)</sup>	169 819
Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	5 690				5 690	6 386
Financing of periodic assistance to Standardbred breeders program						781
Training, partnership and special events organization	2 675		(1)		2 673	2 074
<b>Total for the portfolio</b>	<b>8 365</b>		<b>135 886</b>		<b>144 250</b>	<b>179 060</b>
<b>CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE</b>						
Training, partnership and special events organization	369				369	436
<b>Total for the portfolio</b>	<b>369</b>		<b>-</b>		<b>369</b>	<b>436</b>
<b>CONSEIL EXÉCUTIF</b>						
Défi de l'entrepreneuriat jeunesse strategy financing account						7
Training, partnership and special events organization	56				56	51
<b>Total for the portfolio</b>	<b>56</b>		<b>-</b>		<b>56</b>	<b>59</b>
<b>CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE</b>						
Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites	1 864				1 864	1 751
Financing of independent service units	1 109				1 109	1 510
Infrastructures 2008			650		650	2 731
Infrastructure Stimulation Fund			3 571		3 571 <sup>(6)</sup>	19 783
Support for the Orchestre symphonique de Montréal	8 500				8 500	8 500
Training, partnership and special events organization	7				7	10
<b>Total for the portfolio</b>	<b>11 480</b>		<b>4 221</b>		<b>15 701</b>	<b>34 284</b>

(1) Certain comparative data have been adjusted to correspond more closely to the structure used in 2013.

(2) The decrease is due to the end, in 2011-2012, of the Canada-Québec Agreement on the Infrastructure Stimulus Fund.

(3) The decrease is due primarily to the end of the Canada-Québec Agreement on the Municipal Rural Infrastructure Fund.

(4) The decrease is due primarily to the end, on January 31, 2012, of one of the « Communities » sub-components of the Building Canada Fund of the Canada-Québec Infrastructure Framework Agreement entered into on September 3, 2008.

(5) The decrease is due primarily to the decline in agricultural producers' claims under the AgriStability program.

(6) The decrease is due primarily to more intensive work, in 2011-2012, under the Canada-Québec Agreement on the Infrastructure Stimulus Fund, given that it ended on October 31, 2011.

**SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS REVENUE (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	Miscellaneous revenue	+	Federal government transfers	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012 <sup>(1)</sup>
<b>DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS</b>						
Financing of independent service units	2 445				2 445	3 049
Training, partnership and special events organization	1 346		565		1 911	2 450
<b>Total for the portfolio</b>	<b>3 791</b>		<b>565</b>		<b>4 356</b>	<b>5 499</b>
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION</b>						
Knowledge infrastructures program			8 858		8 858 <sup>(7)</sup>	112 434
Training, partnership and special events organization	475				475	427
<b>Total for the portfolio</b>	<b>475</b>		<b>8 858</b>		<b>9 333</b>	<b>112 861</b>
<b>ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT</b>						
Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school			29 529		29 529	36 810
Instruction in the language of the minority and second language instruction			20 948		20 948 <sup>(8)</sup>	32 251
Knowledge infrastructures program			16 335		16 335 <sup>(7)</sup>	73 493
Training in federal penitentiaries			5 614		5 614	4 798
Training, partnership and special events organization	(2)		1 062		1 060	2 192
<b>Total for the portfolio</b>	<b>(2)</b>		<b>73 487</b>		<b>73 485</b>	<b>149 544</b>
<b>EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>						
Financing of pilot projects for older workers			9 595		9 595	9 843
Training, partnership and special events organization	189				189	299
<b>Total for the portfolio</b>	<b>189</b>		<b>9 595</b>		<b>9 784</b>	<b>10 142</b>
<b>FINANCES</b>						
Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal gasoline excise tax and additional amount provided for under Bill C-66			463 550		463 550	463 550
Training, partnership and special events organization	383				383	270
<b>Total for the portfolio</b>	<b>383</b>		<b>463 550</b>		<b>463 933</b>	<b>463 820</b>
<b>IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES</b>						
Training, partnership and special events organization	4 587				4 587	49
<b>Total for the portfolio</b>	<b>4 587</b>		<b>-</b>		<b>4 587</b>	<b>49</b>
<b>JUSTICE</b>						
Application of the Accord governing the Contraventions Act			543		543	488
Training, partnership and special events organization	10				10	23
<b>Total for the portfolio</b>	<b>10</b>		<b>543</b>		<b>553</b>	<b>511</b>
<b>RELATIONS INTERNATIONALES</b>						
Training, partnership and special events organization	112				112	499
<b>Total for the portfolio</b>	<b>112</b>		<b>-</b>		<b>112</b>	<b>499</b>

(7) The decrease is due to the end of the Canada-Québec Agreement on the Knowledge Infrastructure Program.

(8) The decrease is due to the fact that expenditure for fiscal 2011-2012 was overestimated.

**SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS REVENUE (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	Miscellaneous revenue	+	Federal government transfers	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012 <sup>(1)</sup>
<b>RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE</b>						
Maintaining accessibility to public-domain lands with a wildlife or multiresource vocation			7 393		7 393	
Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	193				193	1 501
Training, partnership and special events organization	2 672		84		2 756	2 713
<b>Total for the portfolio</b>	<b>2 865</b>		<b>7 477</b>		<b>10 342</b>	<b>4 214</b>
<b>SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX</b>						
Car-accident-related health services costs	111 541				111 541	119 920
Financing of services to less autonomous seniors	29 876				29 876	29 829
Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 146				22 146	22 263
Implementation of the health and social services network automation plan	16 578				16 578 <sup>(9)</sup>	36 028
Training, partnership and special events organization	327		9 602		9 929	8 336
<b>Total for the portfolio</b>	<b>180 468</b>		<b>9 602</b>		<b>190 070</b>	<b>216 377</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>						
Administration of the Firearms Act			5 510		5 510	5 518
Financing of independent service units	3 701				3 701	4 687
Financing of the assistance program for pathological gamblers	2 984				2 984	3 020
Financing of the Joint Emergency Preparedness Program			598		598	872
Training, partnership and special events organization	2 258		41 302		43 561	52 165
<b>Total for the portfolio</b>	<b>8 943</b>		<b>47 410</b>		<b>56 353</b>	<b>66 263</b>
<b>TRANSPORTS</b>						
Rail infrastructure financing			7 466		7 466	3 926
Training, partnership and special events organization	15		616		631	201
<b>Total for the portfolio</b>	<b>15</b>		<b>8 082</b>		<b>8 097</b>	<b>4 127</b>
<b>TRAVAIL</b>						
Bureau d'évaluation médicale financing	2 413				2 413	2 400
Training, partnership and special events organization	242				242	8
<b>Total for the portfolio</b>	<b>2 654</b>		<b>-</b>		<b>2 654</b>	<b>2 408</b>
<b>TOTAL</b>	<b>224 918</b>		<b>872 580</b>		<b>1 097 498</b>	<b>1 477 009</b>

(9) The decrease is due to the fact that revenue is recorded in terms of eligible expenses, which were lower in 2012-2013.

# SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY MISSION

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	HEALTH AND SOCIAL SERVICES +	EDUCATION AND CULTURE +
<b>NATIONAL ASSEMBLY</b>		
1 National Assembly own-source revenue		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-
<b>AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE</b>		
2 Infrastructure Stimulation Fund		
3 Infrastructures 2005		
4 Infrastructures 2008		
5 Infrastructures program		
6 Recreational infrastructures program		
7 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-
<b>AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION</b>		
8 Financing of agricultural risk management programs		
9 Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors		
10 Financing of periodic assistance to Standardbred breeders program		
11 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-
<b>CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE</b>		
12 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-
<b>CONSEIL EXÉCUTIF</b>		
13 Défi de l'entrepreneuriat jeunesse strategy financing account		
14 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-
<b>CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE</b>		
15 Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites		1 864
16 Financing of independent service units		1 109
17 Infrastructure Stimulation Fund		3 571
18 Infrastructures 2008		650
19 Support for the Orchestre symphonique de Montréal		8 500
20 Training, partnership and special events organization		7
<b>Total for the portfolio</b>	-	15 701
<b>DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS</b>		
21 Financing of independent service units		
22 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION</b>		
23 Knowledge infrastructures program		
24 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>	-	-

ECONOMY AND ENVIRONMENT	+	SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	
				157		157		1
-		-		157		157	-	
986						986	19 088	2
19 030						19 030	83 239	3
83 288						83 288	120 398	4
							60	5
							3 972	6
							100	7
103 304		-		-		103 304	226 857	
135 887						135 887	169 819	8
5 690						5 690	6 386	9
							781	10
2 673						2 673	2 074	11
144 250		-		-		144 250	179 060	
				369		369	436	12
-		-		369		369	436	
				56		56	7	13
-		-		56		56	51	14
						1 864	1 751	15
						1 109	1 510	16
						3 571	19 783	17
						650	2 731	18
						8 500	8 500	19
						7	10	20
-		-		-		15 701	34 284	
2 445						2 445	3 049	21
1 911						1 911	2 450	22
4 356		-		-		4 356	5 499	
8 858						8 858	112 434	23
475						475	427	24
9 333		-		-		9 333	112 861	

**SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	HEALTH AND SOCIAL SERVICES	+	EDUCATION AND CULTURE	+
<b>ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT</b>				
25 Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school			29 529	
26 Instruction in the language of the minority and second language instruction			20 948	
27 Knowledge infrastructures program			16 335	
28 Training, partnership and special events organization			1 060	
29 Training in federal penitentiaries			5 614	
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>73 485</b>	
<b>EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>				
30 Financing of pilot projects for older workers				
31 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>FINANCES</b>				
32 Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal gasoline excise tax and additional amount provided for under Bill C-66				
33 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES</b>				
34 Training, partnership and special events organization			4 587	
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>4 587</b>	
<b>JUSTICE</b>				
35 Application of the Accord governing the Contraventions Act				
36 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>RELATIONS INTERNATIONALES</b>				
37 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE</b>				
38 Maintaining accessibility to public-domain lands with a wildlife or multiresource vocation				
39 Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures				
40 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>		<b>-</b>	
<b>SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX</b>				
41 Car-accident-related health services costs	111 541			
42 Financing of services to less autonomous seniors	29 876			
43 Financing of the assistance program for pathological gamblers	22 146			
44 Implementation of the health and social services network automation plan	16 578			
45 Training, partnership and special events organization	9 929			
<b>Total for the portfolio</b>	<b>190 070</b>		<b>-</b>	

ECONOMY AND ENVIRONMENT	+	SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	
						29 529	36 810	25
						20 948	32 251	26
						16 335	73 493	27
						1 060	2 192	28
						5 614	4 798	29
<u>-</u>		<u>-</u>		<u>-</u>		<b>73 485</b>	<b>149 544</b>	
		9 595				9 595	9 843	30
189						189	299	31
<b>189</b>		<b>9 595</b>		<b>-</b>		<b>9 784</b>	<b>10 142</b>	
				463 550		463 550	463 550	32
				383		383	270	33
<u>-</u>		<u>-</u>		<b>463 933</b>		<b>463 933</b>	<b>463 820</b>	
						4 587	49	34
<u>-</u>		<u>-</u>		<u>-</u>		<b>4 587</b>	<b>49</b>	
				543		543	488	35
				10		10	23	36
<u>-</u>		<u>-</u>		<b>553</b>		<b>553</b>	<b>511</b>	
112						112	499	37
<b>112</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>112</b>	<b>499</b>	
7 393						7 393		38
193						193	1 501	39
2 756						2 756	2 713	40
<b>10 342</b>		<b>-</b>		<b>-</b>		<b>10 342</b>	<b>4 214</b>	
						111 541	119 920	41
						29 876	29 829	42
						22 146	22 263	43
						16 578	36 028	44
						9 929	8 336	45
<u>-</u>		<u>-</u>		<u>-</u>		<b>190 070</b>	<b>216 377</b>	



**SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY MISSION (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	HEALTH AND SOCIAL SERVICES	+	EDUCATION AND CULTURE	+
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>				
46 Administration of the Firearms Act				
47 Financing of independent service units				
48 Financing of the assistance program for pathological gamblers				
49 Financing of the Joint Emergency Preparedness Program				
50 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>	
<b>TRANSPORTS</b>				
51 Rail infrastructure financing				
52 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>	
<b>TRAVAIL</b>				
53 Bureau d'évaluation médicale financing				
54 Training, partnership and special events organization				
<b>Total for the portfolio</b>	<u>-</u>		<u>-</u>	
<b>TOTAL</b>	<u><b>190 070</b></u>		<u><b>93 773</b></u>	

ECONOMY AND ENVIRONMENT	+	SUPPORT FOR INDIVIDUALS AND FAMILIES	+	ADMINISTRATION AND JUSTICE	=	TOTAL 2013		TOTAL 2012	
				5 510		5 510		5 518	46
				3 701		3 701		4 687	47
				2 984		2 984		3 020	48
				598		598		872	49
				43 561		43 561		52 165	50
<u>-</u>		<u>-</u>		<u>56 353</u>		<u>56 353</u>		<u>66 263</u>	
7 466						7 466		3 926	51
631						631		201	52
<u>8 097</u>		<u>-</u>		<u>-</u>		<u>8 097</u>		<u>4 127</u>	
				2 413		2 413		2 400	53
				242		242		8	54
<u>-</u>		<u>-</u>		<u>2 654</u>		<u>2 654</u>		<u>2 408</u>	
<u>279 984</u>		<u>9 595</u>		<u>524 076</u>		<u>1 097 498</u>		<u>1 477 009</u>	

# SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY SUPERCATEGORY

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

		TRANSFER +
<b>NATIONAL ASSEMBLY</b>		
1 National Assembly own-source revenue		
<b>Total for the portfolio</b>		-
<b>AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE</b>		
2 Infrastructure Stimulation Fund	(272)	
3 Infrastructures 2005	18 866	
4 Infrastructures 2008	82 287	
5 Infrastructures program		
6 Recreational infrastructures program		
7 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>		100 881
<b>AGRICULTURE, PÊCHERIES ET ALIMENTATION</b>		
8 Financing of agricultural risk management programs	135 013	
9 Financing of certain activities in agriculture and fisheries sectors	5 690	
10 Financing of periodic assistance to Standardbred breeders program		
11 Training, partnership and special events organization	628	
<b>Total for the portfolio</b>		141 331
<b>CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE</b>		
12 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>		-
<b>CONSEIL EXÉCUTIF</b>		
13 Défi de l'entrepreneuriat jeunesse strategy financing account		
14 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>		-
<b>CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE</b>		
15 Application of the policy to integrate arts into the architecture and environment of government buildings and sites and public buildings and sites		
16 Financing of independent service units		
17 Infrastructure Stimulation Fund	3 571	
18 Infrastructures 2008	650	
19 Support for the Orchestre symphonique de Montréal	8 500	
20 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>		12 721
<b>DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS</b>		
21 Financing of independent service units		
22 Training, partnership and special events organization	203	
<b>Total for the portfolio</b>		203
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION</b>		
23 Knowledge infrastructures program	8 701	
24 Training, partnership and special events organization	75	
<b>Total for the portfolio</b>		8 776

REMUNERATION + OPERATING		=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	
155	2		157		1
<b>155</b>	<b>2</b>		<b>157</b>	<b>-</b>	
	1 258		986	19 088	2
100	64		19 030	83 239	3
528	473		83 288	120 398	4
				60	5
				3 972	6
				100	7
<b>628</b>	<b>1 795</b>		<b>103 304</b>	<b>226 857</b>	
725	149		135 887	169 819	8
			5 690	6 386	9
				781	10
115	1 931		2 673	2 074	11
<b>839</b>	<b>2 080</b>		<b>144 250</b>	<b>179 060</b>	
	369		369	436	12
<b>-</b>	<b>369</b>		<b>369</b>	<b>436</b>	
	56		56	51	13
<b>-</b>	<b>56</b>		<b>56</b>	<b>59</b>	14
971	894		1 864	1 751	15
625	484		1 109	1 510	16
			3 571	19 783	17
			650	2 731	18
			8 500	8 500	19
	7		7	10	20
<b>1 596</b>	<b>1 384</b>		<b>15 701</b>	<b>34 284</b>	
930	1 515		2 445	3 049	21
918	790		1 911	2 450	22
<b>1 848</b>	<b>2 305</b>		<b>4 356</b>	<b>5 499</b>	
120	37		8 858	112 434	23
	400		475	427	24
<b>120</b>	<b>437</b>		<b>9 333</b>	<b>112 861</b>	

# **SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY SUPERCATEGORY (cont'd)**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

		TRANSFER +
<b>ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT</b>		
25	Financing of Cree and Kativik school board immoveables and the Naskapi school	29 529
26	Instruction in the language of the minority and second language instruction	20 460
27	Knowledge infrastructures program	16 335
28	Training, partnership and special events organization	1 035
29	Training in federal penitentiaries	5 614
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>72 973</b>
<b>EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>		
30	Financing of pilot projects for older workers	9 595
31	Training, partnership and special events organization	
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>9 595</b>
<b>FINANCES</b>		
32	Application of the agreement governing the transfer of revenue of a portion of the federal gasoline excise tax and additional amount provided for under Bill C-66	463 550
33	Training, partnership and special events organization	
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>463 550</b>
<b>IMMIGRATION ET COMMUNAUTÉS CULTURELLES</b>		
34	Training, partnership and special events organization	
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>
<b>JUSTICE</b>		
35	Application of the Accord governing the Contraventions Act	
36	Training, partnership and special events organization	
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>
<b>RELATIONS INTERNATIONALES</b>		
37	Training, partnership and special events organization	
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>-</b>
<b>RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE</b>		
38	Maintaining accessibility to public-domain lands with a wildlife or multiresource vocation	633
39	Mining site protection, safety, redevelopment and restoration financing measures	
40	Training, partnership and special events organization	23
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>655</b>
<b>SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX</b>		
41	Car-accident-related health services costs	111 541
42	Financing of services to less autonomous seniors	29 876
43	Financing of the assistance program for pathological gamblers	19 647
44	Implementation of the health and social services network automation plan	12 112
45	Training, partnership and special events organization	9 030
	<b>Total for the portfolio</b>	<b>182 206</b>

REMUNERATION + OPERATING		=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	
			29 529	36 810	25
111	376		20 948	32 251	26
			16 335	73 493	27
	25		1 060	2 192	28
			5 614	4 798	29
<b>111</b>	<b>401</b>		<b>73 485</b>	<b>149 544</b>	
			9 595	9 843	30
108	81		189	299	31
<b>108</b>	<b>81</b>		<b>9 784</b>	<b>10 142</b>	
			463 550	463 550	32
	383		383	270	33
<b>-</b>	<b>383</b>		<b>463 933</b>	<b>463 820</b>	
1 350	3 237		4 587	49	34
<b>1 350</b>	<b>3 237</b>		<b>4 587</b>	<b>49</b>	
	543		543	488	35
	10		10	23	36
<b>-</b>	<b>553</b>		<b>553</b>	<b>511</b>	
	112		112	499	37
<b>-</b>	<b>112</b>		<b>112</b>	<b>499</b>	
	6 761		7 393		38
	193		193	1 501	39
768	1 966		2 756	2 713	40
<b>768</b>	<b>8 919</b>		<b>10 342</b>	<b>4 214</b>	
			111 541	119 920	41
			29 876	29 829	42
197	2 302		22 146	22 263	43
108	4 358		16 578	36 028	44
	900		9 929	8 336	45
<b>306</b>	<b>7 559</b>		<b>190 070</b>	<b>216 377</b>	

**SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS EXPENDITURE BY SUPERCATEGORY (cont'd)**

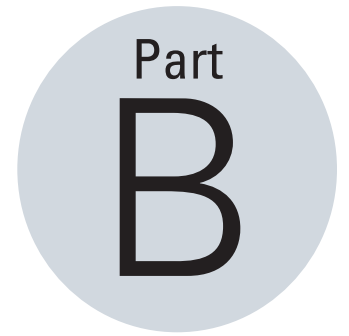
**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

		TRANSFER +
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
46 Administration of the Firearms Act		
47 Financing of independent service units		
48 Financing of the assistance program for pathological gamblers		
49 Financing of the Joint Emergency Preparedness Program		470
50 Training, partnership and special events organization		17 709
<b>Total for the portfolio</b>		<b>18 179</b>
<b>TRANSPORTS</b>		
51 Rail infrastructure financing		7 466
52 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>		<b>7 466</b>
<b>TRAVAIL</b>		
53 Bureau d'évaluation médicale financing		
54 Training, partnership and special events organization		
<b>Total for the portfolio</b>		<b>-</b>
<b>TOTAL</b>		<b>1 018 535</b>

REMUNERATION + OPERATING		=	TOTAL 2013	TOTAL 2012	
4 561	949		5 510	5 518	46
2 590	1 111		3 701	4 687	47
2 576	408		2 984	3 020	48
33	95		598	872	49
3 180	22 672		43 561	52 165	50
<b>12 939</b>	<b>25 235</b>		<b>56 353</b>	<b>66 263</b>	
			7 466	3 926	51
616	15		631	201	52
<b>616</b>	<b>15</b>		<b>8 097</b>	<b>4 127</b>	
1 199	1 214		2 413	2 400	53
136	106		242	8	54
<b>1 335</b>	<b>1 319</b>		<b>2 654</b>	<b>2 408</b>	
<b>22 718</b>	<b>56 245</b>		<b>1 097 498</b>	<b>1 477 009</b>	







# **SPECIAL FUNDS**



**1. REPORT OF SPECIAL FUNDS'  
EXCESS EXPENDITURE AND  
INVESTMENTS OVER AMOUNTS  
APPROVED**



# REPORT OF SPECIAL FUNDS' EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

**Fiscal year ended March 31, 2013**

By approving annual expenditure and investment estimates in the special funds budget in keeping with section 48 of the *Financial Administration Act* (CQLR, chapter A-6.001), Parliament authorizes the minister or agency responsible for a special fund to effect expenditures and investments using the amounts credited to the special fund budget. This approval is given when adopting legislation respecting appropriations or specific legislation, notably when a special fund is created. The approval is valid only for the fiscal year to which the estimates apply.

At fiscal year end, the difference between actual expenditure and investments and the amounts approved by Parliament is recognized for each special fund. Unexpended amounts of approved expenditures and investments lapse. Excess expenditure and investments of a special fund over approved estimates is subject to Parliament's approval when this fund's estimates for the following fiscal year in which this excess is recognized are adopted. A report on each excess must be included in the Public Accounts pursuant to section 86 of the *Financial Administration Act* (CQLR, chapter A-6.001).

For the fiscal year ended March 31, 2013, excess expenditure and investments of special funds over the amounts approved were noted for the following funds:

<b>Departmental portfolios and special funds</b> (in thousands of dollars)	<b>Expenditure</b>	<b>Investments</b>
Affaires municipales, Régions et Occupations du territoire Regional Development Fund	190	—
Conseil du trésor et Administration gouvernementale Natural Disaster Assistance Fund	106	—
Emploi et Solidarité sociale Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	1 067	—
Finances Fonds du centre financier de Montréal	400	—
Tax Administration Fund	25 534	—

**Departmental portfolios and special funds**  
(in thousands of dollars)

**Expenditure      Investments**

Justice

Acces to Justice Fund	—	3
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	164	—
Fund of Administrative Tribunal of Québec	536	—

Santé et Services sociaux

Health and Social Services Information Resources Fund	—	60
---	---	----

Sécurité publique

Police Services Fund	26 458	—
----------------------	--------	---

Tourisme

Tourism Partnership Fund	3 659	—
--------------------------	-------	---

Transport

Rolling Stock Management Fund	—	5 643
Highway Safety Fund	—	4



Luc Monty  
Deputy Minister, Finance and the Economy

Québec, October 22, 2013



Simon-Pierre Falardeau, CPA, CA  
Comptroller of Finance

## **2. INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS BY SPECIAL FUND**





**AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Regional Development Fund	57 976	58 166	(190)
	<u>57 976</u>	<u>58 166</u>	<u>(190)</u>
<b>Investments</b>			
Regional Development Fund	-	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

REGIONAL DEVELOPMENT FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	55 017	55 207	54 728
Other revenues	2 959	2 959	2 959
<b>Total revenue</b>	<b>57 976</b>	<b>58 166</b>	<b>57 687</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	57 976	58 166	57 687
<b>Total expenditures</b>	<b>57 976</b>	<b>58 166</b>	<b>57 687</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>			
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>			
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	-	-	-
<b>Investments</b>	-	-	-

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Natural Disaster Assistance Fund	12 675	12 781	(106)
	<u>12 675</u>	<u>12 781</u>	<u>(106)</u>
<b>Investments</b>			
Natural Disaster Assistance Fund	9 894	5 102	
	<u>9 894</u>	<u>5 102</u>	<u>-</u>

CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE

NATURAL DISASTER ASSISTANCE FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012 <sup>(1)</sup>
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	475	581	870
Other revenues	12 200	12 200	9 150
<b>Total revenue</b>	<b>12 675</b>	<b>12 781</b>	<b>10 020</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	12 675	12 781	10 020
<b>Total expenditures</b>	<b>12 675</b>	<b>12 781</b>	<b>10 020</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>			
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>			
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	-	-	-
<b>Investments</b>	<b>9 894</b>	<b>5 102</b>	<b>10 761</b>

(1) The Fund was created on July 1, 2011.

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Québec Cultural Heritage Fund	26 469	13 778	
	<u>26 469</u>	<u>13 778</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Québec Cultural Heritage Fund	-	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE

QUÉBEC CULTURAL HERITAGE FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	15 684	10 224 <sup>(1)</sup>	10 262
<b>Total revenue</b>	<b>15 684</b>	<b>10 224</b>	<b>10 262</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	26 469	13 778	12 617
<b>Total expenditures</b>	<b>26 469</b>	<b>13 778</b>	<b>12 617</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	(10 785)	(3 555)	(2 355)
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	24 900	24 835	27 190
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>14 116</u>	<u>21 280</u>	<u>24 835</u>
<b>Investments</b>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

(1) This amount includes \$10 000K from the tobacco tax (\$10 000K in 2012).

**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Green Fund	497 472	392 874	
	<u>497 472</u>	<u>392 874</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Green Fund	5 170	4 198	
	<u>5 170</u>	<u>4 198</u>	<u>-</u>



**DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS**

**GREEN FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	360 476	338 946 <sup>(1)</sup>	341 413
<b>Total revenue</b>	<b>360 476</b>	<b>338 946</b>	<b>341 413</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	497 472	392 874	351 593
<b>Total expenditures</b>	<b>497 472</b>	<b>392 874</b>	<b>351 593</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	(136 996)	(53 928)	(10 180)
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	472 093	552 531	562 710
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>335 097</u>	<u>498 603</u>	<u>552 531</u>
<b>Investments</b>	<u>5 170</u>	<u>4 198</u>	<u>2 944</u>

(1) This amount includes \$317 697K from duties and permits (\$325 201K in 2012).

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Economic Development Fund	348 500	203 880	
	<u>348 500</u>	<u>203 880</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Economic Development Fund	-	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

**DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION**

**ECONOMIC DEVELOPMENT FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	243 109	65 978	272 424
Other revenues	105 391	137 901	139 667
<b>Total revenue</b>	<b>348 500</b>	<b>203 880</b>	<b>412 091</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	348 500	203 880	412 091
<b>Total expenditures</b>	<b>348 500</b>	<b>203 880</b>	<b>412 091</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>			
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	5 126	82 984 <sup>(1)</sup>	82 984
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	5 126	52 589 <sup>(2)</sup>	82 984
<b>Investments</b>	-	-	-

Note: On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 874-2012, responsibility for the Economic Development Fund was entrusted to the Minister of Finance and the Economy. However, for presentation purposes, this fund remained in the Développement économique, Innovation et Exportation portfolio until March 31, 2013.

(1) The difference of \$77 858K between the actual opening cumulated surplus (\$82 984K) and the estimate (\$5 126K) is due to the adjustments made to the net book values of the assets and liabilities transferred by Investissement Québec to the Economic Development Fund when it was created.

(2) This cumulated surplus includes cumulated losses on reassessment of \$30 395K.

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Sports and Physical Activity Development Fund	71 882	53 011	
University Excellence and Performance Fund	17 240	11 833	
	<u>89 122</u>	<u>64 844</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Sports and Physical Activity Development Fund			
University Excellence and Performance Fund			
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

SPORTS AND PHYSICAL ACTIVITY DEVELOPMENT FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	67 690	65 336 <sup>(1)</sup>	70 541
<b>Total revenue</b>	<b>67 690</b>	<b>65 336</b>	<b>70 541</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	71 882	53 011	54 211
<b>Total expenditures</b>	<b>71 882</b>	<b>53 011</b>	<b>54 211</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(4 192)</b>	<b>12 325</b>	<b>16 330</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>136 795</b>	<b>159 135</b> <sup>(2)</sup>	<b>120 241</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>132 603</b>	<b>171 460</b>	<b>136 571</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(1) This amount includes \$52 000K from the tobacco tax (\$52 000K in 2012).

(2) The cumulated surplus of \$136 571K at March 31, 2012 was increased by \$22 564K to \$159 135K at the beginning of the 2013 fiscal year. The increase is due to an adjustment in past years' results without restatement. An accounting change was made to allocated transfer expenditures using the accrual method.

ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT

UNIVERSITY EXCELLENCE AND PERFORMANCE FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	20 000	20 000	13 000
Other revenues			
<b>Total revenue</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>13 000</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	17 240	11 833	
<b>Total expenditures</b>	<b>17 240</b>	<b>11 833</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>2 760</b>	<b>8 167</b>	<b>13 000</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>1 200</b>	<b>13 000</b>	
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>3 960</b>	<b>21 167</b>	<b>13 000</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

Note: On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 878-2012, responsibility for the University Excellence and Performance Fund was entrusted to the Minister of Higher Education, Research, Science and Technology. However, for presentation purposes, this fund remained in the Éducation, Loisir et Sport portfolio until March 31, 2013.



# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Assistance Fund for Independent Community Action	24 796	24 183	
Labour Market Development Fund	1 110 849	1 059 950	
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	2 508	3 575	(1 067)
Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	20 426	17 985	
Fonds québécois d'initiatives sociales	32 870	26 484	
	<u>1 191 448</u>	<u>1 132 178</u>	<u>(1 067)</u>
<b>Investments</b>			
Assistance Fund for Independent Community Action			
Labour Market Development Fund			
Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale			
Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	14 206	9 989	
Fonds québécois d'initiatives sociales			
	<u>14 206</u>	<u>9 989</u>	<u>-</u>



EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

ASSISTANCE FUND FOR INDEPENDENT COMMUNITY ACTION  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	5 772	5 772	5 871
Other revenues	18 600	18 782	17 997
<b>Total revenue</b>	<b>24 372</b>	<b>24 554</b>	<b>23 868</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	24 796	24 183	24 218
<b>Total expenditures</b>	<b>24 796</b>	<b>24 183</b>	<b>24 218</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(424)</b>	<b>371</b>	<b>(350)</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>1 240</b>	<b>1 907</b>	<b>2 257</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>816</b>	<b>2 278</b>	<b>1 907</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

LABOUR MARKET DEVELOPMENT FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	972 197	1 048 894	1 068 938
Other revenues	103 900	19 070 <sup>(1)</sup>	15 017
<b>Total revenue</b>	<b>1 076 097</b>	<b>1 067 964</b>	<b>1 083 954</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	1 110 849	1 059 950	1 076 034
<b>Total expenditures</b>	<b>1 110 849</b>	<b>1 059 950</b>	<b>1 076 034</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(34 752)</b>	<b>8 014</b>	<b>7 921</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>35 001</b>	<b>40 790</b>	<b>32 900</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>249</b>	<b>48 804</b>	<b>40 821</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(1) This amount includes \$1 058K from qualification permits (\$989K in 2012).

# EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

## FONDS DE FOURNITURE DE BIENS OU DE SERVICES DU MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	2 687	3 694	4 635
<b>Total revenue</b>	<b>2 687</b>	<b>3 694</b>	<b>4 635</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	2 508	3 575	4 505
<b>Total expenditures</b>	<b>2 508</b>	<b>3 575</b>	<b>4 505</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	179	118	129
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	1 082	894	836
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>1 260</u>	<u>1 012</u>	<u>965</u>
<b>Investments</b>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

INFORMATION TECHNOLOGY FUND OF THE MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	19 526	17 107	17 413
Other revenues	899	878	1 332
<b>Total revenue</b>	<b>20 426</b>	<b>17 985</b>	<b>18 744</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	20 426	17 985	18 744
<b>Total expenditures</b>	<b>20 426</b>	<b>17 985</b>	<b>18 744</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>			
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>			
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Investments</b>	<b>14 206</b>	<b>9 989</b>	<b>14 049</b>

EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE

FONDS QUÉBÉCOIS D'INITIATIVES SOCIALES  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	25 907	25 907	23 610
Other revenues		148	116
<b>Total revenue</b>	<b>25 907</b>	<b>26 055</b>	<b>23 726</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	32 870	26 484	16 780
<b>Total expenditures</b>	<b>32 870</b>	<b>26 484</b>	<b>16 780</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(6 963)</b>	<b>(429)</b>	<b>6 947</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>8 379</b>	<b>8 519</b>	<b>1 573</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>1 416</b>	<b>8 090</b>	<b>8 519</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

**FAMILLE ET AÎNÉS**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Caregiver Support Fund	14 880	11 160	
Early Childhood Development Fund	15 000	10 000	
	<u>29 880</u>	<u>21 160</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Caregiver Support Fund			
Early Childhood Development Fund			
	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

# FAMILLE ET AÎNÉS

## CAREGIVER SUPPORT FUND

### INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013

(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	15 043	15 045 <sup>(1)</sup>	15 042
<b>Total revenue</b>	<b>15 043</b>	<b>15 045</b>	<b>15 042</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	14 880	11 160	14 880
<b>Total expenditures</b>	<b>14 880</b>	<b>11 160</b>	<b>14 880</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	163	3 885	162
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	7 908	7 908	7 746
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>8 071</u>	<u>11 793</u>	<u>7 908</u>
<b>Investments</b>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

Note: On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 888-2012, responsibility for the Caregiver Support Fund was entrusted to the Minister of Health and Social Services and Minister responsible for Seniors. The Fund was transferred from the Famille et Aînés portfolio to the Santé et Services sociaux portfolio. However, for presentation purposes, this fund remained in the Famille et Aînés portfolio until March 31, 2013.

(1) This amount includes \$15 000K from the tobacco tax (\$15 000K in 2012).

**FAMILLE ET AÎNÉS**

**EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	15 041	15 044 <sup>(1)</sup>	15 041
<b>Total revenue</b>	<b>15 041</b>	<b>15 044</b>	<b>15 041</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	15 000	10 000	15 000
<b>Total expenditures</b>	<b>15 000</b>	<b>10 000</b>	<b>15 000</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>41</b>	<b>5 044</b>	<b>41</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>7 566</b>	<b>7 566</b>	<b>7 526</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>7 607</b>	<b>12 610</b>	<b>7 566</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(1) This amount includes \$15 000K from the tobacco tax (\$15 000K in 2012).





## FINANCES

### REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Financing Fund	1 740	1 500 <sup>(1)</sup>	
Generations Fund			
Fund of the Bureau de décision et de révision	1 890	1 643	
Fonds du centre financier de Montréal	1 100	1 500	(400)
Northern Plan Fund	51 549	3 755	
Tax Administration Fund	740 323	765 857	(25 534)
	<u>796 603</u>	<u>774 255</u>	<u>(25 934)</u>
<b>Investments</b>			
Financing Fund			
Generations Fund			
Fund of the Bureau de décision et de révision	50	18	
Fonds du centre financier de Montréal			
Northern Plan Fund			
Tax Administration Fund			
	<u>50</u>	<u>18</u>	<u>-</u>

(1) These expenditures exclude those relate to debt service. Debt service estimates are not subject to Parliament's approval.

# FINANCES

## FINANCING FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	1 074 530	1 048 616	989 353
<b>Total revenue</b>	<b>1 074 530</b>	<b>1 048 616</b>	<b>989 353</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	1 740	1 500	1 537
Debt service	1 044 840	1 018 922	946 765
<b>Total expenditures</b>	<b>1 046 580</b>	<b>1 020 422</b>	<b>948 302</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>27 951</b>	<b>28 194</b>	<b>41 051</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>314 127</b>	<b>309 780</b>	<b>268 708</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>342 077</b>	<b>337 974</b>	<b>309 759</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## FINANCES

### GENERATIONS FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	911 000	961 466	840 345
<b>Total revenue</b>	<b>911 000</b>	<b>961 466</b>	<b>840 345</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure			
<b>Total expenditures</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>911 000</b>	<b>961 466</b>	<b>840 345</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>4 285 000</b>	<b>4 276 887</b>	<b>3 436 543</b>
Allocation of a portion of the cumulated surplus from the Territorial Information Fund	300 000		
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>5 496 000</b>	<b>5 238 353</b>	<b>4 276 887</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## FINANCES

### FUND OF THE BUREAU DE DÉCISION ET DE RÉVISION INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	1 512	1 497 <sup>(1)</sup>	2 006
<b>Total revenue</b>	<b>1 512</b>	<b>1 497</b>	<b>2 006</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	1 890	1 643	1 567
<b>Total expenditures</b>	<b>1 890</b>	<b>1 643</b>	<b>1 567</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(379)</b>	<b>(146)</b>	<b>439</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>3 491</b>	<b>3 487</b>	<b>3 056</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>3 112</b>	<b>3 342</b>	<b>3 495</b>
<b>Investments</b>	<b>50</b>	<b>18</b>	<b>22</b>

(1) This amount includes \$8K from rate setting of professional and other fees related to applications heard by the Bureau (\$13K in 2012).

## FINANCES

### FONDS DU CENTRE FINANCIER DE MONTRÉAL INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	338	338	338
Other revenues	1 218	1 070 <sup>(1)</sup>	868
<b>Total revenue</b>	<b>1 556</b>	<b>1 408</b>	<b>1 206</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	1 100	1 500	1 120
<b>Total expenditures</b>	<b>1 100</b>	<b>1 500</b>	<b>1 120</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	456	(92)	86
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	3 783	3 767	3 681
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>4 239</u>	<u>3 675</u>	<u>3 767</u>
<b>Investments</b>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>

(1) This amount includes \$1 070K from rate setting of examination fees for applications for certificates or attestations (\$868K in 2012).

## FINANCES

### NORTHERN PLAN FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013 <sup>(1)</sup>	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			19 000
Other revenues	55 000	55 555 <sup>(2)</sup>	10 000
<b>Total revenue</b>	<b>55 000</b>	<b>55 555</b>	<b>29 000</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	51 549	3 755	
<b>Total expenditures</b>	<b>51 549</b>	<b>3 755</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>3 451</b>	<b>51 800</b>	<b>29 000</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>28 000</b>	<b>29 000</b>	
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>31 451</b>	<b>80 800</b>	<b>29 000</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(1) This information is based on the Fund's preliminary results.

(2) This amount includes \$27 298K from personal income taxes (\$0 in 2012) and \$17 702K from corporate income taxes (\$0 in 2012).

## FINANCES

### TAX ADMINISTRATION FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	740 323	765 857 <sup>(1)</sup>	800 575
<b>Total revenue</b>	<b>740 323</b>	<b>765 857</b>	<b>800 575</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	740 323	765 857	800 575
<b>Total expenditures</b>	<b>740 323</b>	<b>765 857</b>	<b>800 575</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>			
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>			
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	-	-	-
<b>Investments</b>	-	-	-

(1) This amount includes \$612 686K from personal income taxes (\$640 460K in 2012) and \$153 171K from corporate income taxes (\$160 115K in 2012).





## JUSTICE

### REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Access to Justice Fund	6 925	5 987	
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	19 762	19 927	(164)
Register Fund of the Ministère de la Justice	20 704	18 657	
Fund of the Administrative Tribunal of Québec	32 366	32 902	(536)
	<u>79 758</u>	<u>77 472</u>	<u>(700)</u>
<b>Investments</b>			
Access to Justice Fund		3	(3)
Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	75	44	
Register Fund of the Ministère de la Justice	10 408	515	
Fund of the Administrative Tribunal of Québec	1 166	743	
	<u>11 649</u>	<u>1 304</u>	<u>(3)</u>

# JUSTICE

## ACCESS TO JUSTICE FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	2 928	2 928	
Other revenues	4 110	2 845	
<b>Total revenue</b>	<b>7 038</b>	<b>5 773</b>	<b>-</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	6 925	5 987	
<b>Total expenditures</b>	<b>6 925</b>	<b>5 987</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>113</b>	<b>(214)</b>	
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>			
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>113</b>	<b>(214)</b>	<b>-</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>-</b>

# JUSTICE

## FONDS D'AIDE AUX VICTIMES D'ACTES CRIMINELS INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	10	9 046	11 101
Other revenues	12 584	3 815	3 682
<b>Total revenue</b>	<b>12 594</b>	<b>12 861</b>	<b>14 784</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	19 762	19 927	16 574
<b>Total expenditures</b>	<b>19 762</b>	<b>19 927</b>	<b>16 574</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(7 168)</b>	<b>(7 066)</b>	<b>(1 791)</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>34 232</b>	<b>34 878</b>	<b>36 669</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>27 064</b>	<b>27 812</b>	<b>34 878</b>
<b>Investments</b>	<b>75</b>	<b>44</b>	<b>146</b>

# JUSTICE

## REGISTER FUND OF THE MINISTÈRE DE LA JUSTICE INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	28 083	30 254	29 055
<b>Total revenue</b>	<b>28 083</b>	<b>30 254</b>	<b>29 055</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	20 704	18 657	20 534
<b>Total expenditures</b>	<b>20 704</b>	<b>18 657</b>	<b>20 534</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>7 378</b>	<b>11 598</b>	<b>8 520</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>71 840</b>	<b>71 244</b>	<b>65 410</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>79 218</b>	<b>82 841</b>	<b>73 930</b>
<b>Investments</b>	<b>10 408</b>	<b>515</b>	<b>4 166</b>

# JUSTICE

## FUND OF THE ADMINISTRATIVE TRIBUNAL OF QUÉBEC INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	11 358	11 930	11 423
Other revenues	19 331	20 152	19 875
<b>Total revenue</b>	<b>30 689</b>	<b>32 082</b>	<b>31 297</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	32 366	32 902	31 522
<b>Total expenditures</b>	<b>32 366</b>	<b>32 902</b>	<b>31 522</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(1 677)</b>	<b>(820)</b>	<b>(224)</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>2 602</b>	<b>9 596</b>	<b>9 820</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>925</b>	<b>8 776</b>	<b>9 596</b>
<b>Investments</b>	<b>1 166</b>	<b>743</b>	<b>1 539</b>



# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Natural Resources Fund	506 075	427 468	
Territorial Information Fund	105 117	101 019	
	<u>611 191</u>	<u>528 487</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Natural Resources Fund	15 250	8 160	
Territorial Information Fund	46 884	37 968	
	<u>62 134</u>	<u>46 129</u>	<u>-</u>



# RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

## NATURAL RESOURCES FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012 <sup>(1)</sup>
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	229 420	257 077	216 630
Other revenues	247 883	185 762 <sup>(2)</sup>	138 842
<b>Total revenue</b>	<b>477 303</b>	<b>442 839</b>	<b>355 472</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	506 075	427 468	327 931
<b>Total expenditures</b>	<b>506 075</b>	<b>427 468</b>	<b>327 931</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(28 771)</b>	<b>15 371</b>	<b>27 540</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>12 581</b>	<b>59 475</b>	<b>31 935</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>(16 191)</b>	<b>74 846</b>	<b>59 475</b>
<b>Investments</b>	<b>15 250</b>	<b>8 160</b>	<b>11 007</b>

(1) The Fund was created on July 1, 2011.

(2) This amount includes \$41 000K from forest resources permits (\$0 in 2012) and \$20 000K from mining resources duties (\$20 000K in 2012).

RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE

TERRITORIAL INFORMATION FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	133 873	144 502	102 146
<b>Total revenue</b>	<b>133 873</b>	<b>144 502</b>	<b>102 146</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	105 117	101 019	77 809
<b>Total expenditures</b>	<b>105 117</b>	<b>101 019</b>	<b>77 809</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	28 756	43 483	24 337
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	622 934	629 401	604 600
Allocation of a portion of the cumulated surplus to the Generations Fund	(300 000)		
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>351 690</b>	<b>672 884</b>	<b>628 937</b>
<b>Investments</b>	<b>46 884</b>	<b>37 968</b>	<b>27 925</b>



**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Fund to Finance Health and Social Services Institutions	1 005 000	998 044	
Health and Social Services Information Resources Fund	15 691	11 176	
Fund for the Promotion of a Healthy Lifestyle	20 000	20 000	
	<u>1 040 691</u>	<u>1 029 220</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Fund to Finance Health and Social Services Institutions			
Health and Social Services Information Resources Fund	148	208	(60)
Fund for the Promotion of a Healthy Lifestyle			
	<u>148</u>	<u>208</u>	<u>(60)</u>

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**FUND TO FINANCE HEALTH AND SOCIAL SERVICES INSTITUTIONS  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	1 005 000	1 002 107 <sup>(1)</sup>	609 200
<b>Total revenue</b>	<b>1 005 000</b>	<b>1 002 107</b>	<b>609 200</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	1 005 000	998 044	609 210
<b>Total expenditures</b>	<b>1 005 000</b>	<b>998 044</b>	<b>609 210</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>		4 063	(10)
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>		293	303
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>-</b>	<b>4 356</b>	<b>293</b>
<b>Investments</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

(1) This amount includes \$74 000K from personal income taxes (\$0 in 2012) and \$928 100K from the health contribution (\$609 200K in 2012).

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**HEALTH AND SOCIAL SERVICES INFORMATION RESOURCES FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	7 060		
Other revenues	8 631	10 950	
<b>Total revenue</b>	<b>15 691</b>	<b>10 950</b>	<b>-</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	15 691	11 176	
<b>Total expenditures</b>	<b>15 691</b>	<b>11 176</b>	<b>-</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>		(226)	
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	6 195	7 259 <sup>(1)</sup>	
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>6 195</u>	<u>7 033</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>	<u>148</u>	<u>208</u>	<u>-</u>

(1) The Fund began its activities on January 1, 2013. The opening cumulated surplus comes from the assets and liabilities of the Société de gestion informatique SOGIQUE after it was dissolved on January 1, 2013.

**SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX**

**FUND FOR THE PROMOTION OF A HEALTHY LIFESTYLE  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	20 000	20 002 <sup>(1)</sup>	20 001
<b>Total revenue</b>	<b>20 000</b>	<b>20 002</b>	<b>20 001</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	20 000	20 000	20 000
<b>Total expenditures</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>		2	1
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	13	14	13
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	13	16	14
<b>Investments</b>	-	-	-

(1) This amount includes \$20 000K from the tobacco tax (\$20 000K in 2012).

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Police Services Fund	533 746	560 204	(26 458)
	<u>533 746</u>	<u>560 204</u>	<u>(26 458)</u>
<b>Investments</b>			
Police Services Fund	22 020	16 251	
	<u>22 020</u>	<u>16 251</u>	<u>-</u>



**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**POLICE SERVICES FUND  
INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	255 060	272 936	268 701
Other revenues	278 686	287 268	263 081
<b>Total revenue</b>	<b>533 746</b>	<b>560 204</b>	<b>531 782</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	533 746	560 204	531 782
<b>Total expenditures</b>	<b>533 746</b>	<b>560 204</b>	<b>531 782</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>			
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>			
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	-	-	-
<b>Investments</b>	<b>22 020</b>	<b>16 251</b>	<b>14 500</b>

**TOURISME**

**REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Tourism Partnership Fund	138 455	142 114	(3 659)
	<u>138 455</u>	<u>142 114</u>	<u>(3 659)</u>
<b>Investments</b>			
Tourism Partnership Fund	1 100	1 077	
	<u>1 100</u>	<u>1 077</u>	<u>-</u>

# TOURISME

## TOURISM PARTNERSHIP FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	61 195	63 028	61 386
Other revenues	73 666	73 090 <sup>(1)</sup>	72 909
<b>Total revenue</b>	<b>134 861</b>	<b>136 118</b>	<b>134 294</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	138 455	142 114	133 805
<b>Total expenditures</b>	<b>138 455</b>	<b>142 114</b>	<b>133 805</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(3 595)</b>	<b>(5 996)</b>	<b>490</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>18 133</b>	<b>15 048</b>	<b>14 558</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>14 539</b>	<b>9 051</b>	<b>15 048</b>
<b>Investments</b>	<b>1 100</b>	<b>1 077</b>	<b>174</b>

Note: On September 20, 2012, under section 9 of the Executive Power Act (CQLR, chapter E-18) and Order-in-Council 874-2012, responsibility for the Tourism Partnership Fund was entrusted to the Minister of Finance and the Economy. However, for presentation purposes, this fund remained in the Tourisme portfolio until March 31, 2013.

(1) This amount includes \$46 355K from the tax on lodging (\$46 250K in 2012) and \$22 500K from the Québec sales tax (\$22 500K in 2012).

**TRANSPORTS****REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED**

**Fiscal year ended March 31, 2013**  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Rolling Stock Management Fund	109 109	108 257	
Highway Safety Fund	8 149	6 390	
Land Transportation Network Fund	<u>2 749 335</u>	<u>2 604 694</u>	
	<u>2 866 594</u>	<u>2 719 341</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Rolling Stock Management Fund	37 680	43 324	(5 643)
Highway Safety Fund		4	(4)
Land Transportation Network Fund	<u>3 779 017</u>	<u>3 191 387</u>	
	<u>3 816 698</u>	<u>3 234 715</u>	<u>(5 647)</u>

# TRANSPORTS

## ROLLING STOCK MANAGEMENT FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio		312	420
Other revenues	109 109	109 179	108 017
<b>Total revenue</b>	<b>109 109</b>	<b>109 491</b>	<b>108 436</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	109 109	108 257	106 080
<b>Total expenditures</b>	<b>109 109</b>	<b>108 257</b>	<b>106 080</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>		1 235	2 356
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	4 212	6 605	4 212
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>4 212</u>	<u>7 839</u>	<u>6 568</u>
<b>Investments</b>	<u>37 680</u>	<u>43 324</u>	<u>35 251</u>

# TRANSPORTS

## HIGHWAY SAFETY FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	8 727	10 260	8 158
<b>Total revenue</b>	<b>8 727</b>	<b>10 260</b>	<b>8 158</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	8 149	6 390	6 929
<b>Total expenditures</b>	<b>8 149</b>	<b>6 390</b>	<b>6 929</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	578	3 870	1 230
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	4 930	7 021	5 791
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>5 507</u>	<u>10 891</u>	<u>7 021</u>
<b>Investments</b>	<u>-</u>	<u>4</u>	<u>10</u>

# TRANSPORTS

## LAND TRANSPORTATION NETWORK FUND INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio		437	
Other revenues	3 146 031	3 108 782 <sup>(1)</sup>	2 928 475
<b>Total revenue</b>	<b>3 146 031</b>	<b>3 109 219</b>	<b>2 928 475</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	2 749 335	2 604 694	2 421 955
<b>Total expenditures</b>	<b>2 749 335</b>	<b>2 604 694</b>	<b>2 421 955</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	396 696	504 525	506 520
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	1 145 529	1 268 798	762 278
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<u>1 542 224</u>	<u>1 773 323</u>	<u>1 268 798</u>
<b>Investments</b>	<u>3 779 017</u>	<u>3 191 387</u>	<u>3 437 086</u>

(1) This amount includes \$2 030 600K from the fuel tax (\$1 948 450K in 2012) and \$914 459K from duties and permits related to motor vehicles (\$848 737K in 2012).

## TRAVAIL

### REPORT OF EACH SPECIAL FUND'S EXCESS EXPENDITURE AND INVESTMENTS OVER AMOUNTS APPROVED

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	EXCESS
<b>Expenditure</b>			
Fund of the Commission des lésions professionnelles	62 141	59 157	
Fund of the Commission des relations du travail	<u>17 832</u>	<u>16 044</u>	
	<u>79 973</u>	<u>75 202</u>	<u>-</u>
<b>Investments</b>			
Fund of the Commission des lésions professionnelles	2 316	1 738	
Fund of the Commission des relations du travail	<u>700</u>	<u>156</u>	
	<u>3 016</u>	<u>1 894</u>	<u>-</u>



# TRAVAIL

## FUND OF THE COMMISSION DES LÉSIONS PROFESSIONNELLES INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio			
Other revenues	60 924	60 942	59 626
<b>Total revenue</b>	<b>60 924</b>	<b>60 942</b>	<b>59 626</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	62 141	59 157	57 533
<b>Total expenditures</b>	<b>62 141</b>	<b>59 157</b>	<b>57 533</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(1 217)</b>	<b>1 785</b>	<b>2 093</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>1 454</b>	<b>721</b>	<b>223</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>237</b>	<b>2 506</b>	<b>2 316</b>
<b>Investments</b>	<b>2 316</b>	<b>1 738</b>	<b>2 900</b>

# TRAVAIL

## FUND OF THE COMMISSION DES RELATIONS DU TRAVAIL INFORMATION ON REVENUE, EXPENDITURE AND INVESTMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

	FORECAST	ACTUAL 2013	ACTUAL 2012
<b>Revenue</b>			
Revenue - Portion financed by Departmental portfolio	7 253	7 253	7 675
Other revenues	8 226	8 303	8 292
<b>Total revenue</b>	<b>15 479</b>	<b>15 556</b>	<b>15 967</b>
<b>Expenditure</b>			
Expenditure	17 832	16 044	15 349
<b>Total expenditures</b>	<b>17 832</b>	<b>16 044</b>	<b>15 349</b>
<b>Surplus (deficit) for fiscal year</b>	<b>(2 353)</b>	<b>(488)</b>	<b>617</b>
<b>Opening cumulated surplus (deficit)</b>	<b>5 577</b>	<b>5 923</b>	<b>5 584</b>
<b>Closing cumulated surplus (deficit)</b>	<b>3 224</b>	<b>5 434</b>	<b>6 201</b>
<b>Investments</b>	<b>700</b>	<b>156</b>	<b>534</b>



### **3. SPECIAL FUNDS SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS**





## SPECIAL FUNDS SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

Special funds	Revenue	Expenditure
<b>AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE</b>		
1 Regional Development Fund	58 166	58 166
<b>CONSEIL DU TRÉSOR ET ADMINISTRATION GOUVERNEMENTALE</b>		
2 Natural Disaster Assistance Fund	12 781	12 781
<b>CULTURE, COMMUNICATIONS ET CONDITION FÉMININE</b>		
3 Québec Cultural Heritage Fund	10 224	13 778
<b>DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS</b>		
4 Green Fund	338 946	392 874
<b>DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, INNOVATION ET EXPORTATION</b>		
5 Economic Development Fund	203 880	203 880
<b>ÉDUCATION, LOISIR ET SPORT</b>		
6 Sports and Physical Activity Development Fund	65 336	53 011
7 University Excellence and Performance Fund	20 000	11 833
<b>EMPLOI ET SOLIDARITÉ SOCIALE</b>		
8 Assistance Fund for Independent Community Action	24 554	24 183
9 Labour Market Development Fund	1 067 964	1 059 950
10 Fonds de fourniture de biens ou de services du ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	3 694	3 575
11 Information Technology Fund of the Ministère de l'Emploi et de la Solidarité sociale	17 985	17 985
12 Fonds québécois d'initiatives sociales	26 055	26 484
<b>FAMILLE ET AÎNÉS</b>		
13 Caregiver Support Fund	15 045	11 160
14 Early Childhood Development Fund	15 044	10 000
<b>FINANCES</b>		
15 Financing Fund	1 048 616	1 020 422
16 Generations Fund	961 466	
17 Fund of the Bureau de décision et de révision	1 497	1 643
18 Fonds du centre financier de Montréal	1 408	1 500
19 Northern Plan Fund	55 555	3 755
20 Tax Administration Fund	765 857	765 857
<b>JUSTICE</b>		
21 Access to Justice Fund	5 773	5 987
22 Fonds d'aide aux victimes d'actes criminels	12 861	19 927
23 Register Fund of the Ministère de la Justice	30 254	18 657
24 Fund of the Administrative Tribunal of Québec	32 082	32 902
<b>RESSOURCES NATURELLES ET FAUNE</b>		
25 Natural Resources Fund	442 839	427 468
26 Territorial Information Fund	144 502	101 019
<b>SANTÉ ET SERVICES SOCIAUX</b>		
27 Fund to Finance Health and Social Services Institutions	1 002 107	998 044
28 Health and Social Services Information Resources Fund	10 950	11 176
29 Fund for the Promotion of a Healthy Lifestyle	20 002	20 000
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
30 Police Services Fund	560 204	560 204

(1) This amount includes cumulated gains on reassessments of \$9 309K.

(2) This amount includes cumulated losses on reassessments of \$39 705K.

(3) This amount includes cumulated net losses on reassessments of \$30 395K.

Excess of revenue over expenditure	Assets		Liabilities		Fund balance	
	Advances to the general fund	Other assets	Financing Fund borrowings and general fund advances	Other liabilities		
	32 528	10 000		42 528		1
		75 785	75 648	137		2
(3 555)	2 734	19 285		739	21 280	3
(53 928)	10 443	817 451		329 290	498 603	4
		2 711 912 (1)	2 059 916 (2)	599 407	52 589 (3)	5
12 325	15 597	160 882		5 019	171 460	6
8 167	21 167				21 167	7
371	2 454	317		493	2 278	8
8 014	67 132	68 301		86 630	48 804	9
118	589	540		117	1 012	10
	1 891	60 946	57 000	5 837		11
(429)	9 085	60		1 055	8 090	12
3 885	11 780	12			11 793	13
5 044	12 597	13			12 610	14
28 194	26 802	28 190 742	27 527 919	351 652	337 974	15
961 466		5 238 353			5 238 353	16
(146)		3 863		521	3 342	17
(92)	3 674				3 675	18
51 800	11 894	147 247	77 019	1 323	80 800	19
		1 054	1 054			20
(214)	1 946	2 405	2 400	2 165	(214)	21
(7 066)	29 384	92		1 664	27 812	22
11 598	83 162	2 011		2 331	82 841	23
(820)		19 357		10 581	8 776	24
15 371	48 902	122 885	18 114	78 827	74 846	25
43 483	1 952	696 368	448	24 987	672 884	26
4 063	166 224	1 526 485	1 107 950	580 403	4 356	27
(226)	4 220	37 942		35 128	7 033	28
2	16				16	29
		153 397	120 149	33 248		30



# SPECIAL FUNDS SUMMARY FINANCIAL STATEMENTS (cont'd)

Fiscal year ended March 31, 2013  
(in thousands of dollars)

Special funds		Revenue	-	Expenditure	=
<b>TOURISME</b>					
31	Tourism Partnership Fund	136 118		142 114	
<b>TRANSPORTS</b>					
32	Rolling Stock Management Fund	109 491		108 257	
33	Highway Safety Fund	10 260		6 390	
34	Land Transportation Network Fund	3 109 219		2 604 694	
<b>TRAVAIL</b>					
35	Fund of the Commission des lésions professionnelles	60 942		59 157	
36	Fund of the Commission des relations du travail	15 556		16 044	
<b>Total special funds</b>		<b>10 417 233</b>		<b>8 824 878</b>	
<b>Reconciliation of the special funds' financial statements with Appendix 2: Information by reporting sector, presented in Section 1: Analysis of the Consolidated Financial Statements of Volume 1 of the Public Accounts 2012-2013</b>					
	Elimination of operations and intergovernmental balances between special funds	(817 780)		(817 780)	
	Generations Funds (presented separately in Information by reporting sector)	(961 466)			
	Harmonization of the accounting policies of certain special funds with those adopted by the Conseil du trésor	29 823		(486)	
	Adjustments related to the differential between the final results as at March 31, 2012 and those available when the Public Accounts 2011-2012 were closed	(4 633)			
<b>Information by reporting sector - special funds</b>		<b>8 663 176</b>		<b>8 006 611</b>	

Excess of revenue over expenditure	Assets		Liabilities		Fund balance	
	Advances to the general fund	Other assets	Financing Fund borrowings and general fund advances	Other liabilities		
(5 996)	16 717	14 544		22 210	9 051	31
1 235	1 369	207 435	184 026	16 938	7 839	32
3 870	7 728	8 621	4 544	915	10 891	33
504 525		22 518 875	15 894 295	4 851 257	1 773 323	34
1 785	2 714	22 721		22 929	2 506	35
(488)	9 635	2 021		6 222	5 434	36
<b>1 592 355</b>	<b>604 337</b>	<b>62 841 924</b> <sup>(1)</sup>	<b>47 130 483</b> <sup>(2)</sup>	<b>7 114 552</b>	<b>9 201 226</b> <sup>(3)</sup>	
(961 466)						
30 309						
(4 633)						
<b>656 564</b>						



The *2012-2013 Public Accounts* present the financial position of the Gouvernement du Québec and its operations.

## **Volume 2**

This volume presents financial information on the Consolidated Revenue Fund, which comprises a general fund and special funds. This volume is divided into two parts. The first part presents the revenues of Government departments and Government budget-funded bodies, their authorized appropriations and the expenditure and other costs charged against each of these appropriations and, finally, the financial operations of the specified purpose accounts they administer. The second part presents the revenues of the special funds, their approved/actual expenditures and their approved/actual investments.